

dyras

MW-1030DB



HU..... 3

GB..... 14

DE..... 25

CZ..... 37

HR..... 48

SK..... 59

SI 70

Használati útmutató

dyras

Mikrohullámú sütő
Modell: MW-1030DB



Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Elektromos készülék használatakor az alapvető óvintézkedéseket be kell tartani, ideértve az alább felsoroltakat.

VIGYÁZAT! – Az égési sérülések, áramütés, tűz, személyi sérülések vagy a mikrohullámú energia túlzott expozíciójának csökkentése érdekében:

1. A készülék használata előtt olvassa el az összes útmutatást és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.
2. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja, a kézikönyvben leírtak szerint. Ne használjon korrozív vegyszereket vagy gőzöket ebben a készülékben. Az ilyen típusú mikrohullámú sütőt kifejezetten ételek melegítésére, főzésére vagy szárítására tervezték. Nem ipari vagy laboratóriumi használatra tervezték.
3. Ne működtesse a mikrohullámú sütőt üresen.
4. Ne üzemeltesse a készüléket, ha a készülék vezetéke vagy csatlakozója sérült, vagy ha nem működik megfelelően, vagy, ha sérült vagy leesett. Ha a tápkábel sérült, akkor a veszély elkerülése érdekében az importőrt, vagy a szerviz képviselőjét kell keresni.
5. A tűzveszély csökkentése érdekében a mikrohullámú sütő üregében:
 - a. Ha az ételt műanyag vagy papíredényben melegíti, ellenőrizze a sütőt gyakran a kigyulladás elkerülése érdekében.
 - b. Távolítsa el a fém záróelemeket a papír- vagy műanyag zacskókról (pl. fém drót), mielőtt a sütőbe helyezné.
 - c. Ha füstöt észlel, kapcsolja ki vagy húzza ki a készüléket a konnektorból, és az ajtót tartsa zárva annak érdekében, hogy elfojtsa a láng keletkezését.
 - d. Ne használja tárolásra a mikrohullámú sütőt!
 - e. A mikrohullámú sütő ételek és italok melegítésére szolgál. A ruházat kiszáritása és a melegítő párnák, papucskok, szivacsok, nedves rongyok melegítése sérülés, gulladás vagy tűz veszélyét okozhatja.
6. **FIGYELMEZTETÉS:** A folyékony vagy egyéb élelmiszereket nem szabad melegíteni lezárt edényekben, mivel azok felrobbanhatnak.
7. A folyadékok melegítése után az edényben uralkodó túlnyomás a melegítést követően hosszabb ideig fennállhat, ezért kérjük, fokozott óvatossággal járjon el.
8. Ne süssön ételt a mikrohullámú sütőben. A forró olaj károsíthatja a sütő alkatrészeit és edényeit, és akár bőregést is okozhat.
9. A héjában lévő tojásokat és a keményre főtt egész tojásokat nem szabad melegíteni mikrohullámú sütőben, mivel azok felrobbanhatnak még a mikrohullámú melegítés befejezése után is.
10. Főzés előtt szűrje át a kemény héjú ételeket, például burgonyát, egész tököt, almát és gesztenyét.
11. A folyadékokat meg kell keverni, és az égés elkerülése érdekében a tálalás előtt ellenőrizni kell a hőmérsékletet.
12. A főzőedények felforrósodhatnak, mivel az edény átmelegszik a meleg ételtől. Az edény kezeléséhez szükség lehet fogantyúkra. Használjon hőálló kesztyűt, amikor eltávolítja a forró ételt a mikrohullámú sütőből.
13. Az edényeket ellenőrizni kell, hogy azok alkalmasak-e mikrohullámú sütőben való felhasználásra.
14. **FIGYELMEZTETÉS:** Képzett személy kivételével bárki számára veszélyes bármely olyan szervizelési vagy javítási művelet végrehajtása, amely magában foglalja a burkolat eltávolítását, amely védelmet nyújt a mikrohullámú energiának való kitettség ellen.
15. Ez a típusú mikrohullámú sütő nem beépíthető. Kérjük, hagyja szabadon a készülék oldalait!
16. **VIGYÁZAT:** Ne telepítsen mikrohullámú sütőt főzőlapra vagy más hőtermelő eszközre. Ha a felület megsérül, a garancia elveszik.
17. A mikrohullámú sütőt nem szabad szekrénybe helyezni.
18. Használat közben a készülékek felforrósodnak. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a mikrohullámú sütő belső részét és a benne lévő edényeket közvetlenül használat után hővédő kesztyű nélkül.

19. A készülékeket nem szabad külső időzítővel vagy külön távirányítóval működtetni.
20. Soha ne távolítsa el a hátsó vagy oldalsó távolságtartót, mivel ez minimális távolságot biztosít a fal és a sütő között a megfelelő légáramláshoz.
21. A sérülések elkerülése érdekében a készülék mozgatása előtt rögzítse a forgótányért.
22. **VIGYÁZAT:** A készüléket csak szakember javíthatja vagy tarthatja karban, mert ilyen körülmények között a burkolatot el kell távolítani, amely biztosítja a mikrohullámú sugárzás elleni védelmet. Ez vonatkozik a tápkábel vagy a világítás megváltoztatására is. Ilyen esetekben küldje el a készüléket az áruház által biztosított szerviz központba.
23. A mikrohullámú sütő kizárólag ételek leolvasztására, főzésére és gőzölésére szolgál.
24. **VIGYÁZAT!** A forró gőz a fedél kinyitásakor vagy a fólia kicsomagolásakor kiszabadul. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek a tisztítást nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
26. Füst kibocsátása esetén kapcsolja ki vagy húzza ki a készüléket a konnektorból, és tartsa az ajtót zárva annak érdekében, hogy elfojtsa a lángot.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS A LEHETSÉGES TÚLZOTT MIKROHULLÁMÚ ENERGIA FELSZABADULÁSÁNAK ELKERÜLÉSÉHEZ

1. Ne kísérelje meg működtetni ezt a mikrohullámú sütőt nyitott ajtóval, mivel a nyitott ajtóval történő működtetés a mikrohullámú energia káros hatását eredményezheti. Fontos, hogy ne verje le és ne mozgassa a biztonsági reteszeket.
2. Ne tegyen semmilyen tárgyat a mikrohullámú sütő elülső oldala és az ajtó közé, és ne hagyja, hogy a szennyeződés vagy tisztítószer maradványok felhalmozódjanak a felületen.
3. Ne működtesse a mikrohullámú sütőt, ha sérült. Különösen fontos, hogy a sütő ajtaja megfelelően bezáródjon, és hogy a sütő alábbi részei sérülésmentesek legyenek:
 - a. Ajtó (ne hajlítsa el),
 - b. Zsanérok és reteszek (ne használja törött vagy meglazult állapotban),
 - c. Az ajtó tömítéseket és tömítőfelületeket tartsa tisztán.
4. A sütő csak szakszerviz által javítható.

HASZNÁLAT ELŐTT

1. Ügyeljen arra, hogy az összes csomagolóanyagot eltávolítsa a készülék külső és belső részeiről használat előtt.
2. **FIGYELMEZTETÉS:** Ellenőrizze a mikrohullámú sütő esetleges sérüléseit, például hibásan záródó ajtó, sérült ajtó tömítések és tömítőfelület, törött vagy laza ajtópántok, reteszek és horpadások a mikrohullámú sütő bármely részén. Sérült készüléket ne üzemeltessen és vegye fel a kapcsolatot a szakszervizzel.
3. Ezt a mikrohullámú sütőt egy sima, stabil felületre kell helyezni.
4. Ne tegye a mikrohullámú sütőt hőforrás, nedvesség, magas páratartalmú hely vagy éghető anyagok közelébe!
5. A helyes működés érdekében a sütőnek megfelelő légárammal kell rendelkeznie. Hagyjon szabadon 20 cm helyet a sütő felett, 10 cm-t hátul és 5 cm-t mindkét oldalán. Ne takarja le vagy zárja el a készülék nyílásait! Ne vegye le a lábát!
6. Ne üzemeltesse a mikrohullámú sütőt üvegtálca, görgőtartó és tengely nélkül!
7. Ellenőrizze, hogy a tápkábel sértetlen-e, hogy nem a sütő alatt fut, és hogy a felület sem forró vagy éles!
8. A konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vészhelyzetben könnyen ki lehessen húzni!
9. Ne használja a mikrohullámú sütőt kültéren!

RÁDIÓ INTERFERENCIA

A mikrohullámú sütő használata interferenciát okozhat a rádióban, TV-ben vagy hasonló berendezésekben. Az interferencia az alábbi intézkedésekkel csökkenthető vagy megszüntethető:

1. Tisztítsa meg a sütő ajtaját és tömítőfelületét.
2. Helyezze át a rádió vagy a televízió vételi antennáját.
3. Helyezze át újra a mikrohullámú sütőt a rádióvevőhöz képest.
4. Távolítsa el a mikrohullámú sütőt a vevőtől.
5. Dugja a mikrohullámú sütőt egy másik aljzatba úgy, hogy a mikrohullámú sütő és a vevőegység különböző elágazási áramkörökön legyen.

A HASZNÁLAT ALAPFELTÉTELEI

1. Gondosan rendezze el az ételt a táányéron. Helyezze a vastagabb területeket az edény külső oldala felé.
2. Ügyeljen a főzési időre. Melegítse a megadott legrövidebb ideig, és szükség szerint melegítse tovább. Az erősen túlmelegített étel erősen gőzölhet, ezzel égési sérülést okozva.
3. Fedje le az ételeket főzés közben mikrohullámú sütőben használható fedővel. A fedelek megakadályozzák a fröcskölést, és elősegítik az élelmiszerek egyenletes átmelegedését.
4. A mikrohullámú sütőben való melegítés során ajánlott az ételt megkeverni az egyenletes melegedés érdekében.
5. A grill funkcióval ellátott mikrohullámú sütő első használatakor enyhe füst és szag keletkezhet. Ez normális jelenség, mivel a sütő kenőolajjal bevont acéllemezből készült, és az új sütő a kenőolaj elégetésekor keletkező füstöt és szagot fog termelni. Ez a jelenség a többszöri használat során megszűnik.

FÖLDELÉSI UTASÍTÁSOK

Ez a mikrohullámú sütő földelt vezetékkel van ellátva, melyet egy földelt konnektorba kell bedugni a balesetek megelőzése érdekében. A magas feszültség használata veszélyes, tüzet vagy egyéb balesetet okozhat, amely a mikrohullámú sütő károsodását okozhatja.

FIGYELMEZTETÉS: A földelő dugó nem megfelelő használata áramütést okozhat.

Jegyzet

1. Ha bármilyen kérdése van a földeléssel vagy az elektromos utasításokkal kapcsolatban, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
2. Sem a gyártó, sem a forgalmazó nem vállal felelősséget a sütő károsodásáért vagy az elektromos csatlakoztatási eljárások be nem tartásából eredő személyi sérülésekért.

A SZERVIZ FELKERESÉSE ELŐTT

Ha a mikrohullámú sütő nem működik:

1. Ellenőrizze, hogy a mikrohullámú sütő megfelelő áramellátás alatt van-e. Ha nem, húzza ki a csatlakozót a konnektorból, várjon 10 másodpercet, és dugja vissza ismét biztonságosan.
2. Ellenőrizze, hogy nincs-e kiégett biztosíték, vagy, hogy megszakadt-e az áramkör. Ha úgy tűnik, hogy ezek megfelelőek, ellenőrizze az aljzatot egy másik készülékkel.
3. Ellenőrizze, hogy a beállítások megfelelőek-e és hogy az időzítő be van-e állítva.
4. Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja biztonságosan bezáródik-e. Ellenkező esetben a mikrohullámú energia nem áramlik be a sütőbe.

Ha a fentiek közül mindent rendben talál, akkor vegye fel a kapcsolatot a szakszervizzel. NE próbálkozzon önállóan a sütő beállításával vagy javításával.

KÉZIKÖNYV

1. A mikrohullámú sütőbe tilos fém tárgyakat, edényeket, eszközöket helyezni, kivéve, ha a gyártó bizonyos típusú és méretű fémtartalmú edények használatát engedélyezi! Csak olyan edényeket használjon, amelyek mikrohullámú sütőben való használatra alkalmasak.
2. Nem szabad fém edényeket vagy fém díszítéssel ellátott edényeket használni.
3. Ne használjon újrahasznosított papírkészítményeket mikrohullámú sütéshez, mivel ezek apró fémdarabokat tartalmazhatnak, amelyek szikrákat és/vagy tüzet okozhatnak.
4. A kerek/ovális edények, nem pedig a négyzet alakú/hosszúka edények ajánlottak, mivel a sarkokban az ételek túlmelegedhetnek.

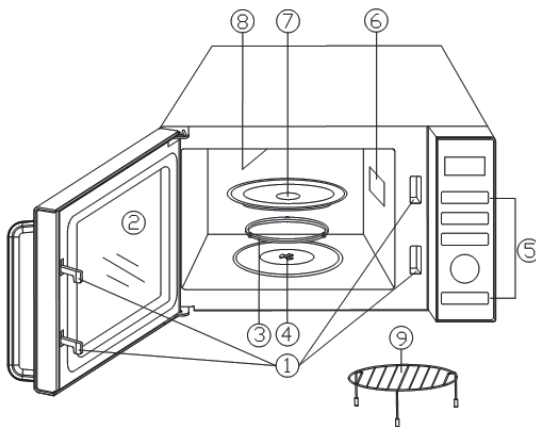
Az alábbi lista egy általános útmutató, amely segít kiválasztani a megfelelő eszközöket.

Edény típusa	Használható-e?	Grill	Kombinált
Hőálló üveg	Igen	Igen	Igen
Nem hőálló üvegpohár	Nem	Nem	Nem
Hőálló kerámia edény	Igen	Igen	Igen
Mikró-biztos műanyag edény	Igen	Nem	Nem
Konyhai papír	Igen	Nem	Nem
Fémálca	Nem	Igen	Nem
Fém tartó	Nem	Igen	Nem
Alumínium Fólia	Nem	Igen	Nem

SPECIFIKÁCIÓ

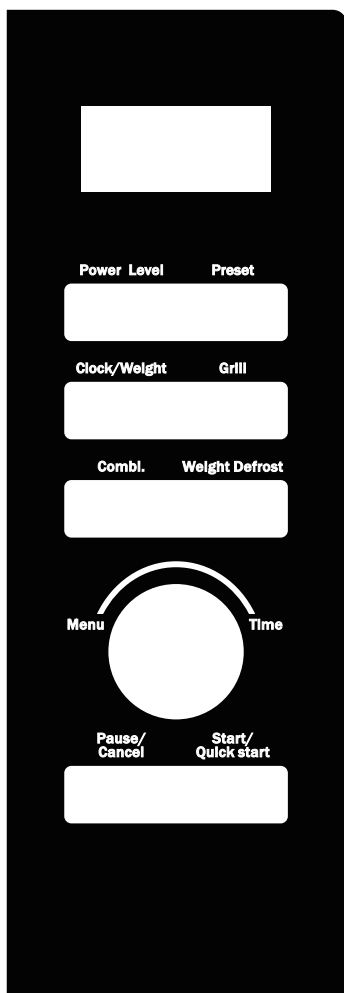
Energia	Mikrohullámú sütő	230-240V/50Hz, 1400W
	Grill	1050W
Névleges mikrohullámú teljesítmény	900W	
Működési frekvencia	2450MHz	
Külső mérete	30x53,9x43,7 cm	
Sütő mélység	23,9x35,4x37,4 cm	
Kapacitás	30 liter	
Nettó súly	kb. 16,7 kg	

A TERMÉK RÉSZEI



1. Biztonsági ajtózár
2. Mikrohullámú sütő ablak
3. Görgő
4. Tengely
5. Vezérlőpanel
6. Hullámvezető (kérjük, NE távolítsa el a hullámvezető lemezt)
7. Üvegtányér
8. Grill fűtőeleme
9. Fém rács

KEZELŐPANEL



Menü, kijelző

Megjelenik a főzési idő, teljesítmény, jelzések.

Teljesítmény (Power level)

Nyomja meg a mikrohullámú sütés teljesítményszintjének beállításához.

Késleltetett indítás (Preset)

Nyomja meg a sütő beállításához, hogy a sütő egy későbbi időpontban induljon el.

Óra/Súly (Clock/Weight)

Nyomja meg az óraidő beállításához.

Nyomja meg az ételek súlyának vagy adagjainak beállításához.

Grill

Nyomja meg a grillezési program beállításához.

Kombinált funkció (Combi)

Nyomja meg a mikrohullámú és grill kombinált főzési program beállításához.

Kiolvasztás súly alapján (Weight Defrost)

Nyomja meg az ételek súly alapján történő kiolvasztásához.

Menü/Idő (Menu/Time)

Forgassa el a tárcsát az idő beállításához.

Fordítsa el a tárcsát az automatikus főzési menük kiválasztásához.

Szünet/megszakítás (Pause/Cancel)

Nyomja meg egyszer a gombot a főzés ideiglenes leállításához.

Nyomja meg kétszer a főzés megszakításához.

Start/gyorsindítás (Start/Quick start)

Nyomja meg a programok indításához.

Egyszerűen nyomja meg néhányszor a főzési idő beállításához és a teljes teljesítményszintű azonnali főzéshez.

MŰKÖDÉS

- Amikor a mikrohullámú sütőt először csatlakoztatta áramhoz, a kijelzőn a "E" és az "1:01" felirat jelenik meg.
- A beállítás során a rendszer visszatér készenléti üzemmódba, ha 25 másodpercen belül nem történik semmilyen művelet.
- Főzés közben, ha egyszer megnyomja a Szünet (Pause/Cancel) gombot, vagy kinyitja a mikrohullámú sütő ajtaját, a program szünetel, majd a Start/gyorsindítás gomb megnyomásával folytatódik. Ha a Szünet (Pause/Cancel) gombot szüneteltetés közben megnyomja, a program megszakad.
- A főzés befejezése után a kijelzőn End felirat jelenik meg, és kétpercenként hangjelzés hallatszik, amíg a felhasználó meg nem nyomja a Pause/Cancel gombot vagy ki nem nyitja az ajtót.
- Működés közben egy érvényes gomb megnyomása esetén a hangjelzés egyszer szólal meg, de ha egy érvénytelen gombot nyom meg, a hangjelzés kétszer szólal meg.

Az óra beállítása

A készenléti üzemmódban az Óra (Clock/Weight) gomb megnyomásával választhatja ki, hogy az órát 12- vagy 24 órás ciklusban állítsa be.

1. Készenléti üzemmódban nyomja meg egyszer vagy kétszer az Óra (Clock/Weight) gombot a 12 vagy 24 órás óra kiválasztásához.
2. Forgassa el a Menü/Idő tárcsát az óraszámjegye beállításához.
3. Nyomja meg egyszer az Óra (Clock/Weight) gombot.
4. Forgassa el a Menü/Idő (Menu/Time) tárcsát a percjegy beállításához.
5. Nyomja meg az Óra (Clock/Weight) gombot a megerősítéshez.

MEGJEGYZÉS: Főzés közben az Óra (Clock/Weight) gomb megnyomásával ellenőrizheti az aktuális időt.

Expressz főzés

Ezzel a funkcióval programozhatja a mikrohullámú sütőt arra, hogy 100% -os teljesítményen készítse az ételt.

Készenléti állapotban nyomja meg többször a Start (Start/Quick start) gombot a sütési idő beállításához. A sütő 2 másodperccel később teljes energiával indul. A leghosszabb főzési idő 10 perc.

MEGJEGYZÉS: Expressz főzés közben a Teljesítmény (Power level) gomb megnyomásával ellenőrizheti az aktuális főzési teljesítményszintet.

Mikrohullámú főzés

1. Nyomja meg többször a Teljesítmény (Power level) gombot a készenléti üzemmódban a teljesítményszint kiválasztásához.
2. A főzési idő beállításához forgassa el a Menü/Idő (Menu/Time) tárcsát. Az idő 10 másodperctől 95 percig terjed.
3. Nyomja meg a Start (Start/Quick start) gombot a megerősítéshez.

Válassza ki az energiaszintet a POWER gomb megnyomásával

Nyomja meg a Power gombot	Teljesítmény (Kijelző)
Egyszer	100% (100)
Kétszer	80% (80)
Háromszor	60% (60)
Négyszer	40% (40)
Ötször	20% (20)
Hatszor	0% (00)

MEGJEGYZÉS: Főzés közben a POWER button megnyomásával ellenőrizheti az aktuális főzési teljesítményszintet.

Grill

A grillsütés különösen hasznos vékony szeletelt húsook, steakek, bordák, kebab, kolbászok és csirkedarabok sütéséhez. Melegszendvicsekhez és gratinált ételekhez is alkalmas.

1. Készenléti üzemmódban nyomja meg egyszer a Grill gombot.
2. Forgassa el a Menü/Idő (Menu/Time) tárcsát a sütési idő beállításához. Az idő 10 másodperctől 95 percig terjed.
3. Nyomja meg a Start (Start/Quick start) gombot a megerősítéshez.

Mikrohullámú sütő+Grill

Combináció 1.: az idő 30%-a mikrohullámú sütés, 70%-a grillezés. Ideális halakhoz, zöldségekhez. Combináció 2.: Az idő 55%-a mikrohullámú sütés, 45% grillezés. Ideális szárnyasokhoz, sült burgonyához stb.

1. Készenléti üzemmódban nyomja meg egyszer vagy kétszer a Kombinált mód (Combi) gombot a „COMB1” vagy „COMB2” kiválasztásához.
2. A főzési idő beállításához forgassa el a Menü/Idő (Menu/Time) tárcsát. Az idő 10 másodperctől 95 percig terjed.
3. Nyomja meg a Start (Start/Quick Start) gombot a megerősítéshez.

Kiolvasztás súly alapján

A leolvasztási idő és a teljesítményszint automatikusan beállítódik, amint az étel súlya be van programozva. A fagyasztott ételek súlya 100 g és 1800 g között változhat.

1. Készenléti üzemmódban nyomja meg egyszer az Kiolvasztás súly alapján (Weight defrost) gombot.
2. Az étel súlyának kiválasztásához nyomja meg többször az Óra/Súly (Clock/Weight) gombot.
3. Nyomja meg a Start (Start/Quick start) gombot a megerősítéshez.

MEGJEGYZÉS: A leolvasztás során a rendszer szünetet tart és hangjelzéssel emlékezteti a felhasználót, hogy fordítsa meg az ételt, majd a folytatáshoz nyomja meg a Start gombot.

Auto Cook

Ételekhez vagy a következő főzési módhoz nem szükséges programozni az időtartamot és a főzési teljesítményt. Elegendő beállítani az étel típusát, amelyet főzni kíván, valamint az étel súlyát vagy adagját.

1. Készenléti üzemmódban az élelmiszerkód kiválasztásához kapcsolja be a MENU/TIME tárcsát az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Nyomja meg többször az Óra/Súly (Clock/Weight) gombot az étel súlyának vagy adagjainak beállításához.
3. Az indításhoz nyomja meg a Start (Start/Quick start) gombot.

Automatikus főzési menük

Kód	Menük	
1	Tej/ Kávé (200 ml/bögre, 1-3 bögre)	A tej/kávé és a burgonya esetében a kijelzőn nem jelenik meg a „g” ikon. A 7~9. tételek esetében a főzés közben a rendszer szünetet tart és hangjelzéssel emlékezteti a felhasználót, hogy fordítsa meg az ételt, majd a START/QUICK START gomb megnyomásával folytathatja a főzést.
2	Rizs (150-600g)	
3	Spagetti (100g, 200g, 300g)	
4	Krumpli (230g/adag. 1-3 adag)	
5	Automatikus újramelegítés (200-800g)	Az automatikus főzés eredménye olyan tényezőktől függ, mint a feszültség ingadozása, az ételek alakja és mérete, az Ön személyes preferenciája bizonyos ételek átsütöttségét illetően, és még az is, hogy Ön történetesen mennyire jól helyezi el az ételt a sütőben. Ha az eredményt semmiképpen sem találja teljesen kielégítőnek, kérjük, ennek megfelelően állítsa be egy kicsit a főzési időt.
6	Hal (200-600 g)	
7	Csirke (800-1400 g)	
8	Marha/Birkahús (200-600 g)	
9	Nyárs (100-500 g)	

Késleltetett indítás (Preset)

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a mikrohullámú sütőt úgy állítsa be, hogy egy főzési program egy későbbi időpontban induljon el.

1. Adja meg a kívánt főzési programot (kivéve az expressz főzést és a felolvasztást).
2. Nyomja meg egyszer a Késleltetett indítás (Preset) gombot.
3. Forgassa el a Menü/Idő (Menu/Time) tárcsát az óra beállításához.
4. Nyomja meg egyszer a Késleltetett indítás (Preset) gombot.
5. Forgassa el a Menü/Idő (Menu/Time) tárcsát a perc beállításához.
6. Nyomja meg a Késleltetett indítás (Preset) gombot a megerősítéshez.

MEGJEGYZÉS: Előre beállított üzemmódban a Szünet (Pause/Cancel) gomb megnyomásával törölheti az előre beállított programot, amikor az előre beállított idő megjelenik.

Gyermekzár

A gyermekzár megakadályozza azt, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használják a készüléket.

- A gyermekzár bekapcsolása: Ha készenléti üzemmódban egy percen belül nem történik semmilyen művelet, a sütő automatikusan gyermekzár üzemmódba lép, és a zárjelző lámpa kigyullad. A gyermekzár állapotában minden gomb ki van kapcsolva.
- A program törlése: Gyermekzár üzemmódban a program törléséhez nyissa ki vagy zárja be a sütő ajtaját, és a zár jelzőfény kialszik.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a mikrohullámú sütőt, és húzza ki a hálózati csatlakozót a fali aljzatból.
- Tartsa tisztán a mikrohullámú sütő belsejét. Ha élelmiszer fröccsenés vagy kiömlött folyadék tapadt a mikrohullámú sütő falához, törölje le nedves ruhával. Semleges tisztítószeret használhat, ha a mikrohullámú sütő nagyon szennyezett. Kerülje a tisztítás során a spray tisztítószeres és más erős, maró hatású tisztítószeres használatát, mivel ezek elszennyeződést okozhat, csíkozhatnak vagy roncsolhatják az ajtó felületét. Ne használjon dörzsszivacsokat.
- A külső felületeket nedves ruhával kell megtisztítani. A mikrohullámú sütő belsejében lévő alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében ne engedje, hogy víz vagy tisztítószer permet szivároгjon a szellőzőnyílásokba.
- Törölje le az ajtót és az ablakot mindkét oldalon, az ajtótomítéseket és a szomszédos alkatrészeket nedves ruhával, a szennyeződések és a kifröccsent ételek eltávolításához. Ne használjon súrolószert.
- Göztisztító nem használható a tisztításhoz.
- Ne engedje, hogy a készülék belseje nedves maradjon. A kezelőpanel tisztításakor hagyja nyitva a mikrohullámú sütő ajtaját, hogy a sütő véletlenül se kapcsoljon be.
- Ha pára csapódik le a mikrohullámú sütő belsejében vagy az ajtó körül, puha ruhával törölje le. Ez akkor fordulhat elő, ha a mikrohullámú sütőt magas páratartalom mellett üzemeltetik. Ez normális jelenség.
- A tisztításhoz alkalmanként el kell távolítani az üvegtálcát. Mossa le a tálcát meleg vízben.
- A hengergyűrűt és a mikrohullámú sütő alját rendszeresen meg kell tisztítani a túlzott zaj elkerülése érdekében. Egyszerűen törölje le a sütő alsó felületét enyhe mosószerrel. A hengergyűrűt enyhe mosogatószeres vízben lehet mosni. Amikor eltávolítja a hengergyűrűt a mikrohullámú sütőből a takarítás érdekében, feltétlenül ellenőrizze, hogy a megfelelő módon helyezte vissza.
- A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében egy bögrét töltsön meg vízzel, csöpögtesse bele egy citrom levét, majd melegítse a mikrohullámú sütővel 5 percig. Ezután a szennyeződések leoldódnak, majd alaposan törölje le és törölje szárazra puha ruhával a mikro belső felületét.
- Ha szükségessé válik a sütő lámpájának cseréje, keresse fel a szakszervizt, hogy cserélje ki.
- A mikrohullámú sütőt rendszeresen tisztítani kell, és az összes lerakódást el kell távolítani. A mikrohullámú sütő tiszta állapotban tartásának elmulasztása a felület sérüléséhez

vezethet, amely hátrányosan befolyásolhatja a készülék élettartamát és esetleg balesetveszélyt okozhat.

TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Felhívjuk figyelmét, hogy az alábbi üzemeltetési, tárolási és környezeti feltételek befolyásolhatják a készülék élettartamát és használhatóságát, és hátrányosan befolyásolhatják, lerövidíthetik vagy meghosszabbíthatják azokat.

Védje készülékét mindig a következőktől:

- Nedves környezetben történő felhasználás vagy tárolás az alábbiakat okozhatja:
 - az eszköz házának idő előtti öregedése,
 - rövidzárlat,
 - a műanyagok és a gumi szerkezeti elemeinek idő előtti kopása és öregedése
 - gyorsítja az elektromos egységek, a huzalok oxidációját, a fém alkatrészek korrózióját.
- Poros környezetben vagy konyhában történő felhasználás (ahol a légkörbe pl. étolaj vagy főzőzsír szennyezés juthat) a következőket okozhatja:
 - a zsíros porbevonat lerakódása a mechanikai és elektromos alkatrészekre, valamint a ház burkolatára, ami elektromos érintkezés meghiúsítását, akár teljes meghibásodást, valamint a műanyag és gumi alkatrészek károsodását okozhatja.
- A közvetlen napfény a következőket okozhatja:
 - a készülékház, a műanyag és gumi alkatrészek idő előtti öregedése,
 - a szilárdság és más szerkezeti tulajdonságok romlása, felületük porozítása és törékenysége veszélyeztetheti a megfelelő, biztonságos felhasználást.
- A folyamatos ipari felhasználás:
 - korai szerkezeti kopás az eszköz túlterhelése miatt, a motor korai kopása,
 - a folyamatos kopás és a túlmelegedés okozta károsodások.
- Az eszköz tárolása fagyosan hideg körülmények között:
 - műanyag és gumi alkatrészek szerkezeti károsodása vagy törése, amely veszélyezteti a tervezett biztonságos felhasználást,
 - oxidáció a készülék fém részeinek kondenzációja és korróziója miatt.
- Sugárzás vagy közvetlen hő okozhatja (például nem megfelelő távolságot biztosít a tűzhelytől, hűtőtől):
 - szerkezeti károsodások, deformáció, lágyulás, olvadás,
 - műanyag és gumi alkatrészek, burkolatok elektromos szigetelésének gyengülése.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a nem rendeltetésszerű használat elkerülése érdekében kerülje el vagy akadályozza meg a fent felsoroltakat, és mindig kövesse a termék használati utasítását, különben a nem rendeltetésszerű használat esetén Ön lesz a felelős, amelyért a gyártó nem vállal felelősséget. Javasoljuk, hogy a készüléket rendszeresen ellenőrizze egy hivatalos szervizközpontban, még akkor is, ha nem észlel semmilyen hibát, mivel ez segíthet a korai szakaszban felmerülő problémák elhárításában, és megnövelheti a termék élettartamát.

HULLADÉKKEZELÉS

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése	
	Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket mivel kifejezetten környezet szennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál. Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unióon kívül szeretné megsemmisíteni a terméket érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál.

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

A CE SZIMBÓLUM



A CE jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó európai uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

Instruction Manual

dyras

Microwave oven
Model: MW-1030DB



Please carefully read the instructions before using!

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliance basic safety precautions should be followed, including the following:

WARNING! – To reduce the risk of burns, electric shock, fire, injury to persons or exposure to excessive microwave energy:

1. Read all instructions before using the appliance and keep for future reference.
2. Use this appliance only for its intended use as described in the manual. Do not use corrosive chemicals or vapours in this appliance. This type of microwave oven is specifically designed to heat, cook or dry food. It is not designed for industrial or laboratory use.
3. Do not operate the microwave oven when empty.
4. Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
5. To reduce the risk of fire in the microwave oven cavity:
 - a. When heating food in plastic or paper container, check the microwave oven frequently to the possibility of ignition.
 - b. Remove wire twist-ties from paper or plastic bags (e.g. metal wire) before placing bag in microwave oven.
 - c. If smoke is observed, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
 - d. Do not use the cavity for storage purposes.
 - e. The microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of clothing and heating of warming buttons, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.
6. **WARNING:** Liquid or other food must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
7. Microwave heating of beverage can result in delayed eruptive boiling; therefore, care has to be taken when handle the container.
8. Do not fry food in the microwave oven. Hot oil can damage oven parts and utensils and even result in skin burns.
9. Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode even after microwave heating has ended.
10. Pierce foods with heavy skins such as potatoes, whole squashes, apples and chestnuts before cooking.
11. Liquids should be stirred and the temperature should be checked before serving in order to avoid burns.
12. Cooking utensils may become hot because of heat transferred from the heated food. Potholders may be needed to handle the utensil. Please use heat-resistant gloves when removing food.
13. Utensils should be checked to ensure that they are suitable for use in microwave oven.
14. **WARNING:** It is hazardous for anyone other than a trained person to carry out any service or repair operation which involves the removal of any cover which gives protection against exposure to microwave energy.
15. The microwave oven is only used in freestanding. This type of microwave oven cannot be built-in. Please leave the sides of your device free.
16. **WARNING:** Do not install microwave oven over a range cook top or another heat-producing appliance. If installed could be damaged and the warranty would be avoided.
17. The microwave oven shall not be placed in a cabinet.
18. During use the appliances becomes hot. Be careful not to touch the inside of the microwave oven and the dishes in it immediately after use without heat protection gloves.
19. The instructions shall state that appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
20. Never remove the distance holder in the back or on the sides, as it ensures a minimum distance from the wall for air circulation.
21. Please secure the turn table before you move the appliance to avoid damages.

22. **Caution:** It is dangerous to repair or maintain the appliance by no other than a specialist because under these circumstances the cover has to be removed which assures protection against microwave radiation. This applies to changing the power cord or the lighting as well. Send the appliance in these cases to our service centre.
23. The microwave oven is intended for defrosting, cooking and steaming of food only.
24. **Caution!** Steam will escape, when opening lids or wrapping foil.
25. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
26. If smoke is emitted, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.

PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY

1. Do not attempt to operate this microwave oven with the door open since open door operation can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to defeat or tamper with the safety interlocks.
2. Do not place any object between the front side of the microwave oven and the door and do not allow dirt or detergent residues to accumulate on the surface.
3. Do not operate the microwave oven if it is damaged. It is particularly important that the oven door close properly and that there is no damage to the:
 - a. Door (including any bent),
 - b. Hinges and latches (broken or loosened),
 - c. Door seals and sealing surfaces.
4. The microwave oven should not be adjusted or repaired by anyone except properly qualified service personnel.

BEFORE USE

1. Be sure to remove all packaging materials from the outer and inner parts of the appliance before use.
2. **WARNING:** Check the microwave oven for any damage, such as door that closes incorrectly, damaged door seals and sealing surface, broken or loose door hinges and dents in any part of the microwave. If there is any damage, do not operate the microwave oven and contact qualified service personnel.
3. This microwave oven must be placed on a flat, stable surface to hold its weight.
4. Do not place the microwave oven where heat, moisture, or high humidity are generated, or near combustible materials.
5. For correct operation, the microwave oven must have sufficient airflow. Allow 20 cm of space above the oven, 10 cm at back and 5 cm at both sides. Do not cover or block any openings on the appliance. Do not remove feet.
6. Do not operate the microwave oven without glass tray, roller support, and shaft in their proper positions.
7. Make sure that the power supply cord is undamaged and does not run under the microwave oven or over any hot or sharp surface.
8. The socket must be readily accessible so that it can be easily unplugged in an emergency.
9. Do not use the microwave oven outdoors.

RADIO INTERFERENCE

Operation of the microwave oven can cause interference to your radio, TV, or similar equipment. When there is interference, it may be reduced or eliminated by taking the following measures:

1. Clean door and sealing surface of the oven.
2. Reorient the receiving antenna of radio or television.
3. Relocate the microwave oven with respect to the receiver.
4. Move the microwave oven away from the receiver.
5. Plug the microwave oven into a different outlet so that microwave oven and receiver are on different branch circuits.

BASIC CONDITIONS OF USE

1. Arrange food carefully. Place thickest areas towards outside of dish.
2. Watch cooking time. Cook for the shortest amount of time indicated and add more as needed. Food severely overcooked can smoke or ignite.
3. Cover food during cooking with a lid that can be used in the microwave. Lids prevent splashing and help food to heat up evenly.
4. When heating in the microwave oven, it is recommended to stir the food for even heating.
5. When the microwave oven with grill function is first used, it may produce slight smoke and smell. This is a normal phenomenon, because the oven is made of a steel plate coated with lubricating oil, and the new oven will produce fumes and odor generated by burning the lubricating oil. This phenomenon will disappear after a period of using

GROUNDING INSTRUCTIONS

This microwave oven is equipped with a grounded wire, which must be plugged into a grounded outlet to prevent accidents. The use of high voltage is dangerous, it can cause a fire or other accident that can cause damage to the microwave.

WARNING! Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

Note:

1. If you have any questions about the grounding or electrical instructions, consult a qualified electrician or service person.
2. Neither the manufacturer nor the dealer can accept any liability for damage to the microwave oven or personal injury resulting from failure to observe the electrical connection procedures.

BEFORE YOU CALL FOR SERVICE

If the microwave oven fails to operate:

1. Check to ensure that the microwave oven is plugged in securely. If it is not, remove the plug from the outlet, wait 10 seconds, and plug it in again securely.
2. Check for a blown circuit fuse or a tripped main circuit breaker. If these seem to be operating properly, test the outlet with another appliance.
3. Check to ensure that the control panel is programmed correctly and the timer is set.
4. Check to ensure that the door is securely closed engaging the door safety lock system. Otherwise, the microwave energy will not flow into the oven.

If none of the above rectifies the situation, then contact a qualified technician. Do not try to adjust or repair the oven yourself.

UTENSILS GUIDE

1. It is forbidden to put metal objects, utensils in the microwave, unless the manufacturer allows the use of metal-containing utensils of a certain type and size! Use only utensils that are suitable for use in the microwave oven.
2. It is not allowed to use metal utensils or utensils with metal trim.
3. Do not use recycled paper products when microwave cooking, as they may contain small metal fragments which may cause sparks and/or fires.
4. Round/oval dishes rather than square/oblong ones are recommended, as food in corners tends to overcook.

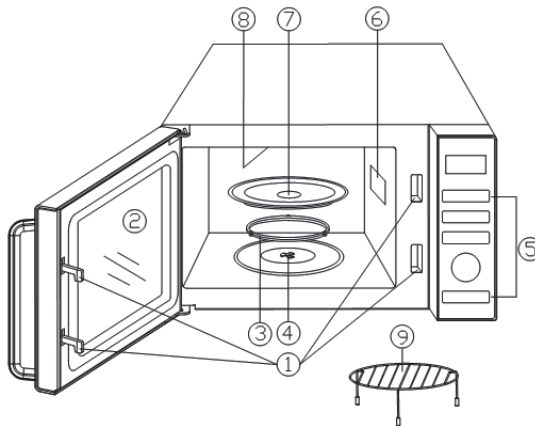
The list below is a general guide to help you select the correct utensils.

Cookware	Microwave	Grill	Combination
Heat-Resistant Glass	Yes	Yes	Yes
Non Heat-Resistant Glass	No	No	No
Heat-Resistant Ceramics	Yes	Yes	Yes
Microwave-Safe Plastic Dish	Yes	No	No
Kitchen paper	Yes	No	No
Metal Tray	No	Yes	No
Metal Rack	No	Yes	No
Aluminium Foil & Foil Containers	No	Yes	No

SPECIFICATIONS

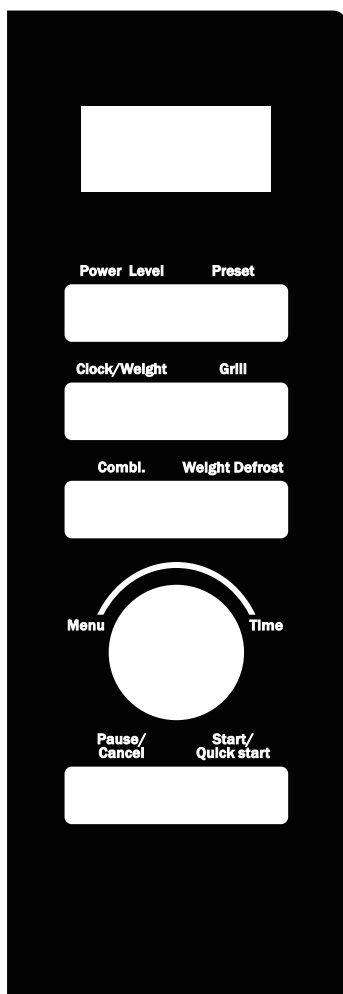
Power Consumption	Microwave	230-240V/50Hz, 1400W
	Grill	1050W
Rated microwave power output	900W	
Operation Frequency:	2450MHz	
Outside Dimensions:	30x53,9x43,7 cm	
Oven Cavity Dimensions:	23,9x35,4x37,4 cm	
Oven Capacity:	30 litres	
Net Weight:	Approx. 16,7 kg	

PART NAMES



1. Door safety lock system
2. Oven window
3. Roller ring
4. Shaft
5. Control panel
6. Wave guide (Please do NOT remove the mica plate covering the wave guide)
7. Glass tray
8. Grill heater
9. Metal rack

CONTROL PANEL



Menu, action screen

Cooking time, power, indicators are displayed.

Power levels

Press to set microwave cooking power level.

Preset

Press to set the oven to start-up at a later time.

Clock/weight

Press to set clock time.

Press to set food weight or servings.

Grill

Press to set grill cooking program.

Combi

Press to set microwave and grill combination cooking program.

Weight defrost

Press to defrost food based on weight.

Menu/Time (dial)

Turn the dial to set time.

Turn the dial to select auto cooking menus.

Pause/Cancel

Press once to temporarily stop cooking.

Press twice to cancel cooking.

Start/Quick start

Press to start cooking programs.

Simply press it a number of times to set cooking time and cook immediately at full power level.

OPERATION

- When the microwave oven first plugged in, the display will show "  " and "1:01".
- During setting, the system will return to standby mode if there is no any operation within 25 seconds.
- During cooking, if press Pause/Cancel button once or open the microwave oven door, the program will be paused, then press Start/Quick start button to resume. If press Pause/Cancel button at pausing state, the program will be cancelled.
- After cooking ends, the display screen will show End and beep will sound every two minutes until user press Pause/Cancel button or open the door.
- In the process of operation, press a valid button, the buzzer rings once, but if you press an invalid button, the buzzer rings twice.

Setting the Clock

This is a 12- or 24-hour clock. You can choose to set the clock time in 12- or 24-hour cycle by pressing the Clock/Weight button in standby mode.

1. In standby mode, press Clock/Weight once or twice to select 12 or 24-hour clock.
2. Turn Menu/Time dial to set hour digit.
3. Press Clock/Weight button once.
4. Turn Menu/Time to set minute digit.
5. Press Clock/Weight button to confirm.

NOTE: During cooking you can check the current time by pressing Clock/Weight button.

Express Cooking

Use this feature to program the oven to microwave food at 100% power conveniently. In standby mode, just press the Start/Quick start button repeatedly to set cooking time (each press to increase 30 seconds, and up to 10 minutes), the oven starts working automatically at full power.

Microwave Cooking

1. Press Power level button repeatedly to select power level in standby mode.
2. Turn Menu/Time dial to set cooking time. The time ranges from 10 seconds to 95 minutes.
3. Press Start/Quick start button to confirm.

Select power level by pressing the POWER button

Press POWER LEVEL button	Cooking Power (Display)
Once	100% (100)
Twice	80% (80)
3 times	60% (60)
4 times	40% (40)
5 times	20% (20)
6 times	0% (00)

NOTE: If you want to cook at full power level, directly turn Menu/Time dial clockwise to set cooking time, then press Start/Quick start button to start. During cooking, you can check the cooking power level by pressing Power level button.

Grill

Grill cooking is particularly useful for thin slices of meat, steaks, chops, kebabs, sausages and pieces of chicken. It is also suitable for hot sandwiches and au gratin dishes.

1. In standby mode, press Grill button once.
2. Turn Menu/Time dial to set cooking time. The time ranges from 10 seconds to 95 minutes.
3. Press Start/Quick start button to confirm.

Microwave+Grill

Combination 1: 30% of time for microwave cooking, 70% time for grill cooking. Use for cooking fish or au gratin.

Combination 2: 55% of time for microwave cooking, 45% for grill cooking. Use for cooking pudding, omelets, baked potatoes and poultry.

1. In standby mode, press Combi button once or twice to select "COMB1" or "COMB2".
2. Turn Menu/Time dial to set cooking time. The time ranges from 10 seconds to 95 minutes.
3. Press Start/Quick start button to confirm.

Weight defrost

The defrosting time and power level are automatically set once the food weight is programmed. The frozen food weight ranges from 100 g to 1800 g.

1. In standby mode, press Weight defrost button once.
2. Press Clock/Weight button repeatedly to select food weight.
3. Press Start/Quick start button to confirm.

NOTE: During defrosting, the system will pause and sound to remind user to turn food over, and then press Start/Quick start button to resume.

Auto Cook

For the following food or cooking mode, it is not necessary to program the cooking time and power. It is sufficient to indicate the type of food that you want to cook as well as the weight or servings of this food.

1. In standby mode, turn MENU/TIME dial anti-clockwise to select food code.
2. Press CLOCK/WEIGHT button repeatedly to set food weight or servings.
3. Press START/QUICK START button to start.

Auto cook menus

Code	Food	Note
1	Milk/Coffee (200 ml/cup, 1-3 cups)	For Milk/Coffee and Potatoes, the display screen will not show the icon "g". For items 7~9, during cooking, the system will pause and sound to remind user to turn food over, and then press START/QUICK START button to resume. The result of auto cooking depends on factors such as voltage fluctuation, the shape and size of food, your personal preference as to the doneness of certain foods and even how well you happen to place food in the oven. If you find the result at any rate not quite satisfactory, please adjust the cooking time a little bit accordingly.
2	Rice (150-600 g)	
3	Spaghetti (100 g, 200 g, 300 g)	
4	Potatoes (230 g/serving, 1-3 servings)	
5	Auto Reheat (200-800 g)	
6	Fish (200-600 g)	
7	Chicken (800-1400 g)	
8	Beef/Mutton (200-600 g)	
9	Skewered Meat (100-500 g)	

Preset

This function allows you to set the oven to start a cooking program in a later time.

1. Input a desired cooking program (except express cooking and weight defrost).
2. Press PRESET button once.
3. Turn MENU/TIME dial to set hour digit.
4. Press PRESET button once.
5. Turn MENU/TIME dial to set minute digit.
6. Press PRESET button to confirm.

NOTE: In preset mode, you can check the preset time by pressing PRESET button once, you can cancel the preset program by pressing PAUSE/CANCEL button when the preset time is showing.

Child Lock

Use to prevent unsupervised operation of the oven by children.

- To enter child lock: In standby mode, if there is not any operation within one minute, the oven will auto enter child lock mode and the lock indicator light will light up. In the lock state, all buttons are disabled.
- To cancel: In child lock mode, open or close the oven door to cancel the program and the lock indicator light will disappear.

CLEANING AND CARE

1. Turn off the microwave oven and remove the power plug from the wall socket before cleaning.
2. Keep the inside of the microwave oven clean. When food splatters or spilled liquids adhere to oven walls, wipe with a damp cloth. Mild detergent may be used if the oven gets very dirty. Avoid the use of spray and other harsh cleaners as they may stain, streak or dull the door surface.
3. The outside surfaces should be cleaned with a damp cloth. To prevent damage to the operating parts inside the microwave oven, water should not be allowed to seep into the ventilation openings.
4. Wipe the door and window on both sides, the door seals and adjacent parts frequently with a damp cloth to remove any spills or splatters. Do not use abrasive cleaner.
5. A steam cleaner is not be used.
6. Do not allow the control panel to become wet. Clean with a soft, damp cloth. When cleaning the control panel, leave microwave oven door open to prevent microwave oven from accidentally turning on.
7. If steam accumulates inside or around the outside of the microwave oven door, wipe with a soft cloth. This may occur when the microwave oven is operated under high humidity condition. And it is normal.
8. It is occasionally necessary to remove the glass tray for cleaning. Wash the tray in warm sudsy water or in a dishwasher.
9. The roller ring and microwave oven floor should be cleaned regularly to avoid excessive noise. Simply wipe the bottom surface of the microwave oven with mild detergent. The roller ring may be washed in mild sudsy water or dishwasher. When removing the roller ring from cavity floor for cleaning, be sure to replace in the proper position.
10. Remove odours from your microwave oven by combining a cup of water with the juice and skin of one lemon in a deep microwaveable bowl, microwave for 5 minutes. Wipe thoroughly and dry with a soft cloth.
11. When it becomes necessary to replace the microwave oven light, please consult a service to have it replaced.
12. The microwave oven should be cleaned regularly and any food deposits removed. Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous.

DEAR CUSTOMER

Please note that the following operating, storage, environmental, and environmental conditions may affect the lifetime and usability of the device, and may adversely affect, shorten, or prolong its life if not permanently or temporarily.

Always protect your device from the following:

- Use or storage in a humid, damp environment may cause:
 - premature aging of the device's enclosure,
 - electrical insulation,
 - premature wear and aging of the structural components of plastics and rubber
 - Improve, accelerate the corrosion of electrical units, wires oxidation, metal parts.
- Use in dusty environments or in kitchens (where the atmosphere is exposed to, for example, cooking oil or cooking fat) may cause:
 - Deposition of greasy powder coating on the mechanical and electrical components and casing of the unit, which can cause electrical contact failure, even total malfunction, and damage to plastic and rubber components.
- Direct sunlight can cause:
 - Premature aging of the device casing, plastic and rubber parts, deterioration of strength and other structural features, porosity and brittleness of their surface, which may endanger proper, safe use.
- Continuous industrial use may cause:
 - Premature structural wear due to forced operation of the device, premature engine wear,
 - damage due to continuous wear and overheating.
- Device storage in freezing cold conditions may cause:
 - Structural damage or breakage of plastics and rubber parts which endangers the intended safe use,
 - Oxidation due to condensation, corrosion of metal parts of the device.
- Can be caused by radiation or direct heat (such as providing an inappropriate distance from the stove, radiator):
 - structural damage, deformation, deformation, softening, melting, weakening of electrical insulation of plastic and rubber parts, coverings.

To prolong the life of the device and prevent improper use, avoid or prevent the above conditions and always follow the product operating instructions, otherwise you will be responsible for improper operation for which the manufacturer assumes no responsibility. We recommend that you have your appliance periodically inspected by an authorized service centre, even if you do not experience any malfunctions, as this may help you troubleshoot an early-stage problem and increase the life of your product.

WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product	
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai str. 36.

THE CE SYMBOL



The CE mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

Gebrauchsanweisung

dyras

**Mikrowellenherd
Modell: MW-1030DB**



**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch
sorgfältig durch!**

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, einschließlich der unten aufgeführten.

VORSICHT! – Um das Risiko von Verbrennungen, Stromschlägen, Bränden, Verletzungen oder übermäßiger Einwirkung von Mikrowellenenergie zu verringern:

1. Lesen Sie alle Anweisungen vor der Verwendung des Geräts durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
2. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Anleitung beschriebenen ordnungsgemäßen Zweck, dementsprechend wie im Handbuch beschrieben. Verwenden Sie keine ätzenden Chemikalien oder Dämpfe in diesem Gerät. Diese Art von Mikrowellenherd ist speziell für das Erwärmen, Kochen oder Trocknen von Lebensmitteln konzipiert. Ist nicht für den Einsatz in der Industrie oder im Labor bestimmt.
3. Betreiben Sie den Mikrowellenherd nicht im leeren Zustand.
4. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert, oder wenn es beschädigt wurde oder heruntergefallen ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an den Importeur oder an den Vertreter des Kundendienstes, um die Gefahren zu vermeiden.
5. Um die Brandgefahr im Hohlraum des Mikrowellenherds zu verringern:
 - a. Wenn Sie Speisen in Plastik- oder Papiergefäßen erhitzen, kontrollieren Sie den Ofen häufig, um eine Entzündung zu vermeiden.
 - b. Entfernen Sie die Metallverschlüsse (z. B. Metalldraht) von den Papier- oder Plastiktüten, bevor Sie sie in den Backofen stellen.
 - c. Wenn Sie Rauch feststellen, schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und halten Sie die Tür geschlossen, um die Flamme zu unterdrücken.
 - d. Verwenden Sie den Mikrowellenherd nicht zur Aufbewahrung!
 - e. Der Mikrowellenherd dient zum Erwärmen von Speisen und Getränken. Das Trocknen von Kleidung und das Erhitzen von Heizkissen, Hausschuhen, Schwämmen und nassen Lappen kann zu Verletzungen, Entzündungen oder Bränden führen.
6. **WARNUNG:** Flüssige oder sonstige Lebensmittel dürfen nicht in verschlossenen Behältern erhitzt werden, da sie explodieren können.
7. Nach dem Erhitzen von Flüssigkeiten kann der Überdruck im Gefäß noch eine längere Zeit nach dem Erhitzen anhalten, daher bitten wir Sie mit einer besonderen Vorsicht vorzugehen.
8. Braten Sie keine Lebensmittel in dem Mikrowellenherd. Heißes Öl kann die Ofenkomponenten und die Kochgefäße beschädigen und sogar Hautverbrennungen verursachen.
9. Eier in der Schale und hartgekochte ganze Eier dürfen nicht in dem Mikrowellenherd erhitzt werden, da sie auch nach dem Erhitzen in der Mikrowelle noch explodieren können.
10. Stechen Sie hartschalige Lebensmittel wie zum Beispiel Kartoffeln, ganze Kürbisse, Äpfel und Kastanien vor dem Kochen durch.
11. Die Flüssigkeiten müssen vor dem Servieren durchgerührt und ihre Temperatur überprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
12. Die Kochgefäße können sich erhitzen, weil die Kochgefäße durch die heißen Speisen die Wärme übernehmen. Für die Handhabung des Gefäßes sind möglicherweise Griffe erforderlich. Verwenden Sie hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie heiße Speisen aus dem Mikrowellenherd nehmen.
13. Die Gefäße sollten daraufhin überprüft werden, ob sie für die Verwendung im Mikrowellenherd geeignet sind.
14. **WARNUNG:** Es ist für jeden außer geschulten Personen gefährlich, wenn eine nicht geschulte Person Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführt, bei denen das Gehäuse entfernt wird, das vor der Einwirkung von Mikrowellenenergie schützt.
15. Diese Art von Mikrowellenherd kann nicht eingebaut werden. Bitte lassen Sie die Seiten des Geräts frei!

16. **ACHTUNG:** Stellen Sie den Mikrowellenherd nicht auf eine Kochplatte oder ein anderes wärmeerzeugendes Gerät. Wenn die Oberfläche beschädigt wird, erlischt die Garantie.
17. Der Mikrowellenherd darf nicht in einen Schrank gestellt werden.
18. Während des Gebrauchs erwärmen sich die Geräte. Achten Sie darauf, dass Sie das Innere des Mikrowellengeräts oder die darin sich befindlichen Gefäße nicht unmittelbar nach der Benutzung berühren, ohne Hitzeschutzhandschuhe zu tragen.
19. Die Geräte dürfen nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung betrieben werden.
20. Entfernen Sie niemals den hinteren oder den seitlichen Abstandshalter, da dieser einen Mindestabstand zwischen der Wand und dem Backofen für einen ordnungsgemäßen Luftstrom gewährleistet.
21. Um Verletzungen zu vermeiden, sichern Sie den Drehteller, bevor Sie das Gerät bewegen.
22. **WARNUNG:** Das Gerät darf nur von einem Fachmann repariert oder gewartet werden, da in solchen Fällen die Abdeckung entfernt werden muss, die den Schutz vor der Mikrowellenstrahlung gewährleistet. Dies gilt auch für den Austausch des Stromkabels oder der Beleuchtung. Senden Sie das Gerät in solchen Fällen an das vom Geschäft bereitgestellte Servicezentrum.
23. Der Mikrowellenherd dient ausschließlich zum Auftauen, Garen und Dämpfen von Speisen.
24. **ACHTUNG!** Heißer Dampf wird freigesetzt, wenn der Deckel geöffnet oder die Folie abgezogen wird.
25. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von unerfahrenen und unwissenden Personen nur dann benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung nicht durchführen, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
26. Wenn Rauch austritt, schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und halten Sie die Tür geschlossen, um die Flamme zu ersticken.

SICHERHEITSHINWEIS: UM DIE MÖGLICHE FREISETZUNG VON ÜBERMÄSSIGER MIKROWELLENENERGIE ZU VERMEIDEN

1. Versuchen Sie nicht, diesen Mikrowellenherd bei geöffneter Tür zu betreiben, da der Betrieb bei geöffneter Tür zu schädlichen Auswirkungen der Mikrowellenenergie führen kann. Es ist wichtig, dass Sie die Sicherheitsverschlüsse nicht abschlagen und nicht bewegen.
2. Stellen Sie keine Gegenstände zwischen der Vorderseite des Mikrowellenherdes und der Tür ab, und achten Sie darauf, dass sich kein Schmutz oder Reinigungsrückstände auf der Oberfläche ansammeln.
3. Nehmen Sie das Mikrowellenherd nicht in Betrieb, wenn er beschädigt ist. Es ist besonders wichtig, dass die Backofentür sich richtig schließt und dass die folgenden Teile des Backofens unbeschädigt sind:
 - a. Tür (nicht verbiegen),
 - b. Scharniere und Verschlüsse (nicht in gebrochenem oder losem Zustand verwenden),
 - c. Halten Sie die Türdichtungen und Dichtungsflächen sauber.
4. Der Backofen darf nur von einem qualifizierten Fachservice repariert werden.

VOR DER VERWENDUNG

1. Achtung, entfernen Sie vor der Verwendung des Geräts das gesamte Verpackungsmaterial von der Innen- und Außenseite des Geräts.
2. **ACHTUNG** Überprüfen Sie den Mikrowellenherd auf mögliche Schäden, wie z. B. eine nicht richtig schließende Tür, beschädigte Türdichtungen und Dichtungsflächen, gebrochene oder lockere Türscharniere, Verriegelungen und Dellen an allen Bereichen des Mikrowellenherds. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachservice.
3. Dieser Mikrowellenherd muss auf einer flachen, stabilen Oberfläche stehen.
4. Stellen Sie den Mikrowellenherd nicht in der Nähe von Wärmequellen, Feuchtigkeit, hoher Luftfeuchtigkeit oder brennbaren Materialien auf!
5. Für einen ordnungsgemäßen Betrieb muss der Backofen über einen ausreichenden Luftstrom verfügen. Lassen Sie einen Freiraum von 20 cm über dem Ofen, 10 cm an der Rückseite und 5 cm an jeder Seite. Die Öffnungen des Geräts dürfen nicht abgedeckt oder blockiert werden! Entfernen Sie die Standfüße nicht!
6. Betreiben Sie den Mikrowellenherd nicht ohne Glasschale, Rollenhalter und Welle!
7. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel intakt ist, dass es nicht unter dem Ofen verläuft und dass die Oberfläche nicht heiß oder scharf ist!
8. Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit das Gerät im Notfall einfach herausgezogen werden kann!
9. Benutzen Sie das Mikrowellenherd nicht im Freien!

FUNKSTÖRUNG

Die Verwendung eines Mikrowellenofens kann Störungen bei Radio-, Fernseh- oder ähnlichen Geräten verursachen. Interferenzen können durch die folgenden Maßnahmen verringert oder beseitigt werden:

1. Reinigen Sie die Backofentür und die Dichtungsfläche.
2. Positionieren Sie die Empfangsantenne des Radios oder Fernsehers neu.
3. Positionieren Sie den Mikrowellenherd im Verhältnis zum Funkempfänger neu.
4. Entfernen Sie den Mikrowellenherd vom Empfänger.
5. Schließen Sie das Mikrowellengerät an eine andere Steckdose an, so dass das Mikrowellengerät und das Empfangsgerät an verschiedenen Stromkreisen angeschlossen sind.

GRUNDLEGENDE BEDINGUNGEN FÜR DIE NUTZUNG

1. Richten Sie die Speisen sorgfältig auf dem Teller an. Legen Sie die dickeren Stellen an die Außenseite des Gefäßes.
2. Achten Sie auf die Kochzeit. Für die angegebene kürzeste Zeit erwärmen und bei Bedarf weiter erwärmen. Stark überhitzte Speisen können stark dampfen und dadurch Verbrennungen verursachen.
3. Decken Sie die Speisen während des Kochens mit einem mikrowellengeeigneten Deckel ab. Die Deckel verhindern Spritzer und sorgen für ein gleichmäßiges Aufwärmen der Speisen.
4. Beim Erhitzen in dem Mikrowellenherd empfiehlt es sich, die Speisen umzurühren, um eine gleichmäßige Erwärmung zu gewährleisten.
5. Wenn Sie ein Mikrowellenherd mit Grillfunktion zum ersten Mal benutzen, können Sie einen leichten Rauch und Geruch wahrnehmen. Dies ist normal, da der Herd aus mit Schmieröl beschichtetem Stahlblech hergestellt ist, und der neue Herd Rauch und Gerüche durch die Verbrennung des Schmieröls erzeugt. Dieses verschwindet bei wiederholtem Gebrauch.

ANWEISUNGEN ZUR ERDUNG

Dieser Mikrowellenherd ist mit einem geerdeten Kabel ausgestattet, das zur Vermeidung von Unfällen an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden muss. Die Verwendung von Hochspannung ist gefährlich und kann Brände oder andere Unfälle verursachen, die den Mikrowellenherd beschädigen können.

WARNUNG Die unsachgemäße Verwendung des Erdungssteckers kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Bemerkung

1. Wenn Sie Fragen zur Erdung oder zu elektrischen Anweisungen haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
2. Weder der Hersteller noch der Händler übernehmen die Haftung für Schäden am Gerät oder für Personenschäden, die durch die Nichteinhaltung der elektrischen Anschlussverfahren entstehen.

VOR DEM AUFSUCHEN DES SERVICEZENTRUMS

Wenn der Mikrowellenherd nicht funktioniert:

1. Prüfen Sie, ob das Mikrowellengerät ordnungsgemäß mit Strom versorgt wird. Wenn nicht, ziehen Sie den Stecker ab, warten Sie 10 Sekunden lang und stecken Sie ihn wieder sicher ein.
2. Prüfen Sie, ob eine Sicherung nicht durchgebrannt oder ein Stromkreis unterbrochen ist. Wenn diese in Ordnung zu sein scheinen, überprüfen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät.
3. Prüfen Sie, ob die Einstellungen entsprechend sind und ob die Zeitschaltuhr eingestellt ist.
4. Vergewissern Sie sich darüber, dass die Gerätetür sicher schließt. Andernfalls kann die Mikrowellenenergie nicht in den Ofen strömen.

Wenn Sie alle oben genannten Punkte für in Ordnung befinden, dann sollten Sie sich an die Fachwerkstatt wenden. Versuchen Sie NICHT, den Backofen selbst einzustellen oder zu reparieren.

HANDBUCH

1. Es ist verboten, Metallgegenstände, -gefäße oder -utensilien in den Mikrowellenherd zu stellen, es sei denn, der Hersteller erlaubt die Verwendung bestimmter Arten und Größen von metallhaltigen Gefäßen! Verwenden Sie nur Gefäße, die für die Verwendung in einem Mikrowellenherd geeignet sind.
2. Metalltöpfe oder Töpfe mit Metallverzierungen dürfen nicht verwendet werden.
3. Verwenden Sie keine recycelten Papierprodukte für Braten in Mikrowelle, da diese kleine Metallpartikel enthalten können, die Funken und/oder Feuer verursachen können.
4. Es ist empfehlenswert, rundes/ovales Geschirr, kein eckiges/langes Geschirr zu verwenden, da die Speisen in den Ecken überhitzen können.

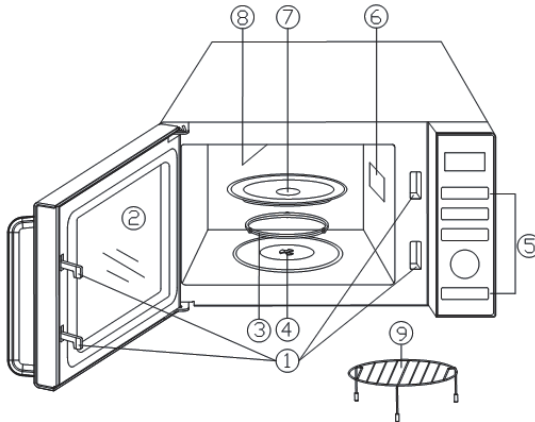
Die folgende Liste ist ein allgemeiner Leitfaden, der Ihnen bei der Auswahl der richtigen Mittel helfen soll.

Art des Geschirrs	Kann die verwendet werden?	Grillen	Kombiniert
Hitzebeständiges Glas	Ja	Ja	Ja
Nicht hitzebeständiger Glasbecher	Nein	Nein	Nein
Hitzebeständiger Keramiktopf	Ja	Ja	Ja
Mikrowellengeeignete Plastikgefäße	Ja	Nein	Nein
Küchenpapier	Ja	Nein	Nein
Metalltablett	Nein	Ja	Nein
Halter aus Metall	Nein	Ja	Nein
Aluminium-Folie	Nein	Ja	Nein

SPEZIFIKATION

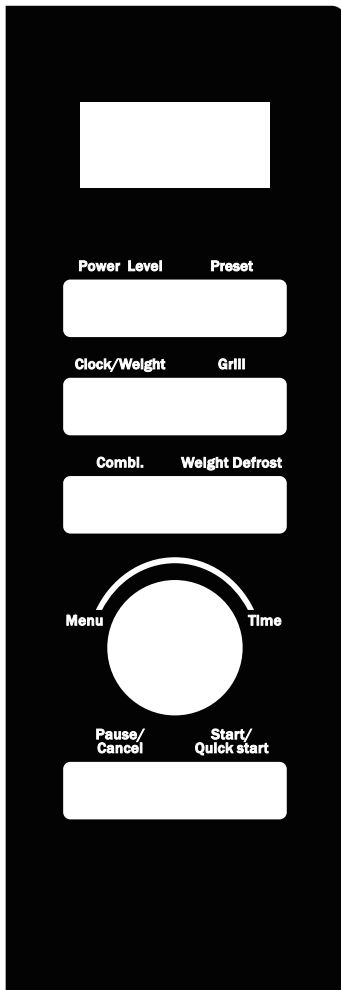
Energie	Mikrowellenherd	230-240V/50Hz, 1400W
	Grillen	1050W
Nennleistung der Mikrowelle	900W	
Betriebsfrequenz	2450 MHz	
Äußere Maße	30x53,9x43,7 cm	
Tiefe des Ofens	23,9x35,4x37,4 cm	
Kapazität	30 Liter	
Nettogewicht	kb. 16,7 kg	

TEILE DES PRODUKTS



1. Sicherheitstürschloss
2. Fenster des Mikrowellenherdes
3. Walze
4. Welle
5. Bedienfeld
6. Führungsplatte (bitte die Mikrowellen-Führungsplatte NICHT entfernen)
7. Glasplatte
8. Heizelement für Grill
9. Metallgitter

BEDIENPANEL



Menü, Anzeige

Die Garzeit, die Leistung und die Symbole werden angezeigt.

Leistungsstufe (Power level)

Drücken Sie diese Taste, um die Leistungsstufe für Braten in Mikrowelle einzustellen.

Verzögerter Start (Preset)

Drücken Sie diese Taste, um den Herd zu einem späteren Zeitpunkt zu starten.

Uhr/Gewicht (Clock/Weight)

Drücken Sie darauf, um die Uhrzeit einzustellen.

Drücken Sie darauf, um das Gewicht oder die Portion der Speisen einzustellen.

Grillen

Drücken Siedarauf, um das Programm für Grillen einzustellen!

Kombinierte Funktion (Combi)

Drücken Siedarauf, um das kombinierte Garprogramm in Mikrowelle und Grillen einzustellen!

Auftauen nach Gewicht (Weight Defrost)

Drücken Sie darauf, um die Speisen nach Gewicht aufzutauen.

Menü/Zeit (Menu/Time)

Drehen Sie den Drehschalter, um die Uhrzeit einzustellen.

Drehen Sie den Drehschalter, um die Menüs für Automatisches Garen auszuwählen.

Pause/Abbrechen (Pause/Cancel)

Drücken Sie die Taste einmal, um den Garvorgang vorübergehend abzubrechen.

Drücken Sie die Taste zweimal, um den Garvorgang abzubrechen.

Start/Schnellstart (Start/Quick start)

Drücken Sie die Taste, um die Programme zu starten!

Drücken Sie die Taste einfach ein paar Mal, um die Garzeit und das sofortige Garen bei voller

Leistungsstufe einzustellen.

FUNKTION

- Wenn der Mikrowellenherd zum ersten Mal an das Stromnetz angeschlossen wird, erscheint auf der Anzeige  und "1:01".
- Die Einstellung schaltet das System in den Standby-Modus zurück, wenn keine Maßnahme innerhalb von 25 Sekunden ergriffen wird.
- Wenn Sie während des Garvorgangs die Taste Pause/Abbrechen (Pause/Cancel) drücken oder Sie die Tür des Mikrowellenherdes öffnen, wird das Programm abgebrochen und dann durch Drücken der Taste Start/Schnellstart fortgesetzt. Wenn die Taste Pause/Abbrechen (Pause/Cancel) gedrückt wird, während das Programm pausiert, wird es abgebrochen.
- Nach Beendigung des Garvorgangs erscheint auf der Anzeige "End" und alle zwei Minuten ertönt ein akustisches Signal, bis der Benutzer die Taste Pause/Cancel drückt oder die Tür öffnet.
- Wird während des Betriebs eine gültige Taste gedrückt, ertönt das akustische Signal einmal, wird jedoch eine ungültige Taste gedrückt, ertönt das akustische Signal zweimal.

Einstellen der Uhr

Drücken Sie im Standby-Modus die Taste Uhr/Gewicht (Clock/Weight), um auszuwählen, ob Sie die Uhr auf einen 12- oder 24-Stunden-Zyklus einstellen möchten.

1. Drücken Sie im Standby-Modus ein- oder zweimal die Taste Uhr/Gewicht (Clock/Weight), um 12- oder 24-Uhr auszuwählen.
2. Drehen Sie den Drehschalter Menü/Zeit, um die Uhrzeit einzustellen.
3. Drücken Sie einmal die Taste Uhr/Gewicht (Clock/Weight).
4. Drehen Sie den Drehschalter Menü/Zeit (Menu/Time), um die Minuten einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste Uhr/Gewicht (Clock/Weight), um diese zu bestätigen.

HINWEIS: Während des Garvorgangs können Sie die aktuelle Uhrzeit ablesen, indem Sie die Taste Uhr/Gewicht (Clock/Weight) drücken.

Express-Kochen

Mit dieser Funktion können Sie den Mikrowellenherd so programmieren, dass die Gerichte mit einer 100 % Leistung gefertigt werden.

Drücken Sie im Standby-Modus mehrmals die Taste Start/Schnellstart (Start/Quick start), um die Backzeit einzustellen. Der Ofen startet 2 Sekunden später mit voller Leistung. Die längste Kochzeit beträgt 10 Minuten.

HINWEIS: Während des Expressgarens können Sie die aktuelle Leistungsstufe durch Drücken der Taste Leistungsstufe überprüfen.

Kochen in der Mikrowelle

1. Drücken Sie die Taste Leistungsstufe mehrmals, um im Standby-Modus die Leistungsstufe auszuwählen.
2. Drehen Sie den Drehschalter Menü/Zeit (Menu/Time), um die Garzeit einzustellen. Die Zeit kann von 10 Sekunden bis 95 Minuten eingestellt werden.
3. Drücken die Taste Start/Schnellstart (Start/Quick start), um diese zu bestätigen.

Wählen Sie die Energiestufe durch Drücken der POWER-Taste aus

Drücken Sie die Power-Taste	Leistung (Anzeige)
Einmal	100% (100)
Zweimal	80% (80)
Dreimal	60% (60)
Viermal	40% (40)
Fünfmal	20% (20)
Sechsmal	0% (00)

HINWEIS: Während des Garens können Sie die aktuelle Leistungsstufe des Garens durch Drücken der POWER-Taste überprüfen.

Grillen

Das Grillen eignet sich besonders für die Zubereitung von dünn geschnittenem Fleisch, Steaks, Rippchen, Kebabs, Würstchen und Hähnchenstücken. Auch für warme Sandwiches und Gratin geeignet.

1. Drücken Sie im Standby-Modus einmal auf die Taste Grillen.
2. Drehen Sie den Drehschalter Menü/Zeit (Menu/Time), um die Grillzeit einzustellen. Die Zeit kann von 10 Sekunden bis 95 Minuten eingestellt werden.
3. Drücken die Taste Start/Schnellstart (Start/Quick start), um diese zu bestätigen.

Mikrowellenherd + Grill

Kombination 1: 30% der Zeit für Braten in Mikrowelle, 70% der Zeit für Grillen. Ideal für Fisch und Gemüse.

Kombination 2: 55% der Zeit für Braten in Mikrowelle, 45% der Zeit für Grillen. Ideal für Geflügel, Bratkartoffeln usw.

1. Drücken Sie im Standby-Modus ein- oder zweimal die Taste Kombimodus (Combi), um „COMB1“ oder „COMB2“ auszuwählen.
2. Drehen Sie den Drehschalter Menü/Zeit (Menu/Time), um die Garzeit einzustellen. Die Zeit kann von 10 Sekunden bis 95 Minuten eingestellt werden.
3. Drücken die Taste Start/Schnellstart (Start/Quick start), um diese zu bestätigen.

Auftauen nach Gewicht

Die Auftauzeit und Leistungsstufe werden automatisch eingestellt, wenn das Gewicht der Speise programmiert ist. Die Tiefgekühlte Speisen wiegen zwischen 100-1800 g.

1. Drücken Sie im Standby-Modus einmal die Taste Auftauen nach Gewicht (Weight defrost).
2. Drücken Sie die Taste Uhr/Gewicht (Clock/Weight) mehrmals, um das Gewicht der Speise auszuwählen.
3. Drücken die Taste Start/Schnellstart (Start/Quick start), um diese zu bestätigen.

HINWEIS: Während des Auftauens macht das System eine Pause und gibt ein akustisches Signal ab, um den Benutzer daran zu erinnern, die Speise umzudrehen und die Starttaste zu drücken, um den Vorgang fortzusetzen.

Auto Kochen

Für Gerichte oder der nächsten Betriebsart ist es nicht erforderlich, die Zeitdauer und die Leistung des Kochvorgangs zu programmieren. Stellen Sie einfach die Art der zu kochenden Speisen und das Gewicht bzw. die Portion der Speisen ein.

1. Drehen Sie im Standby-Modus MENU/TIME gegen den Uhrzeigersinn, um den Lebensmittelcode auszuwählen.
kontinuierlich, um einen anderen Code der Speisen auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste Uhr/Gewicht (Clock/Weight) mehrmals, um das Gewicht oder die Portionen der Speisen einzustellen.
3. Drücken die Taste Start/Schnellstart (Start/Quick Start): um den Vorgang zu starten.

Automatische Menüs für Garen

Code	Menüs	
1	Milch/Kaffee (200 ml/Tasse, 1-3 Tassen)	Bei Milch/Kaffee und Kartoffeln erscheint das Symbol "g" nicht auf der Anzeige.
2	Reis (150-600g)	Bei den 7-9 macht das System während des Garvorgangs eine Pause und es gibt ein akustisches Signal ab, um den Benutzer daran zu erinnern, die Speisen umzudrehen und dann die Taste Start/ Schnellstart (START/QUICK START) zu drücken, um den Garvorgang fortzusetzen.
3	Spaghetti (100 g, 200 g, 300 g)	
4	Kartoffeln (230 g/Portion. 1-3 Portionen)	
5	Automatische Nacherwärmung (200-800 g)	
6	Fisch (200-600 g)	Das Ergebnis des automatischen Garens hängt von den Faktoren, wie Spannungsschwankungen, Form und Größe der Speisen, Ihren persönlichen Vorlieben für die Garstufe bestimmter Speisen und sogar davon ab, wie Sie die Speisen im Herd schieben. Wenn Sie mit dem Ergebnis nicht ganz zufrieden sind, passen Sie bitte die Garzeit entsprechend an.
7	Hähnchen (800-1400 g)	
8	Rind-/Schafffleisch (200-600 g)	
9	Spieße (100-500 g)	

Verzögerter Start (Preset)

Mit dieser Funktion kann der Mikrowellenherd so eingestellt werden, dass es ein Garprogramm zu einem späteren Zeitpunkt startet.

1. Geben Sie das gewünschte Garprogramm ein (außer Expressgaren und Auftauen).
2. Drücken Sie die Taste Verzögerter Start (Preset) einmal.
3. Drehen Sie den Drehschalter Menü/Zeit (Menu/Time), um die Uhr einzustellen.
4. Drücken Sie die Taste Verzögerter Start (Preset) einmal.
5. Drehen Sie den Drehschalter Menü/Zeit(Menu/Time), um die Minuten einzustellen.
6. Drücken Sie die Taste Verzögerter Start (Preset), um diese zu bestätigen.

HINWEIS: Drücken Sie im Voreinstellungsmodus die Taste Pause/Abbrechen (Pause/Cancel), um das voreingestellte Programm abzubrechen, wenn die voreingestellte Zeit angezeigt wird.

Kindersicherung

Die Kindersicherung verhindert, dass Kinder das Gerät unbeaufsichtigt benutzen können.

- Kindersicherung einschalten: Wenn keine Bedienung im Standby-Modus innerhalb von einer Minute erfolgt, geht der Herd automatisch in den Kindersicherungsmodus über und leuchtet die Kontrollleuchte für die Kindersicherung auf. Wenn die Kindersicherung eingeschaltet ist, sind alle Tasten ausgeschaltet.
- Programm löschen: Öffnen oder schließen Sie im Kindersicherungsmodus die Tür des Herdes, um das Programm löschen; die Kontrollleuchte der Kindersicherung erlischt.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie den Mikrowellenherd vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Halten Sie die Innenseite des Mikrowellenherdes sauber. Wenn Lebensmittelspritzer oder ausgelaufene Flüssigkeit an der Mikrowellenwand haften geblieben sind, wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab. Sie können ein neutrales Reinigungsmittel verwenden, wenn der Mikrowellenherd stark verschmutzt ist. Vermeiden Sie die Verwendung von Sprühreinigern und anderen starken, Ätzenden Reinigungsmitteln, da diese Flecken, Streifenbildung oder Schäden an der Türoberfläche verursachen können. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme.
- Die Außenflächen müssen mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Um Schäden an den Bauteilen im Inneren des Mikrowellenofens zu vermeiden, darf kein Wasser- oder Reinigungs-Dunstschleier in die Lüftungsöffnungen eindringen.

- Wischen Sie die Tür und das Fenster auf beiden Seiten, die Türdichtungen und die angrenzenden Teile mit einem feuchten Tuch ab, um Schmutz und Lebensmittelreste zu entfernen. Verwenden Sie keine Scheuermittel.
- Ein Dampfreiniger darf nicht zur Reinigung verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Innenseite des Geräts nicht nass bleibt. Lassen Sie beim Reinigen des Bedienfelds die Tür des Mikrowellenherds offen, damit das Gerät nicht versehentlich eingeschaltet wird.
- Wenn sich Dampf und Kondenswasser im Inneren des Mikrowellenherds oder an der Tür bildet, wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab. Dies kann dann vorkommen, wenn der Mikrowellenherd bei hoher Luftfeuchtigkeit betrieben wird. Dies ist ein normales Phänomen.
- Zur Reinigung muss die Glasschale gelegentlich entfernt werden. Waschen Sie das Tablett in warmem Wasser ab.
- Der Walzenring und der Boden des Mikrowellenofens müssen regelmäßig gereinigt werden, um übermäßigen Lärm zu vermeiden. Wischen Sie einfach den Unterboden des Ofens mit einem milden Abwaschmittel ab. Der Walzenring kann in einem milden Abwaschspülmittel gereinigt werden. Wenn Sie den Walzenring zum Reinigen aus dem Mikrowellenherd entfernen, achten Sie unbedingt darauf, dass Sie ihn wieder richtig eingesetzt haben.
- Um unangenehme Gerüche zu beseitigen, füllen Sie einen Becher mit Wasser, gießen Sie den Saft einer Zitrone in ihn hinein und erwärmen Sie ihn 5 Minuten lang in dem Mikrowellenherd. Danach löst sich der Schmutz, und Sie müssen die Innenraumbooberflächen der Mikrowelle mit einem weichen Tuch gründlich abwischen und trocknen.
- Wenn Sie die Backofenlampe austauschen müssen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachservice, um sie auszutauschen.
- Der Mikrowellenherd muss regelmäßig gereinigt und alle Ablagerungen entfernt werden. Wenn der Mikrowellenherd nicht sauber gehalten wird, kann dies zu Beschädigungen der Oberfläche führen, was sich negativ auf die Lebensdauer des Geräts auswirken und möglicherweise zu einer Unfallgefahr führen kann.

LIEBER KÄUFER, LIEBE KÄUFERIN,

Bitte beachten Sie, dass die folgenden Betriebs-, Lagerungs- und Umgebungsbedingungen die Lebensdauer und Nutzbarkeit Ihres Geräts nachträglich beeinträchtigen und seine Lebensdauer verkürzen oder verlängern können.

Schützen Sie Ihr Gerät immer vor:

- Die Verwendung oder Lagerung in einer feuchten Umgebung kann zu folgenden Schäden führen:
 - zur vorzeitigen Alterung des Gehäuses des Geräts,
 - zum Kurzschluss,
 - zum vorzeitigen Verschleiß und Alterung der Strukturelemente von Kunststoffen und Gummiteilen,
 - beschleunigt die Oxidation von elektrischen Einheiten, Kabeln und die Korrosion von Metallteilen.
- Die Verwendung in staubigen Umgebungen oder in Küchen (wo z. B. Verunreinigungen wie Speiseöl oder Speisefett in der Luft freigesetzt werden können) kann zu den folgenden Problemen führen:
 - zu Ablagerungen einer fettigen Staubschicht auf mechanischen und elektrischen Bauteilen sowie auf der Gehäuseverkleidung, was zum Ausfall von elektrischen Kontakten, sogar zum Totalausfall, und zur Beschädigung von Kunststoff- und Gummiteilen führen kann.
- Direkte Sonneneinstrahlung kann folgendes verursachen:
 - vorzeitige Alterung des Gehäuses, der Kunststoff- und Gummiteile,
 - Verschlechterung der Festigkeit und sonstigen strukturellen Eigenschaften, Porosität und Sprödigkeit der Oberfläche können die ordnungsgemäße und sichere Verwendung beeinträchtigen.
- Eine kontinuierliche industrielle Nutzung:
 - vorzeitiger struktureller Verschleiß durch Überlastung des Geräts, vorzeitiger Verschleiß des Motors,
 - Schäden, die durch ständige Abnutzung und Überhitzung entstehen.
- Das Lagern des Geräts in einer gefrorenen, kalten Umgebung:
 - strukturelle Beschädigungen oder Brüche von Kunststoff- und Gummiteilen, die die vorgesehene sichere Verwendung gefährden,

- Oxidation durch Kondensation und Korrosion der Metallteile des Geräts.
- Kann durch Strahlung oder direkte Hitze (z. B. unzureichender Abstand zum Herd oder Kühlschrank) verursacht werden:
 - Strukturschäden, Verformung, Erweichung, Schmelzen,
 - Schwächung der elektrischen Isolierung von Kunststoff- und Gummiteilen, Gehäusen.

Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern und eine nicht ordnungsgemäße Verwendung zu vermeiden, vermeiden oder verhindern Sie die oben genannten Punkte und befolgen Sie stets die Gebrauchsanweisung des Produkts, da Sie sonst für eine nicht ordnungsgemäße Verwendung verantwortlich sind, für den der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät regelmäßig von einer autorisierten Servicestelle überprüfen zu lassen, auch wenn Sie keine Fehler feststellen, da dies dazu beitragen kann, Probleme frühzeitig zu beheben und die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.

ENTSORGUNG

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten	
	Diese Kennzeichnung auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Produkt in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde. Dieses Zeichen ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Behörde nach den entsprechenden Vorschriften.

Hersteller/Importeur: Vöröskő Kft., Pápai út 36., HU-8200 Veszprém, Ungarn

CE-KENNZEICHNUNG



Mit der Kennzeichnung soll angezeigt werden, dass das Produkt den für es geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

Návod k použití

dyras

Mikrovlnná trouba
Model: MW-1030DB



Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, prosím!

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrického spotřebiče musí být dodržována základní bezpečnostní opatření včetně těch, která jsou uvedena níže.

POZOR! – Ke snížení zranění popálením, úrazů elektrickým proudem, požáru, zranění osob nebo nadměrného vystavení mikrovlnné energii:

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte všechny pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.
2. Spotřebič používejte pouze k určenému účelu, jak je popsáno v tomto návodu. V tomto spotřebiči nepoužívejte korozivní chemikálie ani výpary. Tento typ mikrovlnné trouby je speciálně navržen pro ohřev, vaření nebo sušení potravin. Není určena pro průmyslové nebo laboratorní použití.
3. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu prázdnou.
4. Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozeno vedení nebo konektor spotřebiče, nebo pokud nefunguje správně, nebo je-li poškozen nebo spadl. Pokud je napájecí kabel poškozen, obraťte se na dovozce nebo zástupce servisu, abyste předešli nebezpečí.
5. Chcete-li snížit riziko požáru v prostoru mikrovlnné trouby:
 - a. Pokud se jídlo zahřívá v plastové nebo papírové nádobě, často kontrolujte troubu, abyste zabránili vznícení.
 - b. Před vložením do trouby odstraňte kovové uzávěry z papírových nebo plastových sáčků (např. kovový drát).
 - c. Pokud zjistíte kouř, vypněte nebo odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte dvířka zavřená, abyste potlačili plamen.
 - d. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu ke skladování!
 - e. Mikrovlnná trouba slouží k ohřevu jídla a nápojů. Vysoušení oděvů a nahřívání vyhřívacích polštářů, pantoflí, houbiček, mokrých hadrů může způsobit poranění, vznícení nebo požár.
6. **VAROVÁNÍ:** Tekuté nebo jiné potraviny neohřívajte v uzavřených nádobách, protože mohou explodovat.
7. Po zahřátí kapalin může přetlak v nádobě po zahřátí přetrvávat delší dobu, proto postupujte se zvláštní pozorností.
8. Nepečte jídlo v mikrovlnné troubě. Horký olej může poškodit části a nádoby trouby a dokonce způsobit popáleniny pokožky.
9. V mikrovlnné troubě neohřívajte vejce ve skořápce a celá vejce vařená natvrdo, protože mohou explodovat i po dokončení ohřevu v mikrovlnné troubě.
10. Před vařením propíchněte potraviny s tvrdou slupkou, jako jsou brambory, celé dýně, jablka a kaštiny.
11. Tekutiny by se měly před podáváním promíchat a zkontrolovat jejich teplota, aby se zabránilo popálením.
12. Kuchyňské nádobí se může zahřát, jelikož se kuchyňské nádobí zahřeje od horkého jídla. K manipulaci s nádobou mohou být zapotřebí rukojeti. Při vyjímání horkých potravin z mikrovlnné trouby používejte rukavice odolné vůči teplotě.
13. Je třeba zkontrolovat, zda je nádobí vhodné pro použití v mikrovlnné troubě.
14. **UPOZORNĚNÍ:** Je nebezpečné, aby kdokoli jiný než vyškolená osoba vykonávala jakoukoli servisní nebo opravárenskou činnost zahrnující odstranění jakéhokoli krytu, který zajišťuje ochranu před působením mikrovlnné energie.
15. Tento typ mikrovlnné trouby není vestavný. Nechte boky zařízení volné!
16. **POZOR:** Neinstalujte mikrovlnnou troubu na varnou desku nebo jiné zařízení vytvářející teplo. Pokud je povrch poškozen, záruka zaniká.
17. Neumisťujte mikrovlnnou troubu do skřínky.
18. Během používání se spotřebiče zahřívají. Dávejte pozor, abyste se bezprostředně po použití nedotýkali vnitřku mikrovlnné trouby nebo nádobí v ní bez použití tepelně ochranných rukavic.
19. Spotřebiče nesmí být ovládány externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovladačem.
20. Nikdy neodstraňujte zadní nebo boční distanční rámeček, protože ten zajišťuje minimální vzdálenost mezi stěnou a troubou pro správné proudění vzduchu.

21. Abyste předešli zranění, před přemístěním spotřebiče zajistěte otočný talíř.
22. **POZOR:** Spotřebič smí opravovat nebo udržovat pouze odborník, protože v takových podmínkách musí být odstraněn kryt, který poskytuje ochranu před mikrovlnným zářením. To platí i pro výměnu napájecího kabelu nebo osvětlení. V takových případech odešlete spotřebič do servisního střediska, které poskytuje obchod.
23. Mikrovlnná trouba se používá výhradně k rozmrazování, vaření a vaření v páře.
24. **POZOR!** Po otevření víka nebo odklopení fólie se uvolňuje horká pára.
25. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí, jen pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumějí nebezpečím. Nenechte děti, aby si se spotřebičem hrály. Děti nesmí provádět čištění spotřebiče, pokud nemají více než 8 let a nejsou pod dohledem.
26. V případě uvolňování kouře, vypněte nebo odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte dvířka zavřená, abyste potlačili plamen.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ZABRÁNĚNÍ NADMĚRNÉMU UVOLŇOVÁNÍ MIKROVLNNÉ ENERGIE

1. Nepokoušejte se provozovat tuto mikrovlnnou troubu s otevřenými dvířky, protože provoz s otevřenými dvířky může mít za následek škodlivou mikrovlnnou energii. Je důležité neutírat bezpečnostní blokovací zařízení ani s nimi nehýbat.
2. Mezi přední stranu mikrovlnné trouby a dvířka neumísťujte žádné předměty a nedovolte, aby se na povrchu nahromadily zbytky nečistot nebo čisticích prostředků.
3. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu, je-li poškozena. Je obzvláště důležité, aby byla dvířka trouby správně zavřená a aby následující části trouby nebyly poškozeny:
 - a. Dveře (neohýbejte je),
 - b. Závěsy a západky (nepoužívejte, pokud jsou zlomené nebo uvolněné),
 - c. Uchovávejte těsnění dveří a těsnící plochy čisté.
4. Opravu trouby může provádět pouze kvalifikovaný servisní technik.

PŘED POUŽITÍM

1. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály z vnější a vnitřní strany spotřebiče.
2. **UPOZORNĚNÍ:** Zkontrolujte možné poškození mikrovlnné trouby, jako jsou nefunkční dveře, poškozená těsnění dveří a těsnící plochy, rozbité nebo uvolněné závěsy dveří, zámky a promáčknutí na kterékoli části mikrovlnné trouby. Poškozený spotřebič neprovozujte a kontaktujte servisní středisko.
3. Tato mikrovlnná trouba musí být umístěna na hladkém a stabilním povrchu.
4. Neumísťujte mikrovlnnou troubu do blízkosti zdroje tepla, vlhkosti, místa s vysokým obsahem páry nebo hořlavých materiálů!
5. Aby trouba správně fungovala, musí mít dostatečný průtok vzduchu. Ponechte 20 cm volného místa nad troubou, 10 cm vzadu a 5 cm na obou stranách. Nezakrývejte ani neblokuje otvory spotřebiče! Neodmontujte nožičky spotřebiče.
6. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu bez skleněného talíře, válcového nosiče a osy.
7. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel neporušený, zda není veden pod troubou a zda není povrch horký nebo ostrý!
8. Zásuvka musí být snadno přístupná, aby ji bylo možno v případě nouze snadno odpojit.
9. Mikrovlnnou troubu nepoužívejte venku!

RÁDIOVÉ RUŠENÍ

Používání mikrovlnné trouby může způsobit rušení rádia, televizoru nebo podobných zařízení. Interferenci lze snížit nebo odstranit těmito opatřeními:

1. Vycištěte dvířka a těsnící povrch trouby.
2. Přemístěte rozhlasovou nebo televizní přijímací anténu.
3. Přemístěte mikrovlnnou troubu vzhledem k rádiovému přijímači.
4. Odstraňte mikrovlnnou troubu z blízkosti přijímače.
5. Zapojte mikrovlnnou troubu do jiné zásuvky tak, aby mikrovlnná trouba a přijímač byly na různých odbočných obvodech.

ZÁKLADNÍ PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

1. Pečlivě uspořádejte jídlo na talíři. Umístěte silnější oblasti směrem k vnější straně nádoby.
2. Dbejte na dobu vaření. Ohřívejte co nejkratší stanovený čas a podle potřeby pokračujte v ohřevu. Silně přehřáté potraviny se mohou prudce zapálit a způsobit popáleniny.
3. Pokryjte jídlo během vaření víkem určeným do mikrovlnné trouby. Víka zabraňují stříkající kapalině a podporují rovnoměrné ohřívání jídla.
4. Při ohřívání v mikrovlnné troubě se doporučuje jídlo promíchat, aby se zajistil rovnoměrný ohřev.
5. Při prvním použití mikrovlnné trouby s funkcí grilu lze zaznamenat mírný kouř a zápach. Je to normální jev, protože trouba je vyrobená z ocelového plechu potaženého mazacím olejem a nová trouba bude produkovat kouř a zápach z hořícího mazacího oleje. Tento jev zmizí při opakovaném používání.

POKYNY PRO UZEMNĚNÍ

Tato mikrovlnná trouba je vybavena uzemněným kabelem, který musí být zapojen do uzemněné zásuvky, aby se zabránilo nehodám. Použití vysokého napětí je nebezpečné, může způsobit požár nebo jinou nehodu, která může způsobit poškození mikrovlnné trouby.

VAROVÁNÍ: Nesprávné používání uzemňovací zástrčky může způsobit úraz elektrickým proudem.

Poznámka

1. Máte-li jakékoli dotazy týkající se uzemnění nebo elektrických pokynů, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
2. Výrobce ani distributor nejsou zodpovědní za jakékoli poškození trouby nebo jakékoli zranění osob způsobené nedodržením postupů elektrického připojení.

PŘED KONTAKTOVÁNÍM SERVISU

Pokud mikrovlnná trouba nefunguje:

1. Zkontrolujte, zda je mikrovlnná trouba správně napájena. Pokud ne, odpojte ji, počkejte 10 sekund a znovu ji bezpečně zapojte.
2. Zkontrolujte, zda není přepálená pojistka nebo otevřený obvod. Pokud se tyto záležitosti zdají být správné, zkontrolujte zásuvku pomocí jiného zařízení.
3. Zkontrolujte, zda jsou nastavení správná a zda je nastaven časovač.
4. Zkontrolujte, zda jsou dvířka spotřebiče bezpečně zavřená. V opačném případě nebude mikrovlnná energie proudit do trouby.

Pokud je vše výše uvedeno správně, obraťte se na servisní středisko. Nepokoušejte se nastavit nebo opravit troubu sami.

PŘÍRUČKA

1. Je zakázáno umisťovat kovové předměty, nádoby nebo nářadí do mikrovlnné trouby, pokud výrobce nepovolí používání určitých typů a velikostí nádob obsahujících kovy! Používejte pouze nádoby, které je vhodné pro použití v mikrovlnné troubě.
2. Nepoužívejte kovové hrnce nebo hrnce s kovovou výzdobou.
3. Nepoužívejte recyklované papírové výrobky pro mikrovlnné vaření, protože mohou obsahovat malé kousky kovu, které mohou způsobit jiskry a/nebo požár.
4. Doporučeny jsou kulaté/oválné nádoby, nikoli čtvercové/podlouhlé nádoby, protože se v rozích mohou potraviny přehřát.

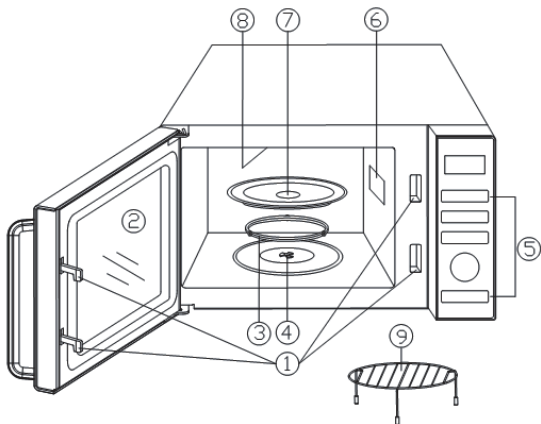
Níže uvedený seznam je obecný průvodce, který vám pomůže vybrat správné nástroje.

Typ nádoby	Může se použít?	Gril	Kombinované
Tepelně odolné sklo	Ano	Ano	Ano
Tepelně neodolná skleněná sklenice	Ne	Ne	Ne
Tepelně odolná keramická nádoba	Ano	Ano	Ano
Plastové nádoby vhodné do mikrovlnné trouby	Ano	Ne	Ne
Kuchyňský papír	Ano	Ne	Ne
Kovový podnos	Ne	Ano	Ne
Kovový držák	Ne	Ano	Ne
Hliníková fólie	Ne	Ano	Ne

SPECIFIKACE

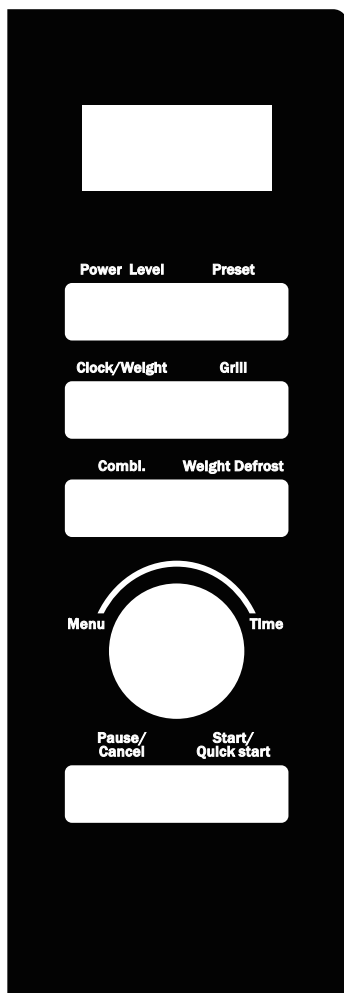
Energie	Mikrovlnná trouba	230-240V/50Hz, 1400W
	Gril	1050W
Jmenovitý mikrovlnný výkon	900W	
Provozní frekvence	2450 MHz	
Vnější rozměry:	30x53,9x43,7 cm	
Hloubka vnitřku trouby	23,9 x 35,4 x 37,4 cm	
Kapacita	30 litrů	
Čistá hmotnost	přibližně 16,7 kg	

ČÁSTI VÝROBKU



1. Bezpečnostní zámek dveří
2. Okno mikrovlnné trouby
3. Kolečko
4. Dřík
5. Řídicí panel
6. Vlnovod (neodstraňujte vlnovodní desku)
7. Skleněná deska
8. Topné těleso grilu
9. Kovová mřížka

OVLÁDACÍ PANEL



Menu, displej

Zobrazí se čas vaření, výkon a indikátory.

Úroveň výkonu (Power level)

Stisknutím nastavíte úroveň výkonu mikrovlnné trouby.

Zpožděný start (Preset)

Stisknutím nastavíte spuštění trouby na pozdější čas.

Hodiny/váha (Clock/Weight)

Stisknutím nastavíte čas hodin.

Stisknutím tlačítka nastavíte hmotnost nebo porci jídla.

Gril

Stisknutím tlačítka nastavte program grilování.

Kombinovaná funkce (Combi)

Stisknutím tlačítka nastavte kombinovaný program mikrovlnného a grilovacího vaření.

Rozmrazování podle hmotnosti (Weight Defrost)

Stiskněte tlačítko pro rozmrazování potravin podle hmotnosti.

Menu/čas (Menu/Time)

Otáčením ovladače nastavte čas.

Otáčením voliče vyberte menu automatického vaření.

Pauza/Zrušit (Pause/Cancel)

Stisknutím tlačítka jednou dočasně zastavíte vaření.

Stiskněte dvakrát, abyste zastavili vaření.

Start/Rychlý start (Start/Quick start)

Stisknutím spustíte programy.

Jednoduchým stisknutím několikrát nastavte čas vaření a okamžité vaření na plný výkon.

PROVOZ

- Když je mikrovlnná trouba poprvé připojena k napájení, na displeji se zobrazí „ a „1:01“.
- Toto nastavení vrátí systém do pohotovostního režimu, pokud se do 25 sekund neprovede žádná akce.
- Během vaření se po stisknutí tlačítka Pauza/Zrušit (Pause/Cancel) nebo otevření dvířek mikrovlnné trouby program pozastaví a pokračuje, když stisknete tlačítko Start/Rychlý start (Start/Quick start) spuštění. Pokud během pozastavení stisknete tlačítko Pauza/Zrušit (Pause/Cancel), program se přeruší.
- Po dokončení vaření se na displeji zobrazí Konec a každé dvě minuty se ozve zvukový signál, dokud uživatel nestiskne tlačítko Pauza/Zrušit (Pause/Cancel) nebo neotevře dvířka.
- Během provozu se při stisknutí platného tlačítka ozve jedenkrát zvukový signál, ale při stisknutí neplatného tlačítka se ozve dvakrát.

Nastavení hodinek

V pohotovostním režimu stisknutím tlačítka Hodiny/váha (Clock/Weight) vyberte, zda chcete nastavit hodiny na 12- nebo 24-hodinový cyklus.

1. V pohotovostním režimu stisknutím tlačítka Hodiny/váha (Clock/Weight) jednou nebo dvakrát vyberte 12 nebo 24 hodin.
2. Otáčením voliče Menu/Čas (Menu/Time) nastavte číslice hodiny.
3. Stiskněte jednou tlačítko Hodiny/váha (Clock/Weight).
4. Otáčením voliče Menu/Čas (Menu/Time) nastavte minuty.
5. Stiskněte tlačítko Hodiny/váha (Clock/Weight) pro potvrzení.

POZNÁMKA: Během vaření můžete zkontrolovat aktuální čas stisknutím tlačítka Hodiny/Váha.

Expresní vaření

Tato funkce umožňuje naprogramovat mikrovlnnou troubu pro vaření jídla při 100% výkonu.

V pohotovostním režimu několikrát stiskněte tlačítko Start, abyste nastavili dobu pečení. Trouba se spustí na plný výkon o 2 sekundy později. Nejdelší doba vaření je 10 minut.

POZNÁMKA: Během expresního vaření můžete zkontrolovat aktuální stupeň výkonu vaření stisknutím tlačítka Úroveň výkonu.

Vaření v mikrovlnné troubě

1. V pohotovostním režimu opakovaným stisknutím tlačítka Power level (Úroveň výkonu) vyberte úroveň výkonu.
2. Chcete-li nastavit dobu vaření, otočte voličem Menu/čas (Menu/Time). Čas se pohybuje od 10 vteřin do 95 minut.
3. Stisknutím tlačítka Start/Rychlý start (Start/Quick start)

Stisknutím tlačítka POWER vyberte úroveň výkonu

Stiskněte Power	Výkon (Displej)
Jednou	100% (100)
Dvakrát	80% (80)
Třikrát	60% (60)
Čtyřikrát	40% (40)
Pětkrát	20% (20)
Šestkrát	0% (00)

POZNÁMKA: Během vaření můžete zkontrolovat aktuální úroveň výkonu vaření stisknutím tlačítka POWER.

Gril

Grilování je obzvlášť vhodné pro přípravu tenkých plátků masa, steaků, žeber, kebabu, klobás a kuřat. Hodí se také na teplé sendviče a gratinovaná jídla.

1. V pohotovostním režimu stiskněte jednou tlačítko Gril.
2. Otáčením voliče Menu/čas (Menu/Time) nastavte dobu pečení. Čas se pohybuje od 10 vteřin do 95 minut.
3. Stisknutím tlačítka Start/Rychlý start (Start/Quick start)

Mikrovlnná trouba+gril

Kombinace 1: 30% času mikrovlnná příprava, 70% grilování. Ideální na ryby, zeleninu.

Kombinace 2: 55% času ohříváte v mikrovlnné troubě, 45% grilování. Ideální pro drůbež, pečené brambory atp.

1. V pohotovostním režimu stiskněte tlačítko Kombinovaná jednou nebo dvakrát, abyste zvolili "COMB1" nebo "COMB2".
2. Chcete-li nastavit dobu vaření, otočte voličem Menu/čas (Menu/Time). Čas se pohybuje od 10 vteřin do 95 minut.
3. Stisknutím tlačítka Start/Rychlý start (Start/Quick start) potvrďte.

Rozmrazování podle hmotnosti

Čas rozmrazování a úroveň výkonu se nastaví automaticky po naprogramování hmotnosti potravin.

Mražené potraviny mohou vážit od 100 g do 1800 g.

1. V pohotovostním režimu stiskněte jednou tlačítko Rozmrazování podle hmotnosti (Weight Defrost).
2. Opakovaným stisknutím tlačítka Hodiny/Váha (Clock/Weight) vyberte hmotnost potravin.
3. Stisknutím tlačítka Start/Rychlý start (Start/Quick start)

POZNÁMKA: Během rozmrazování se systém pozastaví a pípnutím připomene uživateli, aby potraviny obrátil a pokračoval stisknutím tlačítka Start.

Automatické vaření

Pro pokrmý nebo další režim vaření není třeba programovat trvání a výkon vaření. Stačí nastavit typ jídla, které chcete připravit, a hmotnost nebo porci jídla.

1. V pohotovostním režimu otočením tlačítka MENU/TIME proti směru hodinových ručiček vyberte kód jídla.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka Hodiny/Váha (Clock/Weight) nastavte hmotnost nebo porce jídla.
3. Chcete-li spustit, stiskněte tlačítko Start/Rychlý start (Start/Quick start).

Nabídky automatického vaření:

Kód	Menu	
1	Mléko/ káva (200 ml/hrnek, 1-3 hrníčky)	V případě mléka/kávy a brambor se na displeji nezobrazí ikona "g".
2	Rýže (150- 600 g)	
3	Špagety (100g, 200g, 300g)	Při dávkách 7~9 se systém během vaření pozastaví a pípnutím připomene uživateli, aby jídlo otočil, poté stiskněte tlačítko START/QUICK START, abyste pokračovali ve vaření.
4	Brambory (230g/ porce. 1-3 dávky)	
5	Automatické opakované ohřívání (200-800 g)	Výsledek automatického vaření závisí na faktorech, jako jsou výkyvy napětí, tvar a velikost potravin, vaše osobní preference pro propečení určitých potravin a dokonce i na tom, jak dobře jste jídlo do trouby vložili. Pokud nejste s výsledkem naprosto spokojeni, upravte podle toho čas vaření.
6	Ryby (200- 600 g)	
7	Kuřecí maso (800-1400 g)	
8	Hovězí/Jančací maso (200-600 g)	
9	Špízy (100-500 g)	

Zpožděný start (Preset)

Tato funkce umožňuje nastavit mikrovlnnou troubu tak, aby se program vaření spustil později.

1. Zadejte požadovaný program vaření (kromě expresního vaření a rozmrazování).
2. Stiskněte jednou tlačítko Odložený start (Preset).
3. Otáčením voliče Menu/čas (Menu/Time) nastavte hodiny.
4. Stiskněte jednou tlačítko Odložený start (Preset).
5. Otáčením voliče Menu/čas (Menu/Time) nastavte minuty.
6. Stisknutím tlačítka Odložený start (Preset) potvrďte.

POZNÁMKA: V režimu předvolby stisknutím tlačítka Pauza/Zrušit (Pause/Cancel) zrušíte přednastavený program, když se zobrazí přednastavený čas.

Dětská pojistka

Dětská pojistka zabraňuje dětem používat zařízení bez dozoru.

- Zapněte dětskou pojistku: Pokud se v pohotovostním režimu do jedné minuty neprovede žádný úkon, trouba automaticky přejde do režimu dětské pojistky a rozsvítí se kontrolka pojistky. Když je zapnuta dětská pojistka, všechna tlačítka jsou vypnuta.
- Odstranit program: V režimu dětské pojistky otevřete nebo zavřete dvířka trouby, abyste zrušili program, a kontrolka pojistky zhasne.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vypněte mikrovlnnou troubu a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Udržujte vnitřek mikrovlnné trouby čistý. Pokud se rozlité potravina nebo rozlité tekutina přilepí na stěnu mikrovlnné trouby, otřete ji vlhkým hadříkem. Pokud je mikrovlnná trouba velmi znečištěná, můžete použít neutrální čisticí prostředek. Při čištění nepoužívejte čisticí prostředky ve spreji a jiné drsné, abrazivní čisticí prostředky, protože mohou způsobit skvrny, šmouhy nebo poškození povrchu dveří. Nepoužívejte abrazivní houby.
- Vnější povrchy očistěte vlhkým hadříkem. Abyste zabránili poškození komponentů uvnitř mikrovlnné trouby, nedovolte, aby do větracích otvorů vnikla voda nebo čisticí sprej.
- Otřete dveře a okna na obou stranách, těsnění dveří a přilehlé části vlhkým hadříkem, abyste odstranili nečistoty a rozliti. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- K čištění nepoužívejte parní čistič.
- Nedovolte, aby vnitřek spotřebiče zůstal mokrá. Při čištění ovládacího panelu nechte dvířka mikrovlnné trouby otevřená, aby se trouba náhodou nezapla.
- Pokud se uvnitř mikrovlnné trouby nebo kolem dvířek vytvoří kondenzát, otřete jej měkkým hadříkem. K tomu může dojít, když je mikrovlnná trouba provozována při vysoké vlhkosti. To je normální jev.
- Čištění vyžaduje občasné vyjmutí skleněného talíře. Talíř omyjte v teplé vodě.
- Pravidelně čistěte válečkový kroužek a dno mikrovlnné trouby, pro zabránění nadměrnému hluku. Jednoduše otřete spodní povrch trouby jemným čisticím prostředkem. Válečkový kroužek lze mýt ve vodě s jemným čisticím prostředkem. Při vyjímání válečkového kroužku z mikrovlnné trouby v zájmu čištění se ujistěte, že jej budete vkládat správným způsobem.
- Chcete-li odstranit nepříjemné pachy, naplňte hrnek vodou, kapejte do něj citrónovou šťávu a poté jej ohřívejte v mikrovlnné troubě po dobu 5 minut. Následně se špína rozpustí, poté důkladně otřete a vysušte vnitřní povrch mikrovlnné trouby měkkým hadříkem.
- Pokud je třeba vyměnit lampu trouby, obraťte se na servisní středisko a požádejte o její výměnu.
- Mikrovlnná trouba se musí pravidelně čistit a všechny usazeniny se musí odstranit. Neschopnost udržovat mikrovlnnou troubu v čistotě může mít za následek poškození povrchu, což může nepříznivě ovlivnit životnost spotřebiče a případně způsobit riziko nehody.

VÁŽENÍ ZÁKAZNÍK!

Upozorňujeme Vás, že následující provozní, skladovací a environmentální podmínky mohou ovlivnit životnost a použitelnost spotřebiče a mohou jej nepříznivě ovlivnit, zkrátit nebo prodloužit.

Spotřebič vždy chraňte před:

- Používání nebo skladování ve vlhkém prostředí může způsobit následující:
 - předčasné stárnutí krytu zařízení,
 - zkrat,
 - předčasné opotřebování a stárnutí plastů a pryžových komponentů
 - urychluje oxidaci elektrických jednotek, drátů, korozi kovových částí.
- Použití v prašném prostředí nebo v kuchyních (kde může dojít ke kontaminaci atmosféry, např. olejem na vaření nebo tukem) může způsobit:
 - usazení se mastného práškového povlaku na mechanické a elektrické komponenty a na těleso krytu, což může způsobit selhání elektrického kontaktu, dokonce úplné selhání a poškození plastových a pryžových komponentů.
- Přímé sluneční světlo může způsobit:
 - předčasné stárnutí krytů, plastových a pryžových částí,
 - zhoršení pevnosti a jiných konstrukčních vlastností, pórovitost a křehkost jejich povrchů může ohrozit jejich správné a bezpečné používání.
- Nepřetržitě průmyslové použití:
 - předčasné opotřebení konstrukce v důsledku přetížení zařízení, předčasné opotřebení motoru,
 - poškození způsobená nepřetržitým opotřebováním a přehřátím.
- Skladování zařízení v mrazivě chladných podmínkách:
 - strukturální poškození nebo zlomení plastových a pryžových komponent, což ohrožuje zamýšlené bezpečné použití,
 - oxidace v důsledku kondenzace a koroze kovových částí zařízení.
- Může to být způsobeno zářením nebo přímým teplem (například poskytuje nedostatečnou vzdálenost od sporáku nebo chladničky):
 - strukturální poškození, deformace, změkčení, tavení,
 - oslabení elektrické izolace plastových a gumových částí a krytů.

Chcete-li prodloužit životnost spotřebiče a zabránit jeho nesprávnému použití, vyhněte se nebo zabraňte výše uvedením a vždy postupujte podle pokynů k použití výrobku, jinak v případě nesprávného použití budete zodpovědní, za což výrobce nenese odpovědnost. Doporučujeme, abyste spotřebič pravidelně kontrolovali v autorizovaném servisním středisku, i když si nevšimnete žádné poruchy, protože to může pomoci při řešení problémů v počátečním stadiu a zvýšit životnost výrobku.

NAKLÁDÁNÍ S ODPADY

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení	
	Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Pokud potřebujete další podrobnosti, obraťte se na místní orgány. Toto označení platí pro celé území Evropské unie. Chcete-li výrobek zlikvidovat mimo Evropskou unii, obraťte se na místní úřady, které vám poskytnou informace o příslušných předpisech.

Výrobce/Dovozce: Vörrösk Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Označení CE je určeno k označení, že výrobek splňuje příslušné normy Evropské unie a je volně prodejný v Evropské unii.

Upute za uporabu

dyras

Mikrovalna pećnica
Model: MW-1030DB



Pažljivo pročitajte korisnički priručnik prije uporabe!

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Prilikom uporabe električnog uređaja moraju se poštovati osnovne mjere opreza, uključujući one navedene u nastavku.

OPREZ! – Mjere za izbjegavanje opekline, strujnog udara, požara, ozljeda ili prekomjernog izlaganja mikrovalnoj energiji:

1. Pročitajte sve upute prije uporabe uređaja i sačuvajte ih za buduću uporabu.
2. Uređaj upotrebljavajte samo u svrhu za koju je namijenjen, kako je opisano u priručniku. Nemojte koristiti korozivne kemikalije ili pare u ovom uređaju. Ova vrsta mikrovalne pećnice posebno je dizajnirana za zagrijavanje, kuhanje ili sušenje hrane. Nije namijenjeno za industrijsku ili laboratorijsku uporabu.
3. Nemojte uključiti praznu mikrovalnu pećnicu.
4. Nemojte rukovati uređajem ako je kabel ili utikač uređaja oštećen ili ne radi ispravno ili ako je oštećen ili pao sa visine. Ako je kabel za napajanje oštećen, potrebno je kontaktirati uvoznika ili servisnog predstavnika kako bi se izbjegla opasnost.
5. Kako biste smanjili rizik od požara u mikrovalnoj pećnici:
 - a. Ako se hrana zagrijava u plastičnoj ili papirnatof posudi, često provjeravajte pećnicu kako biste izbjegli zapalijavanje.
 - b. Uklonite metalne dijelove s papirnatih ili plastičnih vrećica (npr. metalne žice) prije stavljanja u pećnicu.
 - c. Ako se pojavi dim, isključite ili odspojite uređaj i držite vrata zatvorena kako biste ugušili plamen.
 - d. Nemojte koristiti mikrovalnu pećnicu za pohranu!
 - e. Mikrovalna pećnica služi za zagrijavanje hrane i pića. Sušenje odjeće i grijanje grijaćih jastučica, papuča, spužvi, vlažnih krpa može uzrokovati opasnost od ozljeda, zapalijavanja ili požara.
6. **UPOZORENJE:** Tekuća ili druga hrana ne smije se zagrijavati u zatvorenim spremnicima jer mogu eksplodirati.
7. Nakon zagrijavanja tekućina, nadtlak u posudi može trajati dulje vrijeme nakon zagrijavanja, stoga postupite s krajnjim oprezom.
8. Ne kuhajte hranu u mikrovalnoj pećnici. Vruće ulje može oštetiti dijelove pećnice i posuđe, pa čak i uzrokovati opekline kože.
9. Jaja u ljusci i tvrdo kuhana cijela jaja ne smiju se zagrijavati u mikrovalnoj pećnici, jer mogu eksplodirati čak i nakon završetka mikrovalnog zagrijavanja.
10. Prije kuhanja probušite tvrdu hranu poput krumpira, buči bundeva, jabuka i kestena.
11. Tekućine treba promiješati i provjeriti temperaturu prije posluživanja kako bi se izbjegle opekline.
12. Posuđe se može ugrijati dok se zagrijava od vruće hrane. Za rukovanje posudom mogu biti potrebne hvataljke. Koristite rukavice otporne na toplinu prilikom vađenja vruće hrane iz mikrovalne pećnice.
13. Posuđe se mora provjeriti kako bi se osiguralo da je prikladno za uporabu u mikrovalnoj pećnici.
14. **UPOZORENJE:** Opasno je za bilo koga osim obučene osobe da izvrši bilo kakav servis ili popravak koji uključuje uklanjanje poklopca, koji štiti od izlaganja mikrovalnoj energiji.
15. Ova vrsta mikrovalne pećnice ne može se ugraditi. Ostavite bočne strane uređaja slobodne!
16. **Oprez:** Nemojte postavljati mikrovalnu pećnicu na ploču za kuhanje ili drugi uređaj sa izvorom topline. Ako je površina oštećena, jamstvo se gubi.
17. Mikrovalna pećnica ne smije se stavljati u ormar.
18. Tijekom uporabe uređaji se zagrijavaju. Pazite da ne dodirujete unutrašnjost mikrovalne pećnice i posuđe bez zaštitnih rukavica odmah nakon uporabe.
19. Uređajima se ne smije upravljati pomoću vanjskog timera ili zasebnog daljinskog upravljača.
20. Nikada ne uklanjajte stražnji ili bočni odstojnik jer to osigurava minimalnu udaljenost između zida i pećnice za pravilan protok zraka.
21. Pričvrstite rotirajući pladanj prije pomicanja uređaja kako biste izbjegli ozljede.
22. **Oprez:** Uređaj smije popravljati ili održavati samo stručnjak, jer se u tim uvjetima mora ukloniti poklopac, koji osigurava zaštitu od mikrovalnog zračenja. To se odnosi i na promjenu

kabela napajanja ili rasvjete. U takvim slučajevima pošaljite uređaj u servisni centar koji osigurava trgovina.

23. Mikrovalna pećnica namijenjena je isključivo odmrzavanju, kuhanju i kuhanju na pari.
24. **OPREZ!** Prilikom otvaranja poklopca ili raspakiravanja folije izlazi vruća para.
25. Ovaj uređaj smiju koristiti samo djeca u dobi od 8 godina i starija a osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja samo pod nadzorom ili ako su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju opasnosti povezane s tim. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
26. Ako se pojavi dim, isključite ili odspojite uređaj i držite vrata zatvorena kako biste ugušili plamen.

SIGURNOSNO UPOZORENJE KAKO BI SE IZBJEGLO MOGUĆE OSLOBAĐANJE PREKOMJERNE MIKROVALNE ENERGIJE

1. Ne pokušavajte rukovati ovom mikrovalnom pećnicom s otvorenim vratima, jer rukovanje s otvorenim vratima može rezultirati štetnim učinkom mikrovalne energije. Važno je ne demontirati ili pomicati sigurnosne brave.
2. Ne stavljajte nikakve predmete između prednje strane mikrovalne pećnice i vrata i ne dopustite da se nečistoća ili ostaci deterdženta nakupljaju na površini.
3. Nemojte koristiti mikrovalnu pećnicu ako je oštećena. Posebno je važno da su vrata pećnice pravilno zatvorena i da su sljedeći dijelovi pećnice neoštećeni:
 - a. Vrata (nemojte savijati),
 - b. Okovi i zasuni (nemojte koristiti ako su slomljeni ili olabavljeni),
 - c. Održavajte brtve vrata i brtvene površine čistima.
4. Pećnicu može popraviti samo stručna radionica.

PRIJE UPORABE

1. Prije uporabe uklonite svu ambalažu s vanjskih i unutarnjih dijelova uređaja.
2. **UPOZORENJE:** Provjerite ima li oštećenja na mikrovalnoj pećnici, kao što su neispravna vrata, oštećene brtve vrata i brtvena površina, slomljene ili labave šarke vrata, zasuni i udubljenja u bilo kojem dijelu mikrovalne pećnice. Nemojte rukovati oštećenim uređajem i kontaktirajte servisni centar.
3. Ova mikrovalna pećnica treba biti postavljena na ravnu, stabilnu površinu.
4. Ne stavljajte mikrovalnu pećnicu blizu izvora topline, vlage, visoke vlažnosti ili zapaljivih materijala!
5. Za pravilan rad pećnica mora imati odgovarajući protok zraka. Ostavite 20 cm slobodnog prostora iznad pećnice, 10 cm straga i 5 cm sa svake strane. Nemojte prekrivati ili blokirati otvore uređaja! Ne skidajte noge!
6. Nemojte rukovati mikrovalnom pećnicom bez staklenog pladnja, držača valjka i osovine!
7. Provjerite je li kabel napajanja neoštećen, da nije ispod pećnice i da površina nije vruća ili oštra!
8. Utičnica mora biti lako dostupna kako bi se mogla lako odspojiti u hitnim slučajevima!
9. Nemojte koristiti mikrovalnu pećnicu na otvorenom!

RADIJSKE SMETNJE

Uporaba mikrovalne pećnice može uzrokovati smetnje na radiju, TV-u ili sličnoj opremi. Smetnje se mogu smanjiti ili ukloniti sljedećim mjerama:

1. Očistite vrata pećnice i brtvenu površinu.
2. Premjestite antenu za radijski ili televizijski prijem.
3. Premjestite mikrovalnu pećnicu u odnosu na radijski prijemnik.
4. Odstranite mikrovalnu pećnicu dalje od prijemnika.
5. Uključite mikrovalnu pećnicu u drugu utičnicu tako da su mikrovalna pećnica i prijemnik na različitim granama strujnog kruga.

OSNOVNI UVJETI UPORABE

1. Pažljivo rasporedite hranu na tanjur. Postavite deblje dijelove prema vanjskoj strani posude.
2. Obratite pažnju na vrijeme kuhanja. Zagrijte u najkraćem navedenom vremenu i nastavite zagrijavati po potrebi. Jako pregrijana hrana može jako isparavati, uzrokujući opekline.
3. Pokrijte hranu tijekom kuhanja poklopcem sigurnim za mikrovalnu pećnicu. Poklopci sprječavaju prskanje i potiču ravnomjerno zagrijavanje hrane.
4. Pri zagrijavanju u mikrovalnoj pećnici preporučuje se miješanje hrane za ravnomjerno zagrijavanje.
5. Prilikom prve uporabe mikrovalne pećnice s funkcijom roštilja može doći do stvaranja blagog dima i neugodnog mirisa. To je normalno jer je pećnica izrađena od čelične ploče obložene uljem za podmazivanje, a nova pećnica proizvodi dim i miris kada ulje za podmazivanje izgara. Ova pojava nestaje s ponovljenom uporabom.

UPUTE ZA UZEMLJENJE

Ova mikrovalna pećnica opremljena je uzemljenjem koje se mora priključiti u uzemljenu utičnicu kako bi se spriječila nesreće. Uporaba visokog napona je opasna, može uzrokovati požar ili drugu nezgodu koja može oštetiti mikrovalnu pećnicu.

UPOZORENJE: Nepravilna uporaba utikača za uzemljenje može uzrokovati strujni udar.

Napomena

1. Ako imate bilo kakvih pitanja o uzemljenju ili električnim uputama, obratite se kvalificiranom električaru.
2. Ni proizvođač ni distributer neće biti odgovorni za oštećenje pećnice ili za tjelesne ozljede koje su posljedica nepoštivanja postupaka električnog povezivanja.

PRIJE POSJETA SERVISU

Ako mikrovalna pećnica ne radi:

1. Provjerite je li mikrovalna pećnica pravilno uključena. Ako ne, odspojite utikač, pričekajte 10 sekundi i ponovno ga spojite na siguran način.
2. Provjerite je li pregorio osigurač ili je došlo do prekida strujnog kruga. Ako se čini da su ispravni, provjerite utičnicu drugim uređajem.
3. Provjerite jesu li postavke ispravne i je li timer podešen.
4. Provjerite jesu li vrata uređaja čvrsto zatvorena. U suprotnom, mikrovalna energija neće strujati u pećnicu.

Ako se utvrdi da je sve gore navedeno u redu, obratite se servisnom centru. Ne pokušavajte sami podešavati ili popravljati pećnicu.

PRIRUČNIK

1. Zabranjeno je stavljati metalne predmete, pribor, alate u mikrovalnu pećnicu, osim ako proizvođač ne dozvoli uporabu određenih vrsta i veličina pribora koji sadrži metal! Koristite samo posuđe koje je prikladno za uporabu u mikrovalnoj pećnici.
2. Ne smije se koristiti metalno posuđe ili posuđe s metalnim ukrasima.
3. Nemojte koristiti proizvode od recikliranog papira za kuhanje u mikrovalnoj pećnici jer mogu sadržavati male komadiće metala koji mogu uzrokovati iskrenje i/ili požar.
4. Preporučuje se okruglo/ovalno posuđe, a ne četvrtasto/izduženo posuđe, jer se hrana može pregrijati u kutovima.

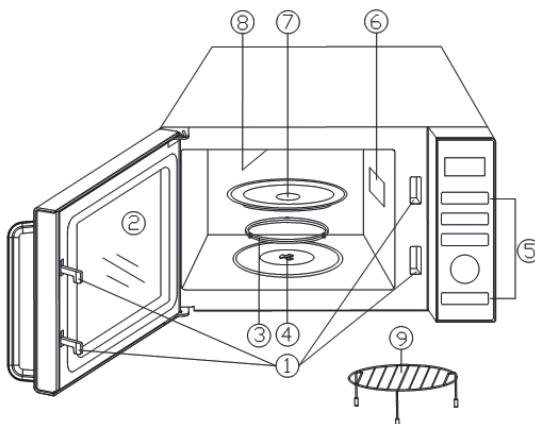
Popis u nastavku opći je vodič koji će vam pomoći da odaberete odgovarajuća sredstva.

Vrsta suđa	Može li se koristiti?	Roštilj	Kombinirani
Staklo otporno na toplinu	Da	Da	Da
Staklena čaša koja nije otporna na toplinu	Ne	Ne	Ne
Keramička posuda otporna na toplinu	Da	Da	Da
Mikrosigurna plastična posuda	Da	Ne	Ne
Kuhinjski papir	Da	Ne	Ne
Metalni pladanj	Ne	Da	Ne
Metalni držač	Ne	Da	Ne
Aluminijska folija	Ne	Da	Ne

SPECIFIKACIJA

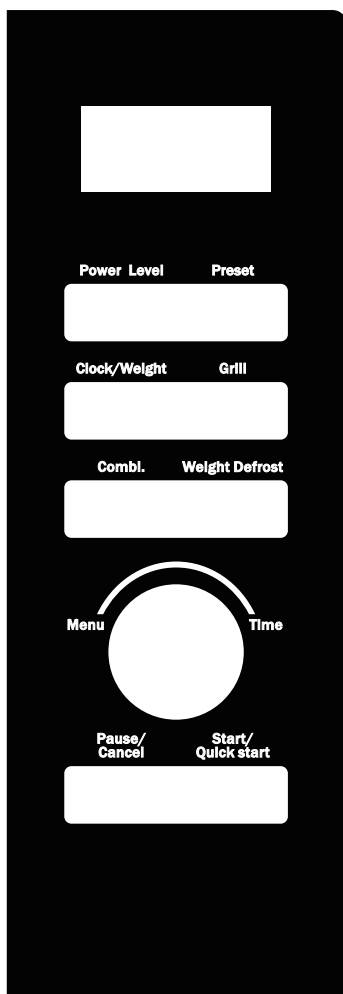
Energija	Mikrovalna pećnica	230-240V/50Hz, 1400W
	Roštilj	1050W
Nazivna snaga mikrovalne pećnice	900W	
Radna frekvencija	2450MHz	
Vanjske mjere	30x53,9x43,7 cm	
Dubina pećnice	23,9x35,4x37,4 cm	
Kapacitet	30 litara	
Neto težina	pribl. 16,7 kg	

DIJELOVI PROIZVODA



1. Sigurnosna brava vrata
2. Prozor mikrovalne pećnice
3. Valjak
4. Os
5. Upravljačka ploča
6. Usmjerivač valova (nemojte uklanjati ploču usmerivača valova)
7. Staklena ploča
8. Grijač roštilja
9. Metalna rešetka

UPRAVLJAČKA PLOČA



Izbornik, prikaz

Prikazuju se vrijeme kuhanja, snaga i indikacije.

Razina snage

Pritisnite za podešavanje razine snage kuhanja u mikrovalnoj pećnici.

Odgoda početka (unaprijed postavljeno)

Pritisnite za podešavanje pećnice tako da se pokrene kasnije.

Sat/težina

Pritisnite za podešavanje točnog vremena.
Pritisnite za podešavanje težine ili količine hrane.

Roštilj

Pritisnite za podešavanje programa pečenja na žaru.

Funkcija kombinacije (Combi)

Pritisnite za podešavanje kombiniranog programa kuhanja u mikrovalnoj pećnici i roštilju.

Odmrzavanje prema težini (Weight Defrost)

Pritisnite za odmrzavanje hrane prema težini.

Izbornik/vrijeme

Okrenite disk za podešavanje vremena.

Okrenite disk za odabir automatskih izbornika kuhanja.

Prekini/otkaži

Pritisnite tipku jednom za privremeni prekid kuhanja.

Pritisnite dvaput za odustajanje od kuhanja.

Početak/brzi početak

Pritisnite za pokretanje programa.

Jednostavno pritisnite nekoliko puta za podešavanje vremena kuhanja i pune razine snage za trenutno kuhanje.

RAD

- Kad se mikrovalna pećnica prvi put spoji na napajanje, na zaslonu će se prikazati "1:01" i .
- Tijekom postavljanja, sustav će se vratiti u stanje pripravnosti ako se u roku od 25 sekundi ne poduzme nikakva radnja.
- Ako tijekom kuhanja jednom pritisnete tipku Pause/Cancel ili otvorite vrata mikrovalne pećnice, program će se zaustaviti i zatim nastaviti pritiskom tipke Start/Quick Start. Ako tijekom prekida pritisnete tipku Pause/Cancel, program se prekida.
- Po završetku kuhanja na zaslonu će se prikazati End i zvučni signal će se oglašavati svake dvije minute sve dok korisnik ne pritisne tipku Pause/Cancel ili otvori vrata.
- Tijekom rada, ako se pritisne valjana tipka, zvučni signal će se oglasiti jednom, ali ako se pritisne nevažeća tipka, zvučni signal će se oglasiti dva puta.

Podešavanje sata

U pripravnom stanju možete pritisnuti tipku Clock/Weight za podešavanje sata u ciklusu od 12 ili 24 sata.

1. U pripravnom stanju pritisnite tipku Clock/Weight jednom ili dvaput za odabir 12-satnog ili 24-satnog sata.
2. Okrenite disk Menu/Time za podešavanje broja sati.
3. Pritisnite tipku Clock/Weight jednom.
4. Okrenite disk Izbornik/Vrijeme kako biste podesili minutni prikaz.
5. Pritisnite tipku Clock/Weight za potvrdu.

NAPOMENA: Tijekom kuhanja možete provjeriti točno vrijeme pritiskom tipke Clock/Weight.

Ekspresno kuhanje

Pomoću ove funkcije možete programirati mikrovalnu pećnicu za kuhanje hrane na 100% snage. U pripravnom stanju pritisnite tipku Start (Start/Quick start) više puta za podešavanje vremena kuhanja. Pećnica počinje s punom snagom nakon 2 sekunde. Najdulje vrijeme kuhanja je 10 minuta.

NAPOMENA: Tijekom ekspresnog kuhanja možete provjeriti trenutačnu razinu snage kuhanja pritiskom tipke Power Level.

Kuhanje u mikrovalnoj pećnici

1. Pritisnite tipku Razina snage više puta u pripravnom stanju za odabir razine snage.
2. Okrenite disk izbornika/vremena za podešavanje vremena kuhanja. Vrijeme se kreće od 10 sekundi do 95 minuta.
3. Pritisnite Start (Start/Quick start) za potvrdu.

Odaberite razinu snage pritiskom tipke za uključivanje

Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje	Snaga (zaslon)
Jednom	100% (100)
Dva puta	80% (80)
Tri puta	60% (60)
Četiri puta	40% (40)
Pet puta	20% (20)
Šest puta	0% (00)

NAPOMENA: Tijekom kuhanja možete provjeriti trenutačnu razinu snage kuhanja pritiskom tipke za uključivanje/isključivanje.

Roštilj

Roštilj je posebno koristan za pečenje tankog narezanog mesa, odrezaka, rebarca, ražnjića, kobasica i komada piletine. Pogodan je i za tople sendviče i gratinirana jela.

1. U pripravnom stanju jednom pritisnite tipku Grill.
2. Okrenite kotačić izbornika/vremena za podešavanje vremena kuhanja. Vrijeme se kreće od 10 sekundi do 95 minuta.
3. Pritisnite Start (Start/Quick start) za potvrdu.

Mikrovalno+roštilj

Kombinacija 1: mikrovalna pećnica 30% vremena, roštilj 70% vremena. Idealno za ribu, povrće.

Kombinacija 2: 55% vremena kuha se u mikrovalnoj pećnici, a 45% na roštilju. Idealno za perad, pržene krumpire itd.

1. U stanju pripravnosti pritisnite tipku kombiniranog načina rada (Combi) jednom ili dvaput za odabir "COMB1" ili "COMB2".
2. Okrenite disk izbornika/vremena za podešavanje vremena kuhanja. Vrijeme se kreće od 10 sekundi do 95 minuta.
3. Pritisnite Start (Start/Quick Start) za potvrdu.

Odmrzavanje prema težini

Vrijeme odmrzavanja i razina snage automatski se podešavaju čim se programira težina hrane.

Smrznuta hrana može težiti između 100 g i 1800 g.

1. U pripravnom stanju jednom pritisnite tipku Odmrzavanje prema težini (Weight defrost).
2. Pritisnite tipku Clock/Weight više puta za odabir težine hrane.
3. Pritisnite Start (Start/Quick start) za potvrdu.

NAPOMENA: Tijekom odmrzavanja sustav se zaustavlja i zvučno podsjeća korisnika da okrene hranu, a zatim pritisnite Start za nastavak.

Automatsko kuhanje

Za jela ili sljedeći način kuhanja nije potrebno programirati trajanje i snagu kuhanja. Dovoljno je odrediti vrstu hrane koju želite kuhati, kao i težinu ili obrok hrane.

1. U stanju, okrenite MENU/TIME poziv protiv satova kako bi izabrali kod hrane.
2. Pritisnite tipku Clock/Weight (Sat/Težina) više puta za podešavanje težine ili obroka hrane.
3. Pritisnite tipku Start (Start/Quick start) za početak.

Automatski izbornici kuhanja

Kod	Izbornici	
1	Mlijeko/ kava (200 ml/šalice, 1-3 šalice)	Za mlijeko/kavu i krumpir na zaslonu se ne prikazuje ikona "g".
2	Riža (150-600 g)	
3	Špageti (100g, 200g, 300g)	Za stavke 7~9, tijekom kuhanja, sustav pauzira i podsjeća korisnika da okrene hranu zvučnim signalom, a zatim pritisnite tipku START/QUICK START za nastavak kuhanja.
4	Krumpir (230 g/obrok. 1-3 obroka)	
5	Automatsko podgrijavanje (200-800 g)	Rezultat automatskog kuhanja ovisi o čimbenicima kao što su kolebanje napona, oblik i veličina hrane, vaša osobna sklonost tome koliko je određena hrana dobro kuhana, pa čak i koliko pravilno stavljate hranu u pećnicu. Ako nipošto ne smatrate da je rezultat potpuno zadovoljavajući, prilagodite vrijeme kuhanja u skladu s tim.
6	Riba (200-600 g)	
7	Piletina (800-1400 g)	
8	Goveđe/ovčje meso (200-600 g)	
9	Ražanj (100-500 g)	

Odgoda početka (unaprijed postavljeno)

Ova funkcija omogućuje podešavanje mikrovalne pećnice za pokretanje programa kuhanja kasnije.

1. Unesite željeni program kuhanja (osim za ekspresno kuhanje i odmrzavanje).
2. Pritisnite tipku Preset jednom.
3. Okrenite disk izbornika/vremena za podešavanje sata.
4. Pritisnite tipku Preset jednom.
5. Okrenite disk izbornika/vremena za podešavanje minuta.
6. Pritisnite tipku Preset za potvrdu.

NAPOMENA: U pohranjenom načinu rada možete poništiti pohranjeni program kad se prikaže pohranjeno vrijeme pritiskom tipke Pause/Cancel.

Dječja blokada

Sigurnosna blokada za djecu sprječava djecu da koriste uređaj bez nadzora.

- Za aktiviranje dječje blokade: Ako se u roku od jedne minute ne poduzme nikakva radnja u stanju pripravnosti, pećnica će automatski preći u način rada dječje blokade i zasvijetlit će svjetlo blokade. U stanju dječje blokade sve tipke su deaktivirane.
- Za brisanje programa: U načinu dječje blokade, za poništavanje programa otvorite ili zatvorite vrata pećnice i indikator blokade će se ugasiti.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja isključite mikrovalnu pećnicu i odspojite utikač iz zidne utičnice.
- Održavajte unutrašnjost mikrovalne pećnice u čistom stanju. Ako se hrana zalijepi za zid mikrovalne pećnice, obrišite je vlažnom krpom. Možete koristiti neutralni deterdžent ako je vaša mikrovalna pećnica jako onečišćena. Izbjegavajte upotrebu sredstava za čišćenje raspršivanjem i drugih jakih, korozivnih sredstava za čišćenje tijekom čišćenja, jer mogu uzrokovati onečišćenje, tragove ili oštećenje površine vrata. Nemojte koristiti abrazivne spužve.
- Vanjske površine treba čistiti vlažnom krpom. Kako biste izbjegli oštećenje dijelova unutar mikrovalne pećnice, ne dopustite da voda ili deterdžent prskaju u otvore.
- Obrišite vrata i prozor s obje strane, brtve vrata i susjedne dijelove vlažnom krpom kako biste uklonili nečistoću i prskanje hrane. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.
- Parni čistač ne može se koristiti za čišćenje.
- Ne dopustite da unutrašnjost uređaja ostane mokra. Prilikom čišćenja upravljačke ploče ostavite vrata mikrovalne pećnice otvorena kako se pećnica ne bi slučajno uključila.
- Ako unutar mikrovalne pećnice ili oko vrata ima kondenzacije, obrišite je mekom krpom. To se može dogoditi kada mikrovalna pećnica radi na visokoj vlažnosti. To je normalna pojava.
- Stakleni pladanj morate povremeno ukloniti radi čišćenja. Operite pladanj u toploj vodi.
- Prsten cilindra i dno mikrovalne pećnice treba redovito čistiti kako bi se izbjegla prekomjerna buka. Jednostavno obrišite donju površinu pećnice blagim deterdžentom. Prsten cilindra može se prati u blagom rastvoru deterdženta. Prilikom uklanjanja prstena cilindra iz mikrovalne pećnice radi čišćenja, obavezno ga pravilno vratite na mjesto.
- Kako biste uklonili neugodne mirise, napunite šalicu vodom, u nju kapnite sok od limuna i zagrijavajte je u mikrovalnoj pećnici 5 minuta. Prljavština će se zatim otopiti, a zatim temeljito obrisati i osušiti unutarnju površinu mikrovalne pećnice mekom krpom.
- Ako je potrebno zamijeniti žarulju pećnice, obratite se servisu kako biste je zamijenili.
- Mikrovalnu pećnicu treba redovito čistiti i uklanjati sve naslage. Neodržavanje mikrovalne pećnice u čistom stanju može dovesti do oštećenja površine, što može negativno utjecati na vijek trajanja uređaja i eventualno uzrokovati opasnost od nezgode.

POŠTOVANI KORISNIČE,

Imajte na umu da sljedeći uvjeti rada, skladištenja i okoliša mogu utjecati na vijek trajanja i uporabljivost uređaja te ih mogu negativno utjecati, skratiti ili produljiti.

Uvijek zaštitite svoj uređaj od:

- Uporaba ili skladištenje u vlažnom okruženju može uzrokovati:
 - prijevremeno starenje kućišta uređaja,
 - kratkog spoja,
 - prerano trošenje i starenje plastičnih i gumenih dijelova
 - ubrzava oksidaciju električnih jedinica, kablova, koroziju metalnih dijelova.
- Uporaba u prašnjavim okruženjima ili kuhinjama (gdje atmosfera može biti onečišćena npr. uljem za kuhanje ili mašću za kuhanje) može uzrokovati:
 - taloženje masne naslage masne prašine mehaničke i električne dijelove, kao i na kućište kućišta, što može uzrokovati kvar električnog kontakta, čak i potpuni kvar, kao i oštećenje plastičnih i gumenih dijelova.
- Izravna sunčeva svjetlost može uzrokovati:
 - prijevremeno starenje kućišta, plastičnih i gumenih dijelova,
 - pogoršanje čvrstoće i drugih strukturnih svojstava, poroznosti i krhkosti njihovih površina može ugroziti njihovu pravilnu i sigurnu uporabu.
- Kontinuirana industrijska uporaba:
 - prijevremeno strukturno trošenje uslijed preopterećenja uređaja, prijevremeno trošenje motora,
 - oštećenja uzrokovana stalnim trošenjem i pregrijavanjem.
- Skladištenje uređaja u ledeno hladnim uvjetima:
 - strukturna oštećenja ili lomovi plastičnih i gumenih dijelova koji ugrožavaju predviđenu sigurnu uporabu,
 - oksidacije uslijed kondenzacije i korozije metalnih dijelova uređaja.
- Može biti uzrokovano zračenjem ili izravnom toplinom (na primjer, nepravilna udaljenost od štednjaka, hladnjaka):
 - konstrukcijska oštećenja, deformacije, omekšavanje, taljenje,
 - slabljenje električne izolacije plastičnih i gumenih dijelova, poklopaca.

Kako biste produljili vijek trajanja uređaja i izbjegli nenamjensku uporabu, izbjegavajte ili spriječite gore navedeno i uvijek slijedite upute za uporabu proizvoda, u suprotnom ćete biti odgovorni za zlouporabu za koju proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost. Preporučujemo da redovito provjeravate uređaj u ovlaštenom servisnom centru, čak i ako ne primijetite nikakve nedostatke, jer to može pomoći u rješavanju problema u ranoj fazi i produljiti vijek trajanja proizvoda.

ZBRINJAVANJE OTPADA

Zbrinjavanje korištene električne i elektroničke opreme	
	Ova oznaka na proizvodu i na ambalaži označava da je zabranjeno odlagati proizvod, koji se više ne koristi, u kućni otpad jer je osobito opasan po okoliš. Za više informacija obratite se nadležnoj lokalnoj službi. Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako proizvod želite odlagati izvan Europske unije, obratite se lokalnom tijelu za relevantne propise.

Proizvođač/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

OZNAKA CE



Oznaka CE označava da je proizvod u skladu s propisima Europske unije koji se na njega primjenjuju i da se može slobodno distribuirati unutar Europske unije.

Návod na použitie

dyras

Mikrovlnná rúra
Model: MW-1030DB



Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie, prosím!

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrického spotrebiča sa musia dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie.

POZOR! – Na zníženie zranení popálením, úrazov elektrickým prúdom, požiaru, zranenia osôb alebo nadmerného vystavenia mikrovlnnej energii:

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte všetky pokyny a uschovajte ich pre budúce použitie.
2. Spotrebič používajte len na určený účel, ako je popísané v tomto návode. V tomto spotrebiči nepoužívajte korozívne chemikálie ani výpary. Tento typ mikrovlnnej rúry je špeciálne navrhnutý na ohrev, varenie alebo sušenie potravín. Nie je určená na priemyselné alebo laboratórne použitie.
3. Nepoužívajte mikrovlnnú rúru prázdnu.
4. Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodené vedenie alebo konektor spotrebiča, alebo ak nefunguje správne, alebo ak je poškodený alebo spadol. Ak je napájaci kábel poškodený, obráťte sa na dovozcu alebo zástupcu servisu, aby ste predišli nebezpečenstvu.
5. Ak chcete znížiť riziko požiaru v priestore mikrovlnnej rúry:
 - a. Ak sa jedlo zohrieva v plastovej alebo papierovej nádobe, často kontrolujte rúru, aby ste zabránili vznieteniu.
 - b. Pred vložením do rúry odstráňte kovové uzávery z papierových alebo plastových vreciek (napr. kovový drôt).
 - c. Ak zistíte dym, vypnite alebo odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte dvierka zatvorené, aby ste potlačili plameň.
 - d. Nepoužívajte mikrovlnnú rúru na skladovanie!
 - e. Mikrovlnná rúra slúži na ohrev jedla a nápojov. Vysušenie odevov a nahrievanie vyhrievacích vankúšov, papúč, špongií, mokrych handier môže spôsobiť poranenie, vznietenie alebo požiar.
6. **VAROVANIE:** Tekuté alebo iné potraviny neohrievajte v uzavretých nádobách, pretože môžu explodovať.
7. Po zahriatí kvapalín môže pretlak v nádobe po zahriatí pretrvávať dlhšiu dobu, preto postupujte s osobitnou pozornosťou.
8. Nepečte jedlo v mikrovlnnej rúre. Horúci olej môže poškodiť časti a nádoby rúry a dokonca spôsobiť popáleniny pokožky.
9. V mikrovlnnej rúre neohrievajte vajcia v škrupine a celé vajcia varené natvrdo, pretože môžu explodovať aj po dokončení ohrevu v mikrovlnnej rúre.
10. Pred varením prepichnete potraviny s tvrdou šupkou, ako sú zemiaky, celé tekvice, jablká a gaštany.
11. Tekutiny by sa mali pred podávaním premiešať a skontrolovať ich teplota, aby sa zabránilo popáleniu.
12. Kuchynský riad sa môže zohriať, nakoľko sa kuchynský riad zohreje od horúceho jedla. Na manipuláciu s nádobou môžu byť potrebné rukoväte. Pri vyberaní horúcich potravín z mikrovlnnej rúry používajte rukavice odolné voči teplu.
13. Je potrebné skontrolovať, či je riad vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre.
14. **UPOZORNENIE:** Je nebezpečné, aby ktokoľvek iný ako vyškolená osoba vykonávala akúkoľvek servisnú alebo opravárskú činnosť zahŕňajúcu odstránenie akéhokoľvek krytu, ktorý zabezpečuje ochranu pred pôsobením mikrovlnnej energie.
15. Tento typ mikrovlnnej rúry nie je zabudovateľný. Nechajte boky zariadenia voľné!
16. **POZOR:** Neinštalujte mikrovlnnú rúru na varnú dosku alebo iné zariadenie vytvárajúce teplo. Ak je povrch poškodený, záruka zaniká.
17. Neumiestňujte mikrovlnnú rúru do skrinky.
18. Počas používania sa spotrebiče zahrievajú. Dávajte pozor, aby ste sa bezprostredne po použití nedotýkali vnútra mikrovlnnej rúry alebo riadu v nej bez použitia tepelne ochranných rukavíc.
19. Spotrebiče nesmú byť ovládané externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.
20. Nikdy neodstraňujte zadný alebo bočný distančný rámček, pretože ten zabezpečuje minimálnu vzdialenosť medzi stenou a rúrou na správne prúdenie vzduchu.

21. Aby ste predišli zraneniu, pred premiestnením spotrebiča zaistíte otočný tanier.
22. **POZOR:** Spotrebič smie opravovať alebo udržiavať len odborník, pretože v takýchto podmienkach musí byť odstránený kryt, ktorý poskytuje ochranu pred mikrovlnným žiarením. To platí aj pre výmenu napájacieho kábla alebo osvetlenia. V takýchto prípadoch odosľete spotrebič do servisného strediska, ktoré poskytuje obchod.
23. Mikrovlnná rúra sa používa výlučne na rozmrazovanie, varenie a varenie v pare.
24. **POZOR!** Po otvorení veka alebo odklopení fólie sa uvoľňuje horúca para.
25. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, len ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú nebezpečenstvám. Nenechajte deti, aby sa so spotrebičom hrali. Deti nesmú vykonávať čistenie spotrebiča, ak nemajú viac ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
26. V prípade uvoľňovania dymu, vypnite alebo odpojte spotrebič zo zásuvky a nechajte dvierka zatvorené, aby ste potlačili plameň.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE PRE ZABRÁNENIE NADMERNÉMU UVOĽŇOVANIU MIKROVLNNEJ ENERGIE

1. Nepokúšajte sa prevádzkovať túto mikrovlnnú rúru s otvorenými dvierkami, pretože prevádzka s otvorenými dvierkami môže mať za následok škodlivú mikrovlnnú energiu. Je dôležité neudierať bezpečnostné blokovacie zariadenia ani s nimi nehýbať.
2. Medzi prednú stranu mikrovlnnej rúry a dvierka neumiestňujte žiadne predmety a nedovoľte, aby sa na povrchu nahromadili zvyšky nečistôt alebo čistiacich prostriedkov.
3. Nepoužívajte mikrovlnnú rúru, ak je poškodená. Je obzvlášť dôležité, aby boli dvierka rúry správne zatvorené a aby nasledujúce časti rúry neboli poškodené:
 - a. Dvere (neohýbajte ich),
 - b. Závesy a západky (nepoužívajte, ak sú zlomené alebo uvoľnené),
 - c. Uchovávané tesnenia dverí a tesniace plochy čisté.
4. Opravu rúry môže vykonávať len kvalifikovaný servisný technik.

PRED POUŽITÍM

1. Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály z vonkajšej a vnútornej strany spotrebiča.
2. **UPOZORNENIE:** Skontrolujte možné poškodenie mikrovlnnej rúry, ako sú nefunkčné dvere, poškodené tesnenia dverí a tesniace plochy, rozbité alebo uvoľnené závesy dverí, zámky a preliačiny na ktorejkoľvek časti mikrovlnnej rúry. Poškodený spotrebič neprevádzkujte a kontaktujte servisné stredisko.
3. Táto mikrovlnná rúra musí byť umiestnená na hladkom a stabilnom povrchu.
4. Neumiestňujte mikrovlnnú rúru do blízkosti zdroja tepla, vlhkosti, miesta s vysokým obsahom pary alebo horľavých materiálov!
5. Aby rúra správne fungovala, musí mať dostatočný prietok vzduchu. Ponechajte 20 cm voľného miesta nad rúrou, 10 cm vzadu a 5 cm na oboch stranách. Nezakrývajte ani neblokujte otvory spotrebiča! Neodmontujte nožičky spotrebiča.
6. Nepoužívajte mikrovlnnú rúru bez skleneného taniera, valcového nosiča a osky.
7. Skontrolujte, či je napájací kábel neporušený, či nie je vedený pod rúrou a či nie je povrch horúci alebo ostrý!
8. Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby ju bolo možné v prípade núdze ľahko odpojiť.
9. Mikrovlnnú rúru nepoužívajte vonku!

RÁDIOVÉ RUŠENIE

Používanie mikrovlnnej rúry môže spôsobiť rušenie rádia, televízora alebo podobných zariadení. Interferenciu možno znížiť alebo odstrániť týmito opatreniami:

1. Vyčistite dvierka a tesniaci povrch rúry.
2. Premiestnite rozhlasovú alebo televíznu prijímaciu anténu.
3. Premiestnite mikrovlnnú rúru vzhľadom na rádiový prijímač.
4. Odstráňte mikrovlnnú rúru z blízkosti prijímača.
5. Zapojte mikrovlnnú rúru do inej zásuvky tak, aby mikrovlnná rúra a prijímač boli na rôznych odbočných obvodoch.

ZÁKLADNÉ PODMIENKY POUŽÍVANIA

1. Starostlivo usporiadajte jedlo na tanieri. Umiestnite hrubšie oblasti smerom k vonkajšej strane nádoby.
2. Dbajte na dobu varenia. Ohrievajte čo najkratší stanovený čas a podľa potreby pokračujte v ohreve. Silne prehriate potraviny sa môžu prudko zapariť a spôsobiť popáleniny.
3. Pokryte jedlo počas varenia vekom určeným do mikrovlnnej rúry. Veká zabraňujú striekajúcej kvapaline a podporujú rovnomerné ohrievanie jedla.
4. Pri ohrievaní v mikrovlnnej rúre sa odporúča jedlo premiešať, aby sa zabezpečil rovnomerný ohrev.
5. Pri prvom použití mikrovlnnej rúry s funkciou grilu môžete zaznamenať mierny dym a zápach. Je to normálny jav, pretože rúra je vyrobená z oceľového plechu potiahnutého mazacím olejom a nová rúra bude produkovať dym a zápach z horiaceho mazacieho oleja. Tento jav zmizne pri opakovanom používaní.

POKYNY PRE UZEMNENIE

Táto mikrovlnná rúra je vybavená uzemneným káblom, ktorý musí byť zapojený do uzemnenej zásuvky, aby sa zabránilo nehodám. Použitie vysokého napätia je nebezpečné, môže spôsobiť požiar alebo inú nehodu, ktorá môže spôsobiť poškodenie mikrovlnnej rúry.

VAROVANIE: Nesprávne používanie uzemňovacej zástrčky môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Poznámka

1. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa uzemnenia alebo elektrických pokynov, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
2. Výrobca ani distribútor nie sú zodpovední za akékoľvek poškodenie rúry alebo akékoľvek zranenie osôb spôsobené nedodržaním postupov elektrického pripojenia.

PRED KONTAKTOVANÍM SERVISU

Ak mikrovlnná rúra nefunguje:

1. Skontrolujte, či je mikrovlnná rúra správne napájaná. Ak nie, odpojte ju, počkajte 10 sekúnd a znova ju bezpečne zapojte.
2. Skontrolujte, či nie je prepálená poistka alebo otvorený obvod. Ak sa tieto záležitosti zdajú byť správne, skontrolujte zásuvku pomocou iného zariadenia.
3. Skontrolujte, či sú nastavenia správne a či je nastavený časovač.
4. Skontrolujte, či sú dvierka spotrebiča bezpečne zatvorené. V opačnom prípade nebude mikrovlnná energia prúdiť do rúry.

Ak je všetko vyššie uvedené správne, obráťte sa na servisné stredisko. Nepokúšajte sa nastaviť alebo opraviť rúru sami.

PRÍRUČKA

1. Je zakázané umiestňovať kovové predmety, nádoby alebo náradie do mikrovlnnej rúry, pokiaľ výrobca nepovolí používanie určitých typov a veľkostí nádob obsahujúcich kovy! Používajte iba riad, ktorý je vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre.
2. Nepoužívajte kovové hrnce alebo hrnce s kovovou výzdobou.
3. Nepoužívajte recyklované papierové výrobky na mikrovlnné varenie, pretože môžu obsahovať malé kusy kovu, ktoré môžu spôsobiť iskry a/alebo požiar.
4. Odporúčané sú okrúhle/oválne nádoby, nie štvorcové/podlhovasté nádoby, pretože sa v rohoch môžu potraviny prehriať.

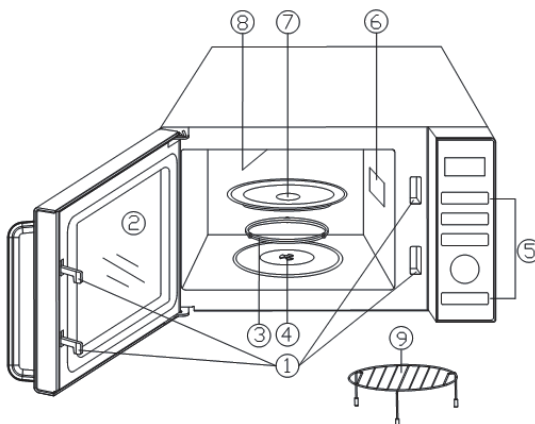
Nižšie uvedený zoznam je všeobecný sprievodca, ktorý vám pomôže vybrať správne nástroje.

Typ nádoby	Môže sa použiť?	Gril	Kombinované
Tepelne odolné sklo	Áno	Áno	Áno
Tepelne neodolný sklenený pohár	Nie	Nie	Nie
Tepelne odolná keramická nádoba	Áno	Áno	Áno
Plastové nádoby vhodné do mikrovlnnej rúry	Áno	Nie	Nie
Kuchynský papier	Áno	Nie	Nie
Kovový podnos	Nie	Áno	Nie
Kovový držiak	Nie	Áno	Nie
Hliníková fólia	Nie	Áno	Nie

ŠPECIFIKÁCIE

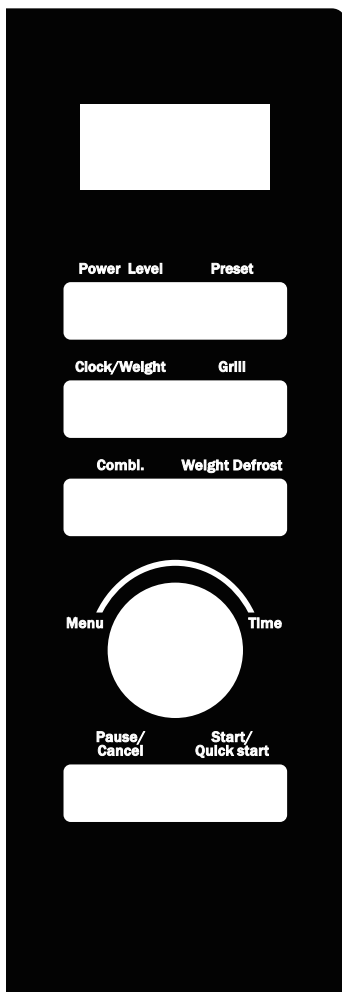
Energia	Mikrovlnná rúra	230-240V/50Hz, 1400W
	Gril	1050W
Menovitý mikrovlnný výkon	900W	
Prevádzková frekvencia	2450 MHz	
Vonkajšie rozmery:	30x53,9x43,7 cm	
Hĺbka vnútra rúry	23,9x35,4x37,4 cm	
Kapacita	30 litrov	
Čistá hmotnosť	približne 16,7 kg	

ČASTI VÝROBKU



1. Bezpečnostný zámok dverí
2. Okno mikrovlnnej rúry
3. Koliesko
4. Driek
5. Riadiaci panel
6. Vlnovod (neodstraňujte vlnovodnú dosku)
7. Sklenená doska
8. Vykurovacie teleso grilu
9. Kovová mriežka

OVLÁDACÍ PANEL



Menu, displej

Zobrazí sa čas varenia, výkon a indikátory.

Úroveň výkonu (Power level)

Stlačením nastavíte úroveň výkonu mikrovlnnej rúry.

Oneskorený štart (Preset)

Stlačením nastavíte spustenie rúry na neskorší čas.

Hodiny/váha (Clock/Weight)

Stlačením nastavíte čas hodín.

Stlačením tlačidla nastavíte hmotnosť alebo porciu jedla.

Gril

Stlačením tlačidla nastavte program grilovania.

Kombinovaná funkcia (Combi)

Stlačením tlačidla nastavte kombinovaný program mikrovlnného a grilovacieho varenia.

Rozmrazovanie podľa hmotnosti (Weight Defrost)

Stlačte tlačidlo na rozmrazovanie potravín podľa hmotnosti.

Menu/čas (Menu/Time)

Otáčaním ovládača nastavte čas.

Otáčaním voliča vyberte menu automatického varenia.

Pauza/Zrušiť (Pause/Cancel)

Stlačením tlačidla raz dočasne zastavíte varenie.

Stlačte dvakrát, aby ste zastavili varenie.

Štart/Rýchly štart (Start/Quick start)

Stlačením spustíte programy.

Jednoduchým stlačením niekoľkokrát nastavte čas varenia a okamžité varenie na plný výkon.

PREVÁDZKA

- Keď je mikrovlnná rúra prvýkrát pripojená k napájaniu, na displeji sa zobrazia „“ a „1:01“.
- Toto nastavenie vráti systém do pohotovostného režimu, ak sa do 25 sekúnd nevykoná žiadna akcia.
- Počas varenia sa po stlačení tlačidla Pauza/Zrušiť (Pause/Cancel) alebo otvorení dveriek mikrovlnnej rúry program pozastaví a pokračuje, keď stlačíte tlačidlo Štart/Rýchle spustenie. Ak počas pozastavenia stlačíte tlačidlo Pauza/Zrušiť (Pause/Cancel), program sa preruší.
- Po dokončení varenia sa na displeji zobrazí Koniec a každé dve minúty sa ozve zvukový signál, kým používateľ nestlačí tlačidlo Pauza/Zrušiť (Pause/Cancel) alebo neotvorí dverka.
- Počas prevádzky sa pri stlačení platného tlačidla ozve jedenkrát zvukový signál, ale pri stlačení neplatného tlačidla sa ozve dvakrát.

Nastavenie hodín

V pohotovostnom režime stlačením tlačidla Hodiny/váha (Clock/Weight) vyberte, či chcete nastaviť hodiny na 12- alebo 24-hodinový cyklus.

1. V pohotovostnom režime stlačením tlačidla Hodiny/váha (Clock/Weight) raz alebo dvakrát vyberte 12 alebo 24 hodín.
2. Otáčaním voliča Menu/Čas (Menu/Time) nastavte číslice hodiny.
3. Stlačte raz tlačidlo Hodiny/váha (Clock/Weight).
4. Otáčaním voliča Menu/Čas (Menu/Time) nastavte minúty.
5. Stlačte tlačidlo Hodiny/váha (Clock/Weight) na potvrdenie.

POZNÁMKA: Počas varenia môžete skontrolovať aktuálny čas stlačením tlačidla Hodiny/váha (Clock/Weight).

Expresné varenie

Táto funkcia umožňuje naprogramovať mikrovlnnú rúru na varenie jedla pri 100% výkone.

V pohotovostnom režime niekoľkokrát stlačte tlačidlo Start, aby ste nastavili dobu pečenia. Rúra sa spustí na plný výkon o 2 sekundy neskôr. Najdlhšia doba varenia je 10 minút.

POZNÁMKA: Počas expresného varenia môžete skontrolovať aktuálny stupeň výkonu varenia stlačením tlačidla Úroveň výkonu.

Varenie v mikrovlnnej rúre

1. V pohotovostnom režime opakovaným stláčaním tlačidla Power level (Úroveň výkonu) vyberte úroveň výkonu.
2. Ak chcete nastaviť čas varenia, otočte voličom Menu/čas (Menu/Time). Čas sa pohybuje od 10 sekúnd do 95 minút.
3. Stlačením tlačidla Štart/Rýchly štart (Start/Quick start)

Stlačením tlačidla POWER vyberte úroveň výkonu

Stlačte Power	Výkon (Displej)
Raz	100% (100)
Dvakrát	80% (80)
Trikrát	60% (60)
Štyrikrát	40% (40)
Päťkrát	20% (20)
Šesťkrát	0% (00)

POZNÁMKA: Počas varenia môžete skontrolovať aktuálnu úroveň výkonu varenia stlačením tlačidla POWER.

Gril

Grilovanie je obzvlášť vhodné na prípravu tenkých plátkov mäsa, steakov, rebier, kebabu, klobás a kurčiat. Hodí sa aj na teplé sendviče a gratinované jedlá.

1. V pohotovostnom režime stlačte raz tlačidlo Grill.
2. Otáčaním voliča Menu/čas (Menu/Time) nastavte čas pečenia. Čas sa pohybuje od 10 sekúnd do 95 minút.
3. Stlačením tlačidla Štart/Rýchly štart (Start/Quick start)

Mikrovlnná rúra+gril

Kombinácia 1: 30 % času mikrovlnná príprava, 70 % grilovanie. Ideálne na ryby, zeleninu.

Kombinácia 2: 55 % času ohrievate v mikrovlnnej rúre, 45 % grilovanie. Ideálne na hydinu, pečené zemiaky atď.

1. V pohotovostnom režime stlačte tlačidlo Kombinovaná jedenkrát alebo dvakrát, aby ste zvolili "COMB1" alebo "COMB2".
2. Ak chcete nastaviť čas varenia, otočte voličom Menu/čas (Menu/Time). Čas sa pohybuje od 10 sekúnd do 95 minút.
3. Stlačením tlačidla Start/Rýchly štart (Start/Quick start) potvrdíte.

Rozmrazovanie podľa hmotnosti

Čas rozmrazovania a úroveň výkonu sa nastavujú automaticky po naprogramovaní hmotnosti potravín. Mrazené potraviny môžu vážiť od 100 g do 1800 g.

1. V pohotovostnom režime stlačte raz tlačidlo Rozmrazovanie podľa hmotnosti (Weight defrost).
2. Opakovaným stláčaním tlačidla Hodiny/Váha (Clock/Weight) vyberte hmotnosť potraviny.
3. Stlačením tlačidla Štart/Rýchly štart (Start/Quick start)

POZNÁMKA: Počas rozmrazovania sa systém pozastaví a pípnutím pripomenie používateľovi, aby potraviny obrátil a pokračoval stlačením tlačidla Štart.

Auto Cook

Pre pokrmy alebo ďalší režim varenia nie je potrebné programovať trvanie a výkon varenia. Stačí nastaviť typ jedla, ktoré chcete pripraviť, a hmotnosť alebo porciu jedla.

1. V pohotovostnom režime otočte MENU/TIME označenie v smere proti hodinovým smerom, aby ste si vybrali potravinový kód.
2. Opakovaným stláčaním tlačidla Hodiny/Váha (Clock/Weight) nastavte hmotnosť alebo porcie jedla.
3. Ak chcete spustiť, stlačte tlačidlo Start/Rýchly štart (Start/Quick start).

Ponuky automatického varenia:

Kód	Menu	
1	Mlieko/ káva (200 ml/hrnček, 1-3 hrnčeky)	V prípade mlieka/kávy a zemiakov sa na displeji nezobrazí ikona "g".
2	Ryža (150-600g)	Pri dávkach 7~9 sa systém počas varenia pozastaví a pípnutím pripomenie používateľovi, aby jedlo otočil, potom stlačte tlačidlo START/QUICK START, aby ste pokračovali vo varení.
3	Špagety (100g, 200g, 300g)	
4	Zemiaky (230g/ porcia. 1-3 dávky)	
5	Automatické opakované ohrievanie (200-800 g)	Výsledok automatického varenia závisí od faktorov, ako sú výkyvy napätia, tvar a veľkosť potravín, vaše osobné preferencie pre prepečenie určitých potravín a dokonca aj od toho, ako dobre ste jedlo do rúry vložili. Ak nie ste s výsledkom úplne spokojní, upravte podľa toho čas varenia.
6	Ryby (200-600 g)	
7	Kuracie mäso (800-1400 g)	
8	Hovädzie/Janhacie mäso (200-600 g)	
9	Špízy (100-500 g)	

Oneskorený štart (Preset)

Táto funkcia umožňuje nastaviť mikrovlnnú rúru tak, aby sa program varenia spustil neskôr.

1. Zadajte požadovaný program varenia (okrem expresného varenia a rozmrazovania).
2. Stlačte raz tlačidlo Odložený štart (Preset).
3. Otáčaním voliča Menu/čas (Menu/Time) nastavte hodiny.
4. Stlačte raz tlačidlo Odložený štart (Preset).
5. Otáčaním voliča Menu/čas (Menu/Time) nastavte minúty.
6. Stlačením tlačidla Odložený štart (Preset) potvrdíte.

POZNÁMKA: V režime predvoľby stlačením tlačidla Pauza/Zrušiť (Pause/Cancel) zrušíte prednastavený program, keď sa zobrazí prednastavený čas.

Detská poistka

Detská poistka zabraňuje deťom používať zariadenie bez dozoru.

- Zapnite detskú poistku: Ak sa v pohotovostnom režime do jednej minúty nevykoná žiadny úkon, rúra automaticky prejde do režimu detskej poistky a rozsvieti sa kontrolka poistky. Keď je zapnutá detská poistka, všetky tlačidlá sú vypnuté.
- Odstrániť program: V režime detskej poistky otvorte alebo zatvorte dvierka rúry, aby ste zrušili program, a kontrolka poistky zhasne.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vypnite mikrovlnnú rúru a odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Udržujte vnútro mikrovlnnej rúry čisté. Ak sa rozliata potravina alebo rozliata tekutina prílepiť na stenu mikrovlnnej rúry, utrite ju vlhkou handričkou. Ak je mikrovlnná rúra veľmi znečistená, môžete použiť neutrálny čistiaci prostriedok. Pri čistení nepoužívajte čistiace prostriedky v spreji a iné drsné, abrazívne čistiace prostriedky, pretože môžu spôsobiť škvrny, šmuhy alebo poškodenie povrchu dverí. Nepoužívajte abrazívne špongie.
- Vonkajšie povrchy očistite vlhkou handričkou. Aby ste zabránili poškodeniu komponentov vo vnútri mikrovlnnej rúry, nedovoľte, aby do vetracích otvorov vnikla voda alebo čistiaci sprej.
- Utrite dvere a okná na oboch stranách, tesnenia dverí a prilahlé časti vlhkou handričkou, aby ste odstránili nečistoty a rozliatie. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie nepoužívajte parný čistič.
- Nedovoľte, aby vnútro spotrebiča zostalo mokré. Pri čistení ovládacieho panela nechajte dvierka mikrovlnnej rúry otvorené, aby sa rúra náhodou nezapla.
- Ak sa vo vnútri mikrovlnnej rúry alebo okolo dverí vytvorí kondenzát, utrite ho mäkkou handričkou. K tomu môže dôjsť, keď je mikrovlnná rúra prevádzkovaná pri vysokej vlhkosti. To je normálny jav.
- Čistenie si vyžaduje občasné vybratie skleneného taniera. Tanier umyte v teplej vode.
- Pravidelne čistite valčekový krúžok a dno mikrovlnnej rúry, pre zabránenie nadmernému hluku. Jednoducho utrite spodný povrch rúry jemným čistiacim prostriedkom. Valčekový krúžok je možné umývať vo vode s jemným čistiacim prostriedkom. Pri vyberaní valčekového krúžku z mikrovlnnej rúry v záujme čistenia, sa uistite, že ho budete vkladat' správnym spôsobom.
- Ak chcete odstrániť nepríjemné pachy, naplňte hrnček vodou, kvapkajte do neho citrónovú šťavu a potom ho ohrievajte v mikrovlnnej rúre po dobu 5 minút. Následne sa špina rozpustí, potom dôkladne utrite a vysušte vnútorný povrch mikrovlnnej rúry mäkkou handričkou.
- Ak je potrebné vymeniť lampu rúry, obráťte sa na servisné stredisko a požiadať o jej výmenu.
- Mikrovlnná rúra sa musí pravidelne čistiť a všetky usadeniny sa musia odstrániť. Neschopnosť udržiavať mikrovlnnú rúru v čistote môže mať za následok poškodenie povrchu, čo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť spotrebiča a prípadne spôsobiť riziko nehody.

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK!

Upozorňujeme Vás, že nasledujúce prevádzkové, skladovacie a environmentálne podmienky môžu ovplyvniť životnosť a použiteľnosť spotrebiča a môžu ho nepriaznivo ovplyvniť, skrátiť alebo predĺžiť.

Spotrebič vždy chráňte pred:

- Používanie alebo skladovanie vo vlhkom prostredí môže spôsobiť nasledujúce:
 - predčasné starnutie krytu zariadenia,
 - skrat,
 - predčasné opotrebovanie a starnutie plastov a gumených komponentov
 - urýchľuje oxidáciu elektrických jednotiek, drôtov, koróziu kovových častí.
- Použitie v prašnom prostredí alebo v kuchyniach (kde môže dôjsť ku kontaminácii atmosféry, napr. olejom na varenie alebo tukom) môže spôsobiť:
 - usadenie sa masťného práškoveho povlaku na mechanické a elektrické komponenty a na teleso krytu, čo môže spôsobiť zlyhanie elektrického kontaktu, dokonca úplné zlyhanie a poškodenie plastových a gumených komponentov.
- Priame slnečné svetlo môže spôsobiť:
 - predčasné starnutie krytov, plastových a gumených častí,
 - zhoršenie pevnosti a iných konštrukčných vlastností, pôrovnosť a krehkosť ich povrchov môže ohroziť ich správne a bezpečné používanie.
- Nepretržité priemyselné použitie:
 - predčasné opotrebenie konštrukcie v dôsledku preťaženia zariadenia, predčasné opotrebenie motora,
 - poškodenia spôsobené nepretržitým opotrebovaním a prehriatím.
- Skladovanie zariadenia v mrazivo chladných podmienkach:
 - štrukturálne poškodenie alebo zlomenie plastových a gumených komponentov, čo ohrozuje zamýšľané bezpečné použitie,
 - oxidácia v dôsledku kondenzácie a korózie kovových častí zariadenia.
- Môže to byť spôsobené žiarením alebo priamym teplom (napríklad poskytuje nedostatočnú vzdialenosť od sporáka alebo chladničky):
 - štrukturálne poškodenia, deformácia, zmäkčenie, tavenie,
 - oslabenie elektrickej izolácie plastových a gumových častí a krytov.

Ak chcete predĺžiť životnosť spotrebiča a zabrániť jeho nesprávnemu použitiu, vyhnite sa alebo zabráňte vyššie uvedeným a vždy postupujte podľa pokynov na použitie výrobku, inak v prípade nesprávneho použitia budete zodpovední, za čo výrobca nenesie zodpovednosť. Odporúčame, aby ste spotrebič pravidelne kontrolovali v autorizovanom servisnom stredisku, aj keď si nevšimnete žiadne poruchy, pretože to môže pomôcť pri riešení problémov v počiatočnom štádiu a zvýšiť životnosť výrobku.

NAKLADANIE S ODPADMI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení	
	Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že je zakázané likvidovať nepoužitý výrobok v domácom odpade, pretože je znečisťujúcou látkou životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie podrobnosti, obráťte sa na miestne orgány. Toto označenie platí pre celé územie Európskej únie. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady, ktoré vám poskytnú informácie o príslušných predpisoch.

Výrobca/Dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Označenie CE je určené na označenie, že výrobok spĺňa príslušné normy Európskej únie a je voľne predajný v Európskej únii.

Navodila za uporabo

dyras

Mikrovalovna pečica
Model: MW-1030DB



Pred uporabo natančno preberite navodila!

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Pri uporabi električnega aparata je treba upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

OPOZORILO! – Da bi zmanjšali nevarnost opeklin, električnega udara, požara, poškodb oseb ali izpostavljenosti prekomerni energiji mikrovalov:

1. Pred uporabo aparata preberite vsa navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.
2. Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v priročniku. V tej napravi ne uporabljajte jedkih kemikalij ali hlapov. Ta vrsta mikrovalovne pečice je posebej zasnovana za segrevanje, kuhanje ali sušenje hrane. Ni namenjena za industrijsko ali laboratorijsko uporabo.
3. Mikrovalovne pečice ne uporabljajte, če je prazna.
4. Naprave ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel ali vtič, če ne deluje pravilno ali če je bila poškodovana ali padla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov servisni zastopnik, da bi se izognili nevarnosti.
5. Za zmanjšanje nevarnosti požara v prostoru mikrovalovne pečice:
 - a. Ko segrevate hrano v plastični ali papirnati posodi, pogosto preverite mikrovalovno pečico zaradi možnosti vžiga.
 - b. Preden vstavite vrečko v mikrovalovno pečico, iz papirnatih ali plastičnih vrečk odstranite žične vrvice (npr. kovinsko žico).
 - c. Če opazite dim, napravo izklopite ali izključite iz električnega omrežja in zaprite vrata, da bi zadušili morebitne plamene.
 - d. Pečice ne uporabljajte za shranjevanje.
 - e. Mikrovalovna pečica je namenjena segrevanju hrane in pijače. Sušenje oblačil in segrevanje grelnih blazinic, copat, gobic, vlažnih krp in podobnega lahko povzroči nevarnost poškodb, vžiga ali požara.
6. **OPOZORILO:** V zaprtih posodah ne smete segrevati tekočin ali drugih živil, saj lahko eksplodirajo.
7. Mikrovalovno segrevanje pijače lahko povzroči zapoznelo eruptivno vrenje, zato je treba biti pri ravnanju s posodo previden.
8. V mikrovalovni pečici ne cvrite hrane. Vroče olje lahko poškoduje dele pečice in posode ter povzroči celo opekline kože.
9. Jajc v lupini in celih trdo kuhanih jajc ne smete segrevati v mikrovalovnih pečicah, saj lahko eksplodirajo tudi po koncu segrevanja v mikrovalovni pečici.
10. Živila z lupino, kot so krompir, cele buče, jabolka in kostanj, pred kuhanjem prebodite.
11. Tekočine je treba pred serviranjem premešati in preveriti temperaturo, da se izognete opeklinam.
12. Kuharski pripomočki se lahko segrejejo zaradi toplote, ki jo prenaša segreta hrana. Za rokovanje s posodo so lahko potrebne kuhinjske krpe. Pri odstranjevanju živil uporabljajte rokavice, odporne na vročino.
13. Preverite, ali je posoda primerna za uporabo v mikrovalovni pečici.
14. **OPOZORILO:** Nevarno je, če oseba, ki ni usposobljena, izvaja kakršno koli vzdrževalno ali popravilno delo, ki vključuje odstranitev pokrova, ki zagotavlja zaščito pred izpostavljenostjo mikrovalovnemu sevanju.
15. Mikrovalovna pečica je prostostoječa. Te vrste mikrovalovne pečice ni mogoče vgraditi. Ob straneh mikrovalovne pečice pustite prostor.
16. **OPOZORILO:** Mikrovalovne pečice ne nameščajte nad kuhalno ploščo ali drugo napravo, ki proizvaja toploto. Tako nameščena se lahko poškoduje in garancija ne velja.
17. Mikrovalovna pečica ne sme biti nameščena v omari.
18. Med uporabo se aparat segreje. Pazite, da se notranjosti mikrovalovne pečice in jedi v njej takoj po uporabi ne dotikate brez rokavic za toplotno zaščito.
19. V navodilih mora biti navedeno, da naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
20. Nikoli ne odstranite držala za razdaljo na zadnji strani ali na straneh, saj zagotavlja minimalno razdaljo od stene za kroženje zraka.
21. Preden napravo premaknete, pritrdite vrtljivo ploščo, da ne pride do poškodb.

22. **Pozor:** Napravo lahko popravlja ali vzdržuje le strokovnjak, saj je v takšnih okoliščinah treba odstraniti pokrov, ki zagotavlja zaščito pred mikrovalovnim sevanjem. To velja tudi za zamenjavo napajalnega kabla ali razsvetljave. V teh primerih napravo pošljite v naš servisni center.
23. Mikrovalovna pečica je namenjena samo za odmrzovanje, kuhanje in kuhanje hrane v pari.
24. **Pozor!** Pri odpiranju pokrovov ali zavijanju v folijo se bo sprostila para.
25. To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
26. Če se pojavi dim, napravo izklopite ali izključite iz električnega omrežja in zaprite vrata, da bi zadušili morebitne plamene.

PREVIDNOSTNI UKREPI ZA PREPREČEVANJE MOREBITNE IZPOSTAVLJENOSTI PREKOMERNI MIKROVALOVNI ENERGIJI

1. Ne poskušajte uporabljati te mikrovalovne pečice z odprtimi vrati, saj lahko odprta vrata povzročijo škodljivo izpostavljenost mikrovalovni energiji. Varnostnih blokad ne smete onemogočiti ali posegati vanje.
2. Med sprednjo stran mikrovalovne pečice in vrata ne postavljajte nobenih predmetov in ne dovolite, da se na površini nabirajo ostanki umazanije ali detergenta.
3. Če je mikrovalovna pečica poškodovana, je ne uporabljajte. Še posebej je pomembno, da se vrata pečice pravilno zaprejo in da ni poškodb na njih:
 - a. Vrata (vključno z morebitnimi upognjenimi),
 - b. Tečaji in zapahi (zlomljeni ali zrahljani),
 - c. Tesnila vrat in tesnilne površine.
4. Mikrovalovne pečice ne sme nastavljati ali popravljati nihče drug kot ustrezno usposobljeno servisno osebje.

PRED UPORABO

1. Pred uporabo odstranite ves embalažni material z zunanjih in notranjih delov naprave.
2. **OPOZORILO:** Preverite, ali je mikrovalovna pečica poškodovana, na primer ali se vrata nepravilno zapirajo, ali so poškodovana tesnila vrat in tesnilna površina, ali so zlomljeni ali ohlapni tečaji vrat in ali so na katerem koli delu mikrovalovne pečice vdolbine. Če je prišlo do poškodb, mikrovalovne pečice ne uporabljajte in se obrnite na usposobljeno servisno osebje.
3. Ta mikrovalovna pečica mora biti postavljena na ravno, stabilno površino, ki lahko nosi njeno težo.
4. Mikrovalovne pečice ne postavljajte na mesta, kjer nastajajo vročina, vlaga ali visoka vlažnost, ali v bližino gorljivih materialov.
5. Za pravilno delovanje mora biti v mikrovalovni pečici zagotovljen zadosten pretok zraka. Nad pečico pustite 20 cm prostora, 10 cm zadaj in 5 cm na obeh straneh. Ne zakrivajte ali zapirajte odprtih na napravi. Ne odstranite nogic.
6. Mikrovalovne pečice ne uporabljajte, če stekleni pladenj, vrtljivi obroč in gred niso v pravilnem položaju.
7. Prepričajte se, da je napajalni kabel nepoškodovan in da ne teče pod mikrovalovno pečico ali po kakšni vroči ali ostri površini.
8. Vtičnica mora biti lahko dostopna, tako da jo je mogoče v nujnih primerih enostavno izklopiti.
9. Mikrovalovne pečice ne uporabljajte na prostem.

RADIJSKE MOTNJE

Delovanje mikrovalovne pečice lahko povzroči motnje na radiu, televiziji ali podobni opremi.

Če pride do motenj, jih lahko zmanjšate ali odpravite z naslednjimi ukrepi:

1. Očistite vrata in tesnila.
2. Preusmerite sprejemno anteno radia ali televizije.
3. Prestavite mikrovalovno pečico glede na sprejemnik.
4. Mikrovalovno pečico odmaknite od sprejemnika.
5. Mikrovalovno pečico priključite v drugo vtičnico, tako da sta mikrovalovna pečica in sprejemnik na različnih vejah električnega tokokroga.

OSNOVNI POGOJI UPORABE

1. Hrano skrbno razporedite. Najdebelejše dele postavite proti zunanji strani posode.
2. Pazite na čas kuhanja. Kuhajte najkrajši navedeni čas in po potrebi dodajte še malo vode. Močno prekuhana hrana se lahko zakuri ali vname.
3. Hrano med kuhanjem pokrijte s pokrovom, ki ga lahko uporabljate v mikrovalovni pečici. Pokrovi preprečujejo brizganje in omogočajo enakomerno segrevanje hrane.
4. Pri segrevanju v mikrovalovni pečici je priporočljivo, da hrano premešate, da se enakomerno segreje.
5. Ob prvi uporabi mikrovalovne pečice s funkcijo žara se lahko pojavi rahel dim in vonj. To je normalen pojav, saj je pečica izdelana iz jeklene pločvine, prevlečene z mazalnim oljem, in nova pečica lahko oddaja dim in vonj, ki nastaneta pri zgorevanju mazalnega olja. Ta pojav bo izginil po določenem času uporabe.

NAVODILA ZA OZEMLJITEV

Ta mikrovalovna pečica je opremljena z ozemljeno žico, ki jo je treba priključiti v ozemljeno vtičnico, da bi preprečili nesreče. Uporaba visoke napetosti je nevarna, saj lahko povzroči požar ali drugo nesrečo, ki lahko poškoduje mikrovalovno pečico.

OPOZORILO! Nepravilna uporaba ozemljitvenega vtiča lahko povzroči nevarnost električnega udara.

Opomba:

1. Če imate kakršna koli vprašanja glede ozemljitve ali električnih navodil, se posvetujte z usposobljenim električarjem ali serviserjem.
2. Niti proizvajalec niti prodajalec ne moreta prevzeti nobene odgovornosti za poškodbe mikrovalovne pečice ali telesne poškodbe, ki bi nastale zaradi neupoštevanja postopkov električne povezave.

PREDEN POKLIČETE SERVIS

Če mikrovalovna pečica ne deluje:

1. Preverite, ali je mikrovalovna pečica varno priključena. Če ni, izvlecite vtič iz vtičnice, počakajte 10 sekund in ga znova varno priključite.
2. Preverite, ali je pregorela varovalka ali se je izklopil glavni odklopnik tokokroga. Če se zdi, da delujejo pravilno, preizkusite vtičnico z drugim aparatom.
3. Preverite, ali je nadzorna plošča pravilno programirana in ali je nastavljen časovnik.
4. Preverite, ali so vrata varno zaprta z varnostnim sistemom za zaklepanje vrat. V nasprotnem primeru mikrovalovna energija ne bo stekla v pečico.

Če noben od zgoraj navedenih ukrepov ne odpravi težav, se obrnite na usposobljenega tehnika. Pečice ne poskušajte nastavljati ali popravljati sami.

VODNIK PO PRIPOMOČKIH

1. V mikrovalovno pečico je prepovedano polagati kovinske predmete in posodo, razen če proizvajalec dovoljuje uporabo kovinske posode določene vrste in velikosti! Uporabljajte samo posodo, ki je primerna za uporabo v mikrovalovni pečici.
2. Ni dovoljeno uporabljati kovinskega pribora ali pribora s kovinskim okrasjem.
3. Pri kuhanju v mikrovalovni pečici ne uporabljajte izdelkov iz recikliranega papirja, saj lahko vsebujejo majhne kovinske delce, ki lahko povzročijo iskre in/ali požar.
4. Priporočamo okrogle/ovalne posode namesto kvadratnih/podolgovatih, saj se hrana v vogalih rada prekuha.

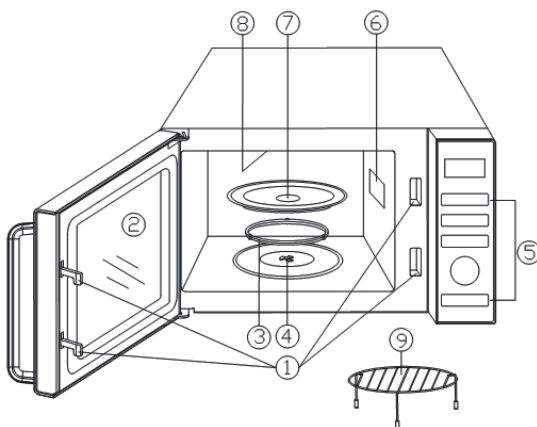
Spodnji seznam je splošen vodnik, ki vam bo pomagal pri izbiri ustreznih pripomočkov.

Kuhinjska posoda	Mikrovalovna pečica	Žar	Kombinacija
Toplotno odporno steklo	Da	Da	Da
Steklo, ki ni odporno na toploto	Ne	Ne	Ne
Toplotno odporna keramika	Da	Da	Da
Plastična posoda za mikrovalovno pečico	Da	Ne	Ne
Kuhinjski papir	Da	Ne	Ne
Kovinski pladenj	Ne	Da	Ne
Kovinski nosilec	Ne	Da	Ne
Aluminijasta folija in posode iz folije	Ne	Da	Ne

SPECIFIKACIJE

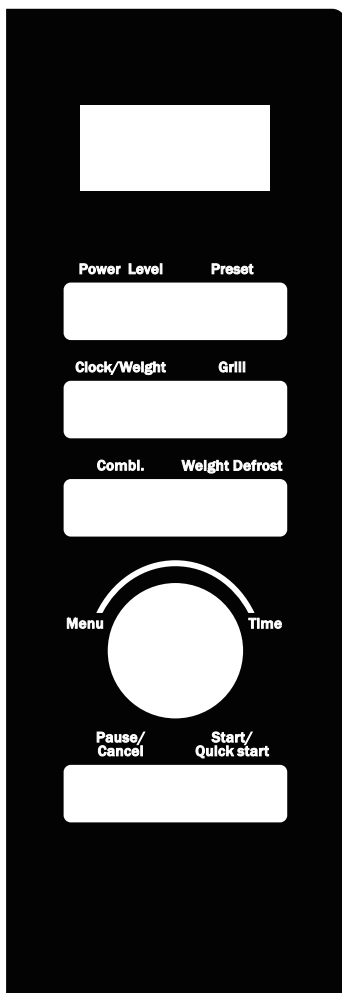
Poraba energije	Mikrovalovna pečica	230-240V/50Hz, 1400W
	Žar	1050W
Nazivna izhodna mikrovalovna moč	900W	
Delovna frekvenca:	2450 MHz	
Zunanje mere:	30x53,9x43,7 cm	
Dimenzije prostora za pečico:	23,9x35,4x37,4 cm	
Zmogljivost pečice:	30 litrov	
Neto teža:	Približno 16,7 kg	

IMENA DELOV



1. Sistem varnostnega zaklepanja vrat
2. Okno pečice
3. Vrtljivi obroč
4. Gred
5. Nadzorna plošča
6. Valovno vodilo (NE odstranjujte plošče, ki pokriva valovno vodilo)
7. Stekljeni pladenj
8. Žar
9. Kovinska rešetka

OVLADALNA PANELJANADZORNA PLOŠČA



Meni, zaslon

Prikaže se čas kuhanja, moč in indikatorji.

Power Level (Stopnja moči)

Pritisnite, da nastavite stopnjo moči mikrovalov.

Preset (Prednastavitev)

Pritisnite, če želite nastaviti, da se pečica zažene pozneje.

Clock/Weight (Čas/Teža)

Pritisnite, da nastavite čas.

Pritisnite, da nastavite težo živila ali porcije.

Žar

Pritisnite, da nastavite program za peko na žaru.

Combi (Kombinirani sistem)

Pritisnite, da nastavite program kombiniranega kuhanja v mikrovalovni pečici in žaru.

Weight defrost (Teža za odmrzovanje)

Pritisnite, če želite odtajati živila glede na težo.

Gumb Meni/Time (Meni/Čas)

Za nastavev časa obrnite številčnico.

Obračajte številčnico, da izberete menije za samodejno kuhanje.

Pause/Cancel (Prekinitev/Preklic)

Enkrat pritisnite, da začasno ustavite kuhanje.

Dvakrat pritisnite, da prekličete kuhanje.

Start/Quick start (Zagon/Hitri zagon)

Pritisnite, da zaženete programe kuhanja.

Preprosto ga večkrat pritisnite, da nastavite čas kuhanja, in takoj začnite kuhati s polno močjo.

OPERACIJA

- Ko je mikrovalovna pečica prvič vključena, se na zaslonu prikaže "  " in "1:01".
- Med nastavljanjem se sistem vrne v stanje pripravljenosti, če v 25 sekundah ne izvede nobene operacije.
- Če med kuhanjem enkrat pritisnete gumb Prekinitev/Preklic ali odprete vrata mikrovalovne pečice, se program ustavi, nato pa pritisnete gumb Zagon/Hitri zagon, da ga nadaljujete. Če pritisnete gumb Prekinitev/Preklic v stanju pavze, se program prekliče.
- Po končanem kuhanju se na zaslonu prikaže End (Konec) in vsaki dve minuti se oglasi zvočni signal, dokler uporabnik ne pritisne gumba Prekinitev/Preklic ali ne odpre vrat.
- Če med delovanjem pritisnete veljaven gumb, zvočni signal zapiska enkrat, če pa pritisnete neveljaven gumb, zvočni signal zapiska dvakrat.

Nastavitev ure

To je 12- ali 24-urna ura. Čas ure lahko nastavite v 12- ali 24-urnem ciklu tako, da v načinu pripravljenosti pritisnete gumb Čas/Teža.

1. V načinu pripravljenosti pritisnite Čas/Teža enkrat ali dvakrat, da izberete 12- ali 24-urno uro.
2. Obrnite izbirnik menija/časa, da nastavite številko ure.
3. Enkrat pritisnete gumb Čas/Teža.
4. Obrnite Meni/Čas, da nastavite minutno številko.
5. Za potrditev pritisnite gumb Ura/teža.

OPOMBA: Med kuhanjem lahko preverite trenutni čas s pritiskom na gumb Ura/teža.

Ekspresno kuhanje

To funkcijo uporabite, če želite pečico sprogramirati za mikrovalovno peko s 100-odstotno močjo. V načinu pripravljenosti samo večkrat pritisnite gumb Zagon/Hitri zagon, da nastavite čas kuhanja (vsak pritisk podaljša čas za 30 sekund in do 10 minut), pečica začne samodejno delovati s polno močjo.

Kuhanje v mikrovalovni pečici

1. Večkrat pritisnite gumb Stopnja moči, da izberete stopnjo moči v načinu pripravljenosti.
2. Obrnite izbirnik menija/časa, da nastavite čas kuhanja. Čas je od 10 sekund do 95 minut.
3. Za potrditev pritisnite gumb Zagon/Hitri zagon.

S pritiskom na gumb MOČ izberite stopnjo moči

Pritisnite gumb STOPNJA MOČI	Moč kuhanja (zaslon)
Enkrat	100% (100)
Dvakrat	80% (80)
3-krat	60% (60)
4-krat	40% (40)
5-krat	20% (20)
6 krat	0% (00)

OPOMBA: Če želite kuhati s polno močjo, neposredno obrnite kolesce Meni/Čas v smeri urnega kazalca, da nastavite čas kuhanja, nato pa pritisnite gumb Zagon/Hitri zagon, da začnete. Med kuhanjem lahko preverite stopnjo moči kuhanja s pritiskom na gumb Stopnja moči.

Žar

Peka na žaru je še posebej uporabna za tanke rezine mesa, zrezke, zrezke, kebab, klobase in koščke piščanca. Primeren je tudi za tople sendviče in jedi au gratin.

1. V načinu pripravljenosti enkrat pritisnite gumb Žar.
2. Obrnite izbirnik menija/časa, da nastavite čas kuhanja. Čas je od 10 sekund do 95 minut.
3. Za potrditev pritisnite gumb Zagon/Hitri zagon .

Mikrovalovna pečica+žar

Kombinacija 1: 30 % časa za kuhanje v mikrovalovni pečici, 70 % časa za kuhanje na žaru. Uporabljajte ga za kuhanje rib ali pečenke au gratin.

Kombinacija 2: 55 % časa za kuhanje v mikrovalovni pečici, 45 % za kuhanje na žaru. Uporabljajte ga za pripravo pudinga, omlete, pečenega krompirja in perutnine.

1. V načinu pripravljenosti enkrat ali dvakrat pritisnite gumb Kombinirano, da izberete "COMB1" ali "COMB2".
2. Obrnite izbirnik menija/časa, da nastavite čas kuhanja. Čas je od 10 sekund do 95 minut.
3. Za potrditev pritisnite gumb Zagon/Hitri zagon .

Weight defrost (Teža za odmrzovanje)

Čas odmrzovanja in stopnja moči se samodejno nastavita, ko je programirana teža živila. Masa zamrznjenih živil je od 100 g do 1800 g.

1. V načinu pripravljenosti enkrat pritisnite gumb Teža za odmrzovanje (Weight defrost).
2. Večkrat pritisnite gumb Čas/Teža, da izberete težo živila.
3. Za potrditev pritisnite gumb Zagon/Hitri zagon .

OPOMBA: Med odmrzovanjem se sistem ustavi in z zvočnim signalom opomni uporabnika, naj obrne živila, nato pa pritisne gumb Zagon/Hitri zagon, da nadaljuje.

Samodejno kuhanje

Za naslednje jedi ali način kuhanja ni treba programirati časa in moči kuhanja. Dovolj je, da navedete vrsto hrane, ki jo želite pripraviti, ter težo ali porcije te hrane.

1. V stanju pripravljenosti obrnite gumb MENU/ČAS v nasprotni smeri urinega kazalca, da izberete kodo hrane
2. Večkrat pritisnite gumb Čas/teža, da nastavite težo živila ali porcije.
3. Pritisnite gumb Zagon/Hitri zagon za začetek.

Meni za samodejno kuhanje

Koda	Hrana	Opomba
1	Mleko/kava (200 ml/skodelico, 1–3 skodelice)	Za mleko/kavo in krompir se na zaslonu ne prikaže ikona "g".
2	Riž (150–600 g)	
3	Špageti (100 g, 200 g, 300 g)	
4	Krompir (230 g/obrok, 1–3 obroki)	Pri postavkah 7–9 se sistem med kuhanjem ustavi in z zvočnim signalom opomni uporabnika, naj obrne hrano, nato pa pritisnite gumb Zagon/Hitri zagon, da nadaljujete.
5	Samodejno segrevanje (200–800 g)	Rezultat samodejnega kuhanja je odvisen od dejavnikov, kot so nihanje napetosti, oblika in velikost živil, vaše osebne preference glede mesnatosti določenih živil in celo od tega, kako dobro ste hrano postavili v pečico. Če se vam zdi, da rezultat ni povsem zadovoljiv, ustrezno prilagodite čas kuhanja.
6	Ribe (200–600 g)	
7	Piščanec (800–1400 g)	
8	Govedina/mesec (200–600 g)	
9	Meso na ražnju (100–500 g)	

Preset (Prednastavitev)

Ta funkcija omogoča nastavitve pečice, da se program pečenja začne pozneje.

1. Vnesite želeni program kuhanja (razen hitrega kuhanja in odtajanja s težo).
2. Enkrat pritisnite gumb Prednastavitev.
3. Obrnite številčnico Meni/Čas, da nastavite številko ure.
4. Enkrat pritisnite gumb Prednastavitev.
5. Obrnite izbirnik Meni/Čas, da nastavite številko minute.
6. Za potrditev pritisnite gumb Prednastavitev.

OPOMBA: V prednastavljenem načinu lahko preverite prednastavljeni čas z enim pritiskom na gumb Prednastavitev, prednastavljeni program pa lahko prekličete s pritiskom na gumb Premor/Preklic, ko je prikazan prednastavljeni čas.

Otroška zaščita

Uporabljajte ga, da preprečite, da bi pečico brez nadzora uporabljali otroci.

- Vstop v otroško zaščito: Če v načinu pripravljenosti v eni minuti ne izvedete nobenega posega, pečica samodejno preide v način otroške zaščite in prižge se indikator ključavnice. V stanju zaščite so vsi gumbi onemogočeni.
- Preklic: V načinu otroške zaščite odprite ali zaprite vrata pečice, da prekličete program, in indikator ključavnice bo izginil.

ČIŠČENJE IN NEGA

1. Pred čiščenjem izklopite mikrovalovno pečico in izvlecite vtič iz stenske vtičnice.
2. Notranjost mikrovalovne pečice vzdržujte čisto. Če se na stene pečice prilepijo madeži hrane ali razlite tekočine, jih obrišite z vlažno krpo. Če je pečica zelo umazana, lahko uporabite blag detergent. Izogibajte se uporabi razpršil in drugih ostrih čistil, saj lahko na površini vrat naredijo madeže, proge ali jo matirajo.
3. Zunanje površine očistite z vlažno krpo. Da bi preprečili poškodbe delov v mikrovalovni pečici, v prezračevalne odprtine ne sme priti voda.
4. Z vlažno krpo pogosto obrišite vrata in okno na obeh straneh, tesnila vrat in sosednje dele, da odstranite morebitne razlite tekočine ali madeže. Ne uporabljajte abrazivnih čistil.
5. Parnega čistilca ne smete uporabljati.
6. Ne dovolite, da bi se nadzorna plošča zmočila. Čistite z mehko in vlažno krpo. Med čiščenjem nadzorne plošče pustite vrata mikrovalovne pečice odprta, da se ne bi slučajno vklopila.
7. Če se para nabira v notranjosti ali na zunanji strani vrat mikrovalovne pečice, jih obrišite z mehko krpo. To se lahko zgodi, če mikrovalovna pečica deluje v pogojih visoke vlažnosti. In to je normalno.
8. Občasno je treba odstraniti stekleni pladenj za čiščenje. Pladenj operite v topli vodi ali v pomivalnem stroju.
9. Vrtljivi obroč in tla mikrovalovne pečice je treba redno čistiti, da se izognete pretiranemu hrupu. Spodnjo površino mikrovalovne pečice preprosto obrišite z blagim detergentom. Vrtljivi obroč lahko operete v blagi vodi ali pomivalnem stroju. Ko zaradi čiščenja odstranjujete vrtljivi obroč iz odprtine, se prepričajte, da ga vrnete v pravilni položaju.
10. Vonjave iz mikrovalovne pečice odstranite tako, da v globoki posodi za mikrovalovno pečico zmešate skodelico vode s sokom in lupino ene limone ter jo 5 minut segrevate v mikrovalovni pečici. Temeljito obrišite in posušite z mehko krpo.
11. Ko je treba zamenjati lučko mikrovalovne pečice, se obrnite na servisno službo, da jo zamenjajo.
12. Mikrovalovno pečico je treba redno čistiti in odstranjevati morebitne ostanke hrane. Če pečice ne vzdržujete v čistem stanju, lahko pride do poslabšanja površine, kar lahko negativno vpliva na življenjsko dobo naprave in lahko povzroči nevarnost.

DRAGE STRANKE

Upošteвайте, da lahko naslednji pogoji delovanja, shranjevanja, okolja in okolja vplivajo na življenjsko dobo in uporabnost naprave ter lahko negativno vplivajo na njeno življenjsko dobo, jo skrajšajo ali podaljšajo, če ne trajno ali začasno.

Svojo napravo vedno zaščitite pred naslednjimi dejavniki:

- Uporaba ali shranjevanje v vlažnem in vlažnem okolju lahko povzroči:
 - prezgodnje staranje ohišja naprave,
 - električno izolacijo,
 - prezgodnjo obrabo in staranje strukturnih komponent plastike in gume
 - korozijo električnih enot, oksidacijo žic, kovinskih delov.
- Uporaba v prašnem okolju ali v kuhinjah (kjer je ozračje izpostavljeno na primer kuhinjskemu olju ali maščobi) lahko povzroči:
 - nabiranje plasti maščobe in prahu na mehanskih in električnih sestavnih delih ter ohišju enote kar lahko povzroči okvaro električnega stika, celo popolno okvaro delovanja, ter poškodbe plastičnih in gumijastih sestavnih delov.
- Neposredna sončna svetloba lahko povzroči:
 - prezgodnje staranje ohišja naprave, plastičnih in gumijastih delov, poslabšanje trdnosti in drugih strukturnih lastnosti, poroznost in krhkost njihove površine, kar lahko ogrozi pravilno in varno uporabo.
- Neprekinjena industrijska uporaba lahko povzroči:
 - prezgodnjo obrabo konstrukcije zaradi prisilnega delovanja naprave, prezgodnja obraba motorja,
 - poškodbe zaradi stalne obrabe in pregrevanja.
- Shranjevanje naprave v zelo mrzlih pogojih lahko povzroči:
 - strukturne poškodbe ali zlomi plastičnih in gumijastih delov, ki ogrožajo predvideno varno uporabo,
 - oksidacijo zaradi kondenzacije, korozija kovinskih delov naprave.
- Vzrok je lahko sevanje ali neposredna toplota (na primer neustrezna oddaljenost od štedilnika ali radiatorja):
 - strukturne poškodbe, deformacije, deformacije, mehčanje, taljenje, oslabitev električne izolacije plastičnih in gumijastih delov, prevlek.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in preprečili nepravilno uporabo, se izogibajte navedenim pogojem ali jih preprečite in vedno upoštevajte navodila za uporabo izdelka, sicer boste odgovorni za nepravilno uporabo, za katero proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Priporočamo vam, da aparat občasno pregledate v pooblaščenem servisnem centru, tudi če ne pride do napak v delovanju, saj vam to lahko pomaga odpraviti težave v zgodnji fazi in podaljša življenjsko dobo izdelka.

RAVNANJE Z ODPADKI

Pravilno odstranjevanje tega izdelka	
	Ta oznaka označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, jih odgovorno reciklirajte in tako spodbudili trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen napravo, uporabite sistem za vračilo in prevzem ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta izdelek lahko oddajo v okolju varno recikliranje.

Proizvajalec/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SIMBOL CE



Znak CE je namenjen označevanju, da je izdelek skladen z ustreznimi standardi Evropske unije in se lahko prosto trži v Evropski uniji.



www.dyras.eu

A Dyras Europe Kft. írásbeli engedélye nélkül tilos a tartalom bármely részének (beleértve a logókat, a designt, a fotókat, a szöveget, a színösszeállítást, elrendezést stb.) bármely célból történő reprodukálása, felhasználása vagy továbbterjesztése, valamint harmadik félnek ilyen célból történő továbbítása.

A „dyras” a Dyras Europe Kft. bejegyzett védjegye.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a third party for such purposes, without the written permission of Dyras Europe Kft.

“dyras” is a registered trademark of Dyras Europe Kft.

Die Vervielfältigung, Verwendung oder Weiterverbreitung von Teilen des Inhalts (einschließlich Logos, Design, Fotos, Text, Farbschema, Layout usw.) zu beliebigen Zwecken oder die Weitergabe an Dritte zu diesem Zweck ist ohne schriftliche Genehmigung von Dyras Europe Kft. verboten.

„dyras“ ist eine eingetragene Marke von Dyras Europe Kft.

Reprodukce, používání nebo další šíření jakékoli části obsahu (včetně loga, designu, fotografií, textu, barevného schématu, rozvržení atd.) pro jakýkoli účel nebo přenos třetím stranám k tomuto účelu je bez písemného souhlasu společnosti Dyras Europe Kft. zakázáno.

"dyras" je registrovanou ochrannou známkou společnosti Dyras Europe Kft.

Bez pismenog dopuštenja društva Dyras Europe Kft., zabranjeno je reproduciranje, korištenje ili distribucija bilo kojeg dijela sadržaja (uključujući logotipe, dizajn, fotografije, tekst, shemu boje, izgled i sl.) u bilo koju svrhu, kao i prijenos trećim stranama u navedenu svrhu.

"dyras" je registrirani zaštitni znak tvrtke Dyras Europe Kft.

Reprodukcia, používanie alebo ďalšie šírenie akejkoľvek časti obsahu (vrátane loga, dizajnu, fotografií, textu, farebnej schémy, rozvrhnutia atď.) na akýkoľvek účel alebo prenos tretím stranám na takýto účel je bez písomného súhlasu spoločnosti Dyras Europe Kft. zakázané.

"dyras" je registrovaná ochranná známka spoločnosti Dyras Europe Kft.

Brez pisnega dovoljenja družbe Dyras Europe Kft. se nobenega dela vsebine (vključno z logotipi, oblikovanjem, fotografijami, besedilom, ureditvijo barvne sheme itd.) ne sme reproducirati, ponovno uporabljati ali razširjati v kakršen koli namen ali ga v te namene posredovati tretji osebi.

"dyras" je registrirana blagovna znamka družbe Dyras Europe Kft.

